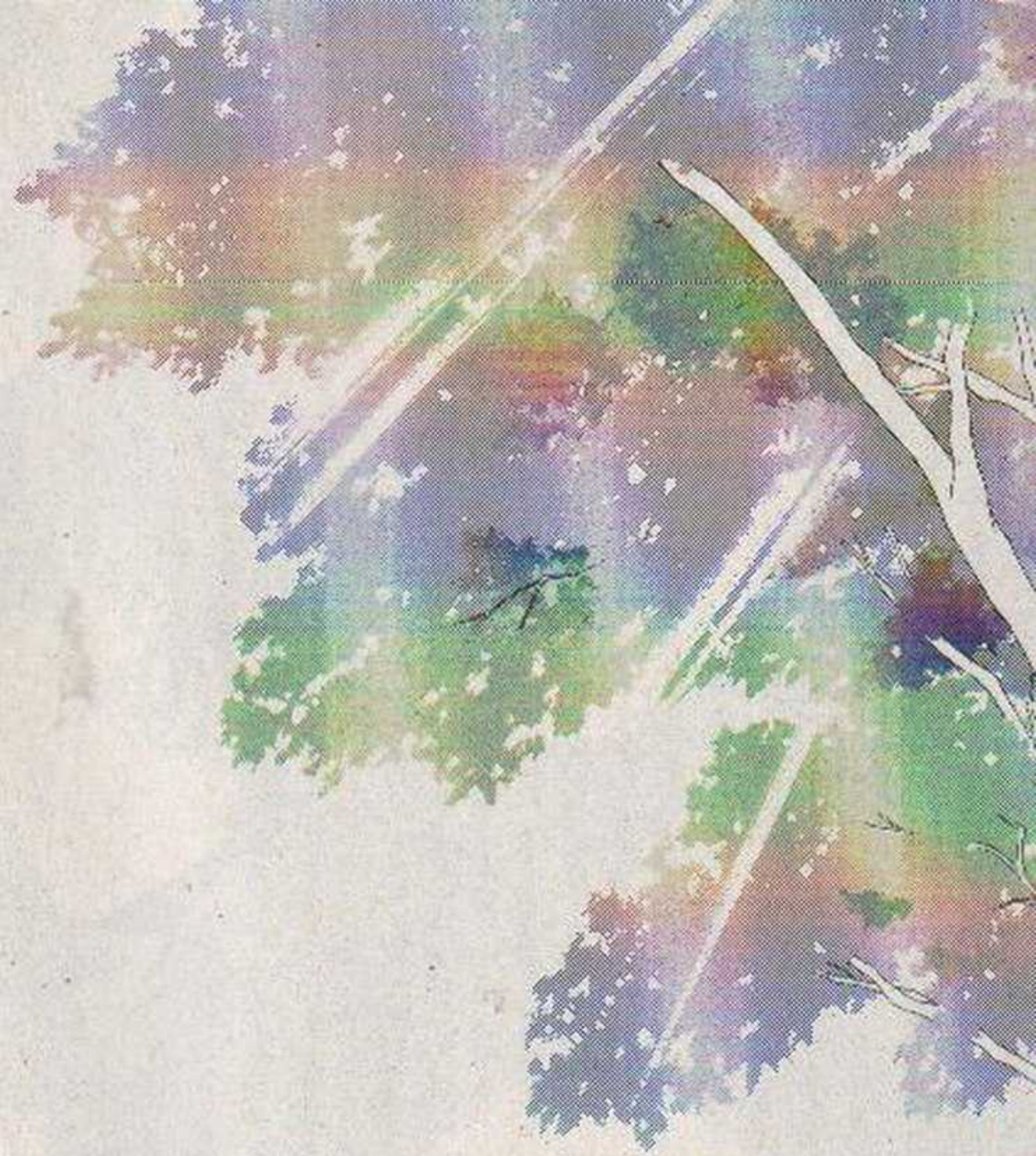
CARDCAPTOR
SAKURA
カードキャプターさくら
Capítulo
19



Es otoño y la familia KINOMOTO toma un merecido fin de semana de descanso...

¡Waaaa ...qué hermosa vista!
¡Hay muchos árboles muy grandes!
¿Quieres algo de tomar, SAKURA-CHAN?

¡Ah, no te preocupes, no me estorba tanto porque está chiquita!
¡Ja, ja, ja!
Hubiéramos metido tu bolsa a la cajuela del coche para que estuvieras más cómoda.
Mucha gracias
¡Es la primera vez que voy a una cabaña en el bosque!
Faltan 5 kilometros de camino para llegar.
La cabaña a donde vamos es de un **profesor de matemáticas**
que trabaja en la misma universidad que yo, y cuando toma su descanso siempre va allí, pero esta vez se fue de viaje al extranjero.
¡Qué señor tan amable de prestarnos su casa para que pudiéramos pasar el fin de semana juntos!

Gracias por invitarme, espero no haberles echado a perder el viaje familiar.

Sí, qué lástima que no pudo.

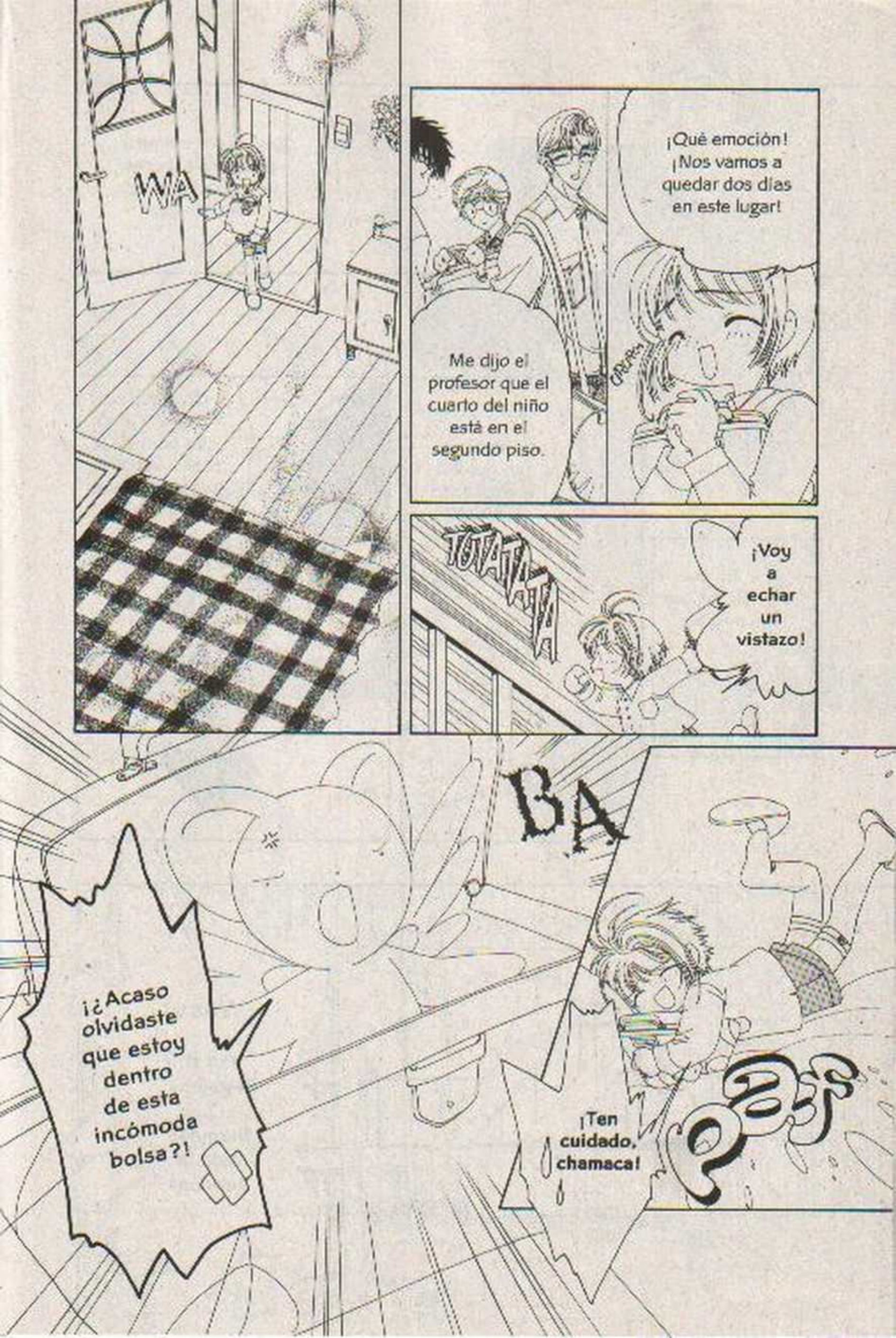
También nos hubiera acompañado TOMOYO.

Claro que no, no digas eso, eres parte de la familia. Además, es más divertido ir con amistades.

Yo quiero té

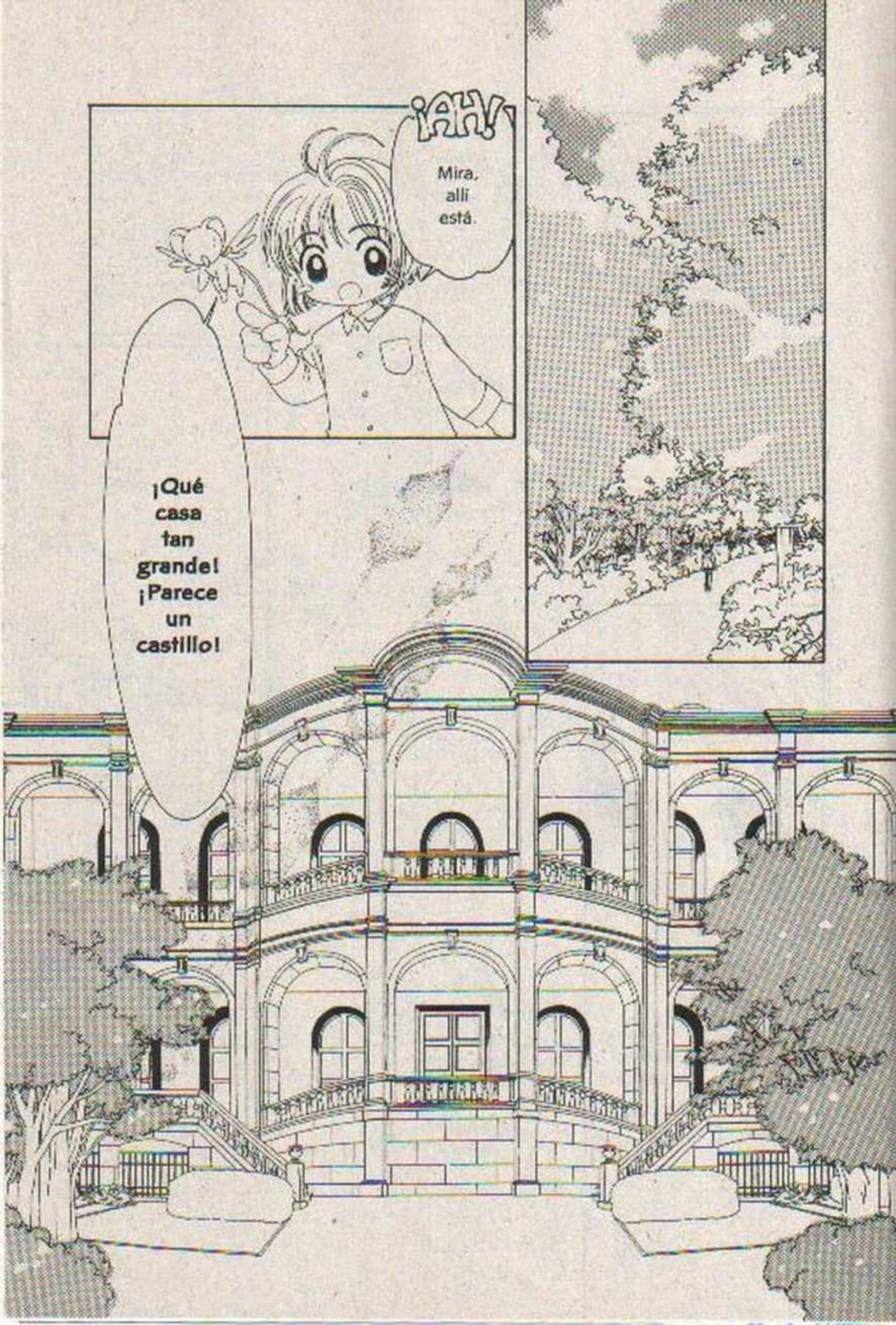
¡Waaa!

¡Por fin llegamos! ¡Qué hermosa está la cabaña!

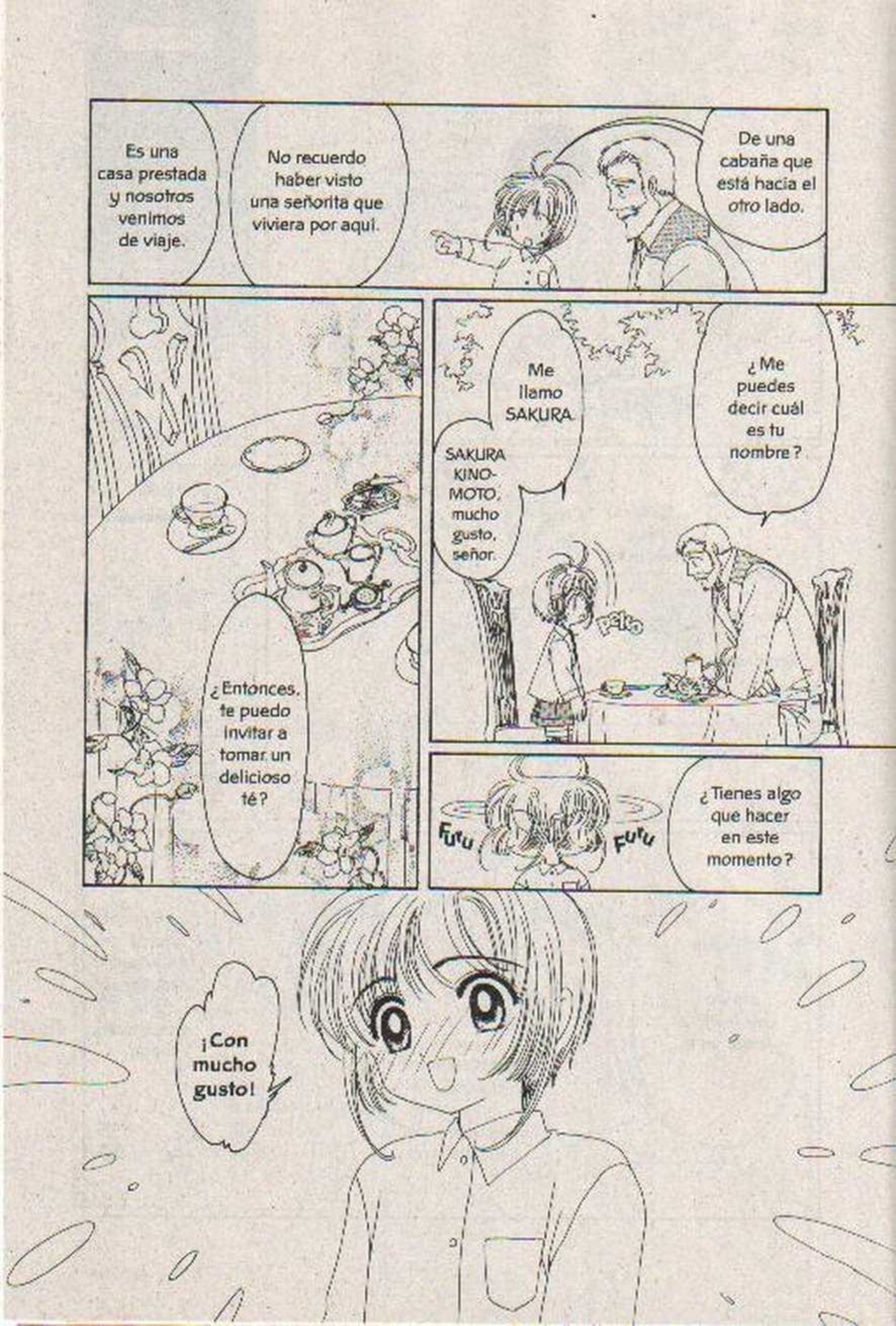

WA
¡Qué emoción! ¡Nos vamos a quedar dos días en este lugar!
Me dijo el profesor que el cuarto del niño está en el segundo piso.
TOTATATA
¡Voy a echar un vistazo!
BA
¡¿Acaso olvidaste que estoy dentro de esta incómoda bolsa?!
¡Ten cuidado, chamaca!

¡Perdóname, fue sin querer!
¿Ahora me entiendes por qué estaba tan emocionada?
¡Pero mira, no te parece que es un cuarto maravilloso!
Hasta eso, tiene muy buena decoración.
¿Quieres ir con nosotros?
A comprar la comida.
¿Adónde van?
Ton
Ton
Ton

¡Sí! Ustedes vayan, yo voy a pasear un rato.
¿Oye, te acuerdas que en el camino vimos una residencia grande? ¿Por qué no vas a verla más de cerca mientras nosotros vamos de compras?
KOTO
Ahorita volvemos, NADESHIKO ...


¡AH!
Mira, allí está.
¡Qué casa tan grande! ¡Parece un castillo!

¿Quién me habla?
Pequeña señorita.
Aquí estoy.
Buenas tardes, señorita bonita.
¿Qué es lo que te trajo hasta aquí?
¿Perdiste el camino?
No, estaba paseando un poco.
¿De dónde vienes?

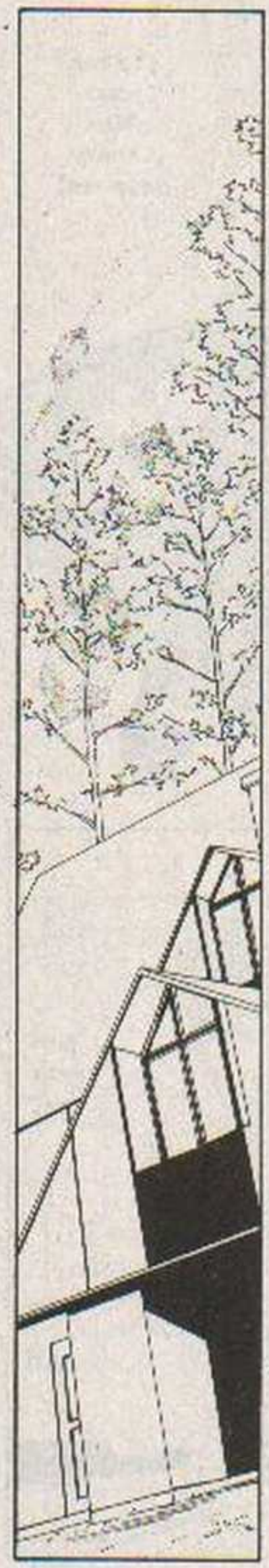

Es una casa prestada y nosotros venimos de viaje.
No recuerdo haber visto una señorita que viviera por aquí.
De una cabaña que está hacia el otro lado.
¿Entonces, te puedo invitar a tomar un delicioso té?
Me llamo SAKURA.
SAKURA KINO-MOTO, mucho gusto, señor.
¿Me puedes decir cuál es tu nombre?
Pelo
Furu
Furu
¿Tienes algo que hacer en este momento?
¡Con mucho gusto!

Esa tarde...
Tú trabajas en cualquier lugar divertido
Estoy trabajando en un restaurante de carne asada.
Qué bueno eres para hacer brochetas.
¡Estuvo muy divertido!
¡Conocí a un abuelito muy agradable!
¿Por cierto, cómo te fue en el paseo?
Entonces,
me vio y me invitó a tomar un té.
Caminé tal como tú me enseñaste para llegar a la residencia, papá.
y allí estaba él sentado solo.

Ya cuando me iba...

...me dijo ese abuelito que me invita a su casa mañana.

¿Bueno? Habla DAIDOUJI.
¡Hola, TOMOYO-CHAN! ¡Soy yo, SAKURA!
¡Yo también estoy aquí!
¡KERO-CHAN, también fue contigo!
¡Sí! ¡Estamos en un lugar muy bonito! Qué lástima que no pudiste acompañarnos...
No puedo faltar al Concurso Nacional del Club de Cartas.
¡Gracias!
Te llamaré por teléfono en cuanto acabe.
¡Desde aquí estaré echándote porras para que todo salga bien!
Que descanses, SAKURA-CHAN.
Entonces, buenas noches, TOMOYO-CHAN.



Ya vamos a dormir, que tengas bonitos sueños.
Pachi
Buenas noches.

Así es.
¿Mañana también vas a ir a la casa del anciano?

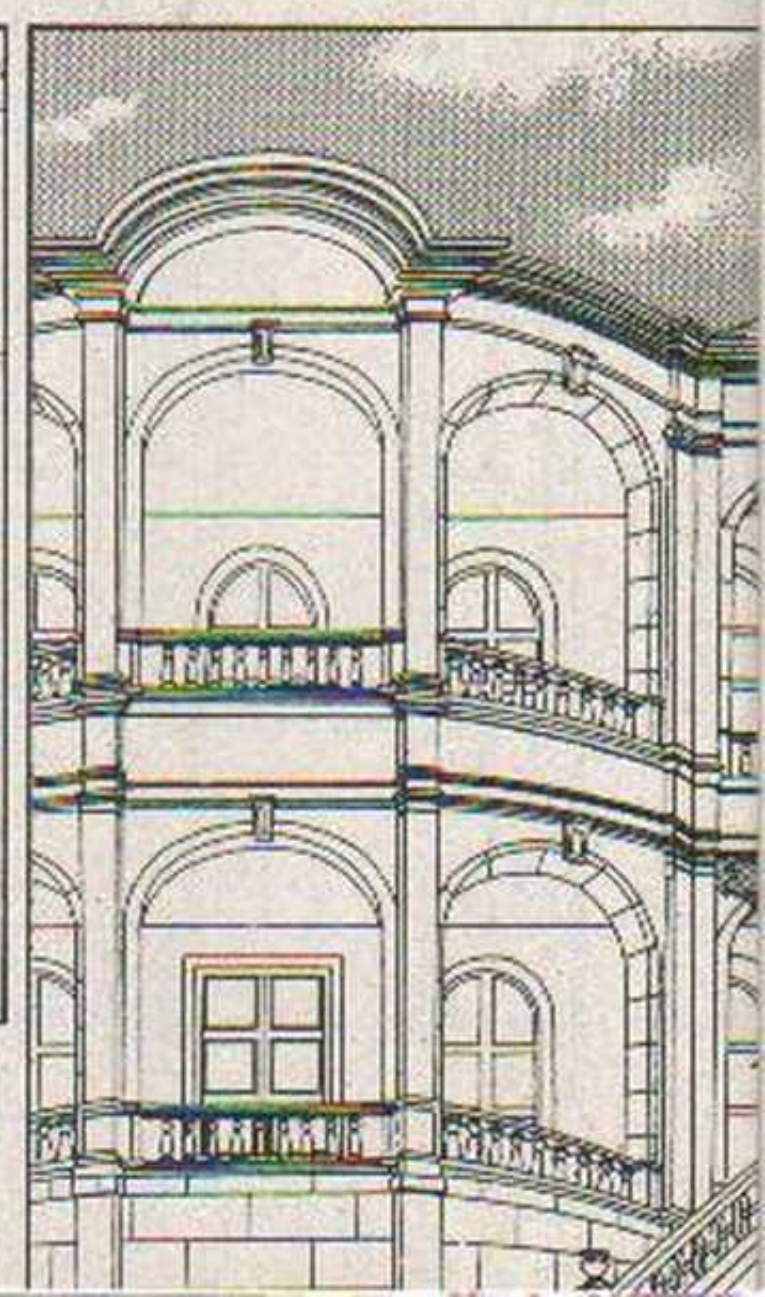
Eh...Ah... Sí, claro... nada más piensas en comer, ¿verdad?
¡Entonces, si te ofrece algún postre rico, no te vayas a olvidar de mí!

Que abuelito tan lindo conocí...
...espero que mañana sea un día muy bonito también.

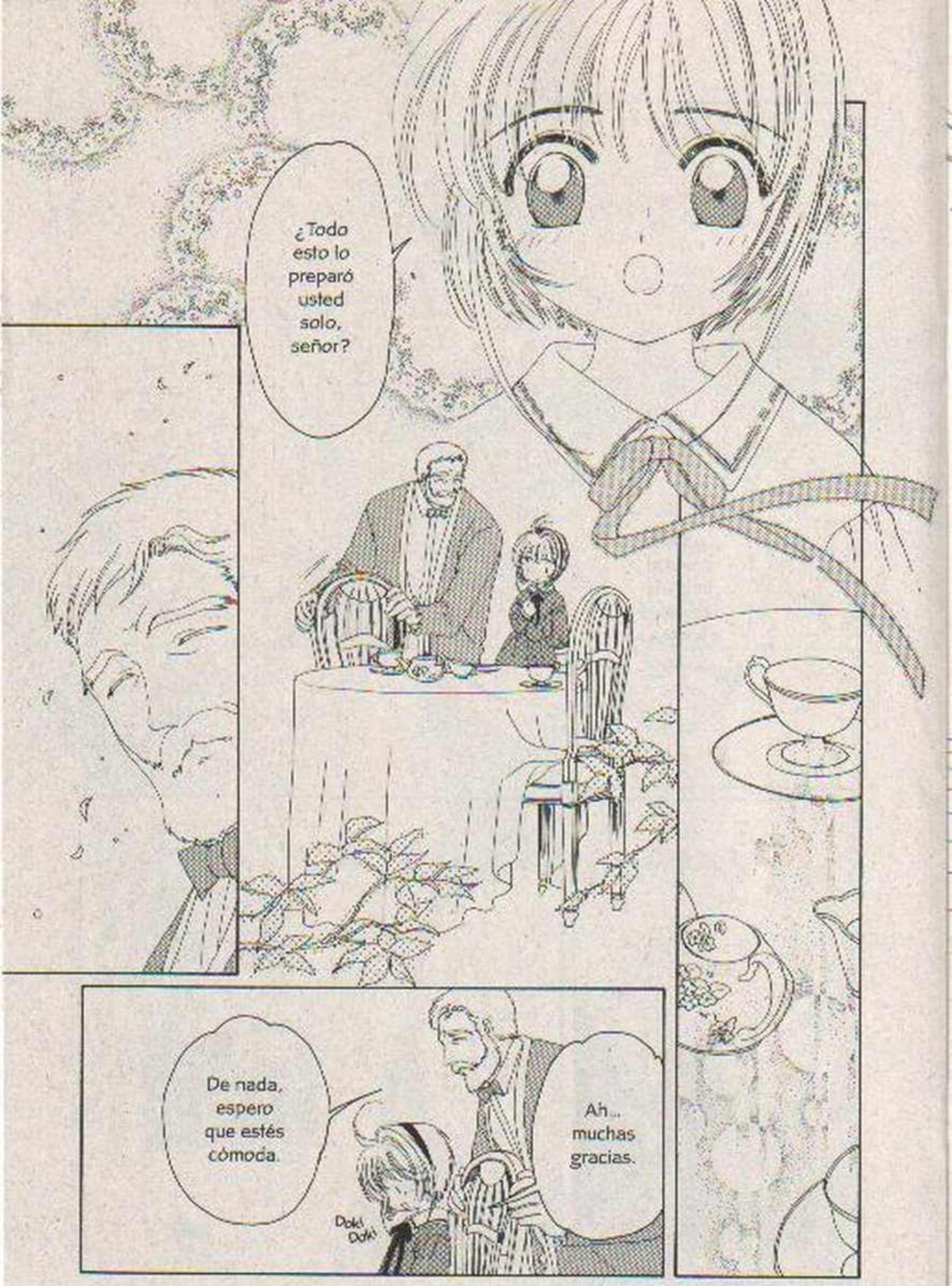
¡Ya me voy! ¡Nos vemos después!
¡Que te vaya muy bien!
Le mandas saludos de mi parte.
¡Claro que sí, adiós!
Son galletas, ayer las horneé para que le lleves al señor.
¡Gracias, papá!

Aquí estoy, entra a la casa y sube.

¡Pequeña señorita!



¡Qué hermosa casa!
Ven, es por acá.
Ven, ven
To To To To


¿Todo esto lo preparó usted solo, señor?
De nada, espero que estés cómoda.
Ah... muchas gracias.
Doki Doki

Qué curioso, te veo sentada allí...
...y siento como si mi nieta regresara a la casa...
¿Ella también viene mucho a visitarlo?

Como me gustaría, pero ya pasó mucho tiempo...
...desde que ella se fue al cielo...
¡Lo-lo siento mucho!
Yo no sabía que...
Tú no tienes por qué pedir perdón, pequeña.
Anda, quita esa cara triste y sonríe.

Las niñas se ven muy bonitas cuando sonríen.
Por cierto ...
¡...mi papá le manda unas galletas que él hizo!
¿Qué le pasa?

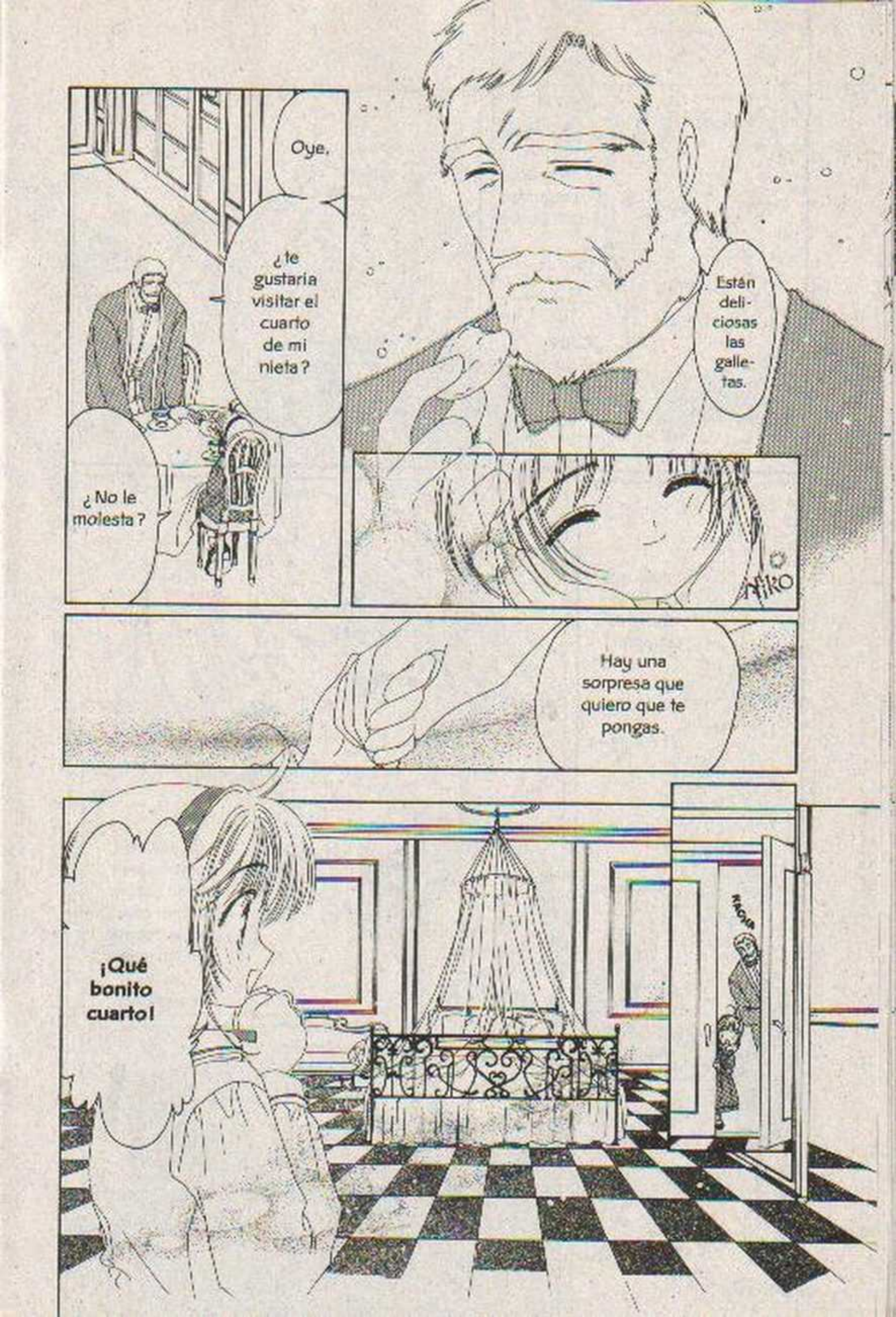
¿SAKURA-CHAN, te puedo preguntar una cosa?
¿Cómo es tu papá?

No es nada, muchas gracias.

Se nota que tú quieres mucho a tu padre.

¡Sí!

¡Es tan bueno haciendo cualquier cosa que no terminaría de decirlo todo!
también es muy bueno para cocer y tejer cosas.
¡Él es una persona muy buena! Sabe cocinar muy bien y trabaja como maestro en la universidad,

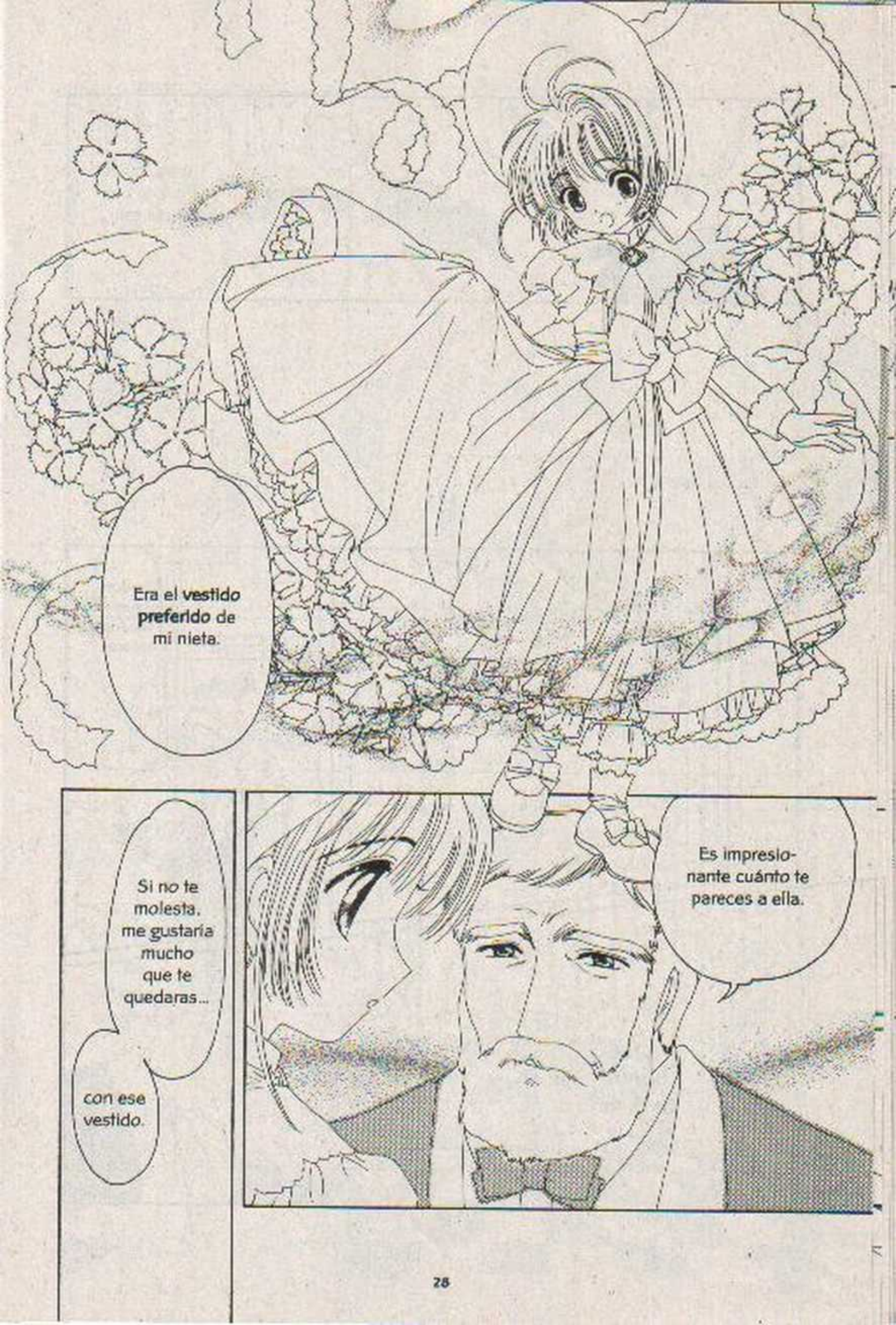

Oye,
¿te gustaría visitar el cuarto de mi nieta?
¿No le molesta?
Están deliciosas las galletas.
NIKO
Hay una sorpresa que quiero que te pongas.
¡Qué bonito cuarto!
NACHO

Mira, quería que te probaras esto...

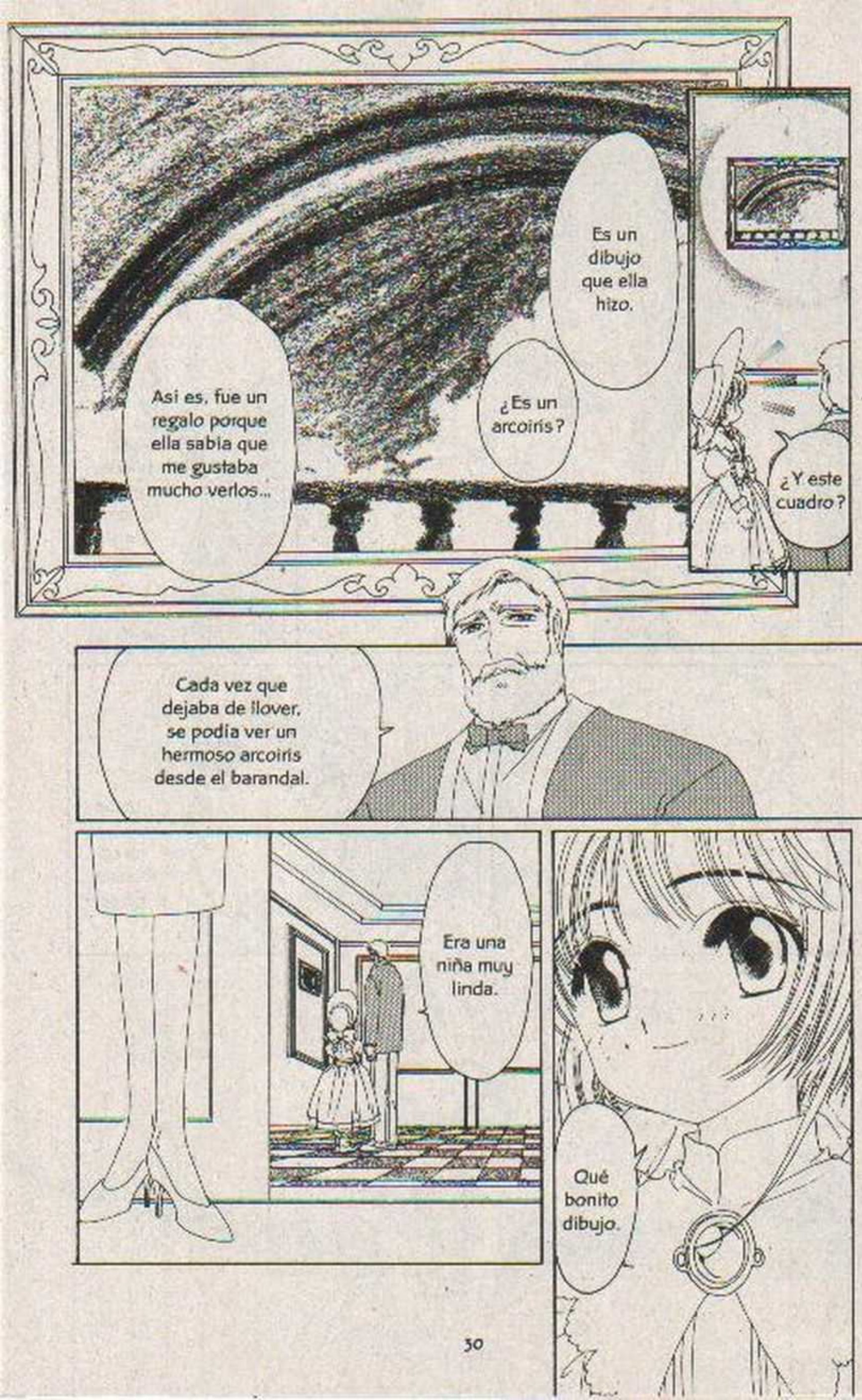
¿Esto era de su nieta?

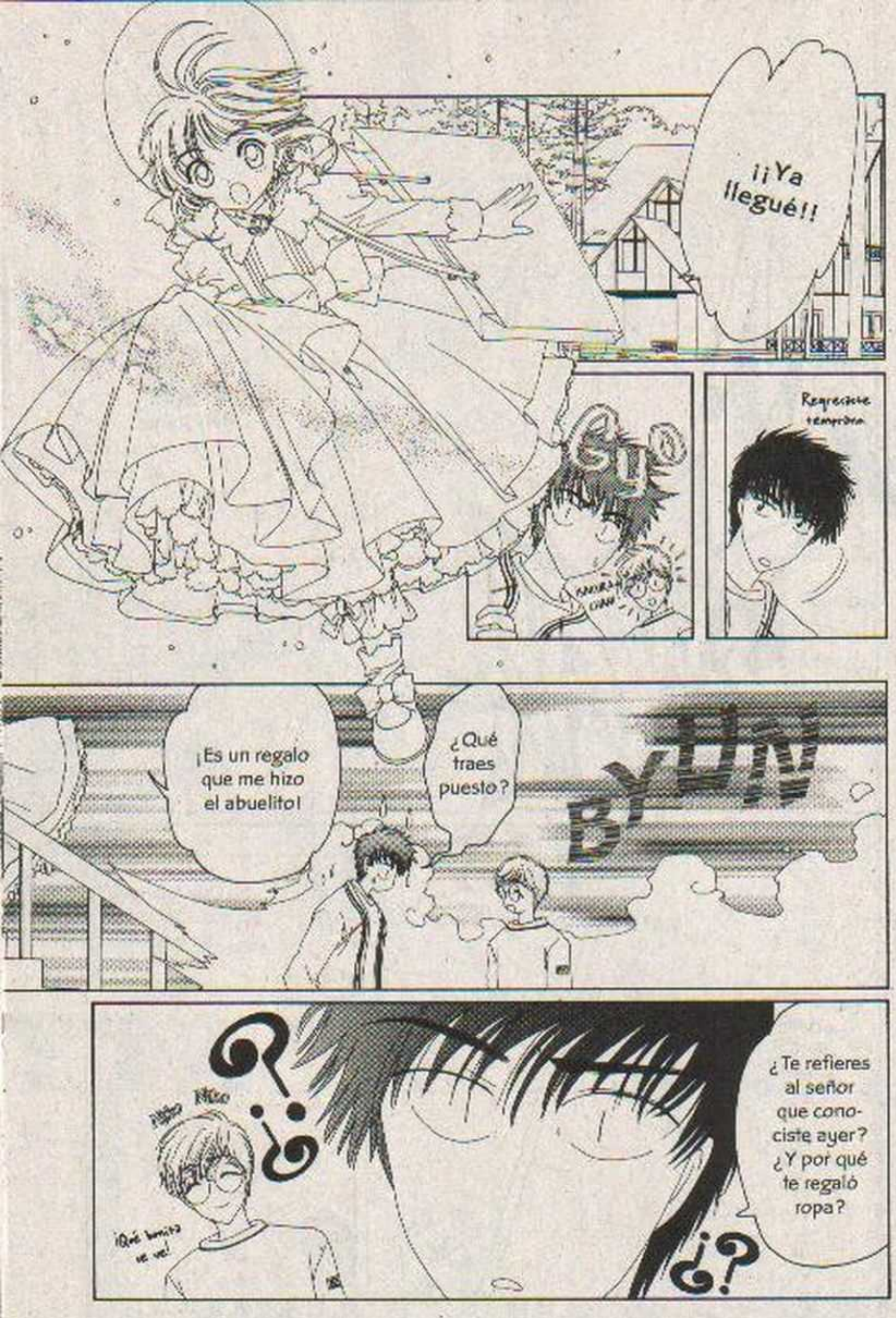
Perdón por hacerlo esperar.
Pyoko

¡Qué bonito se te ve!

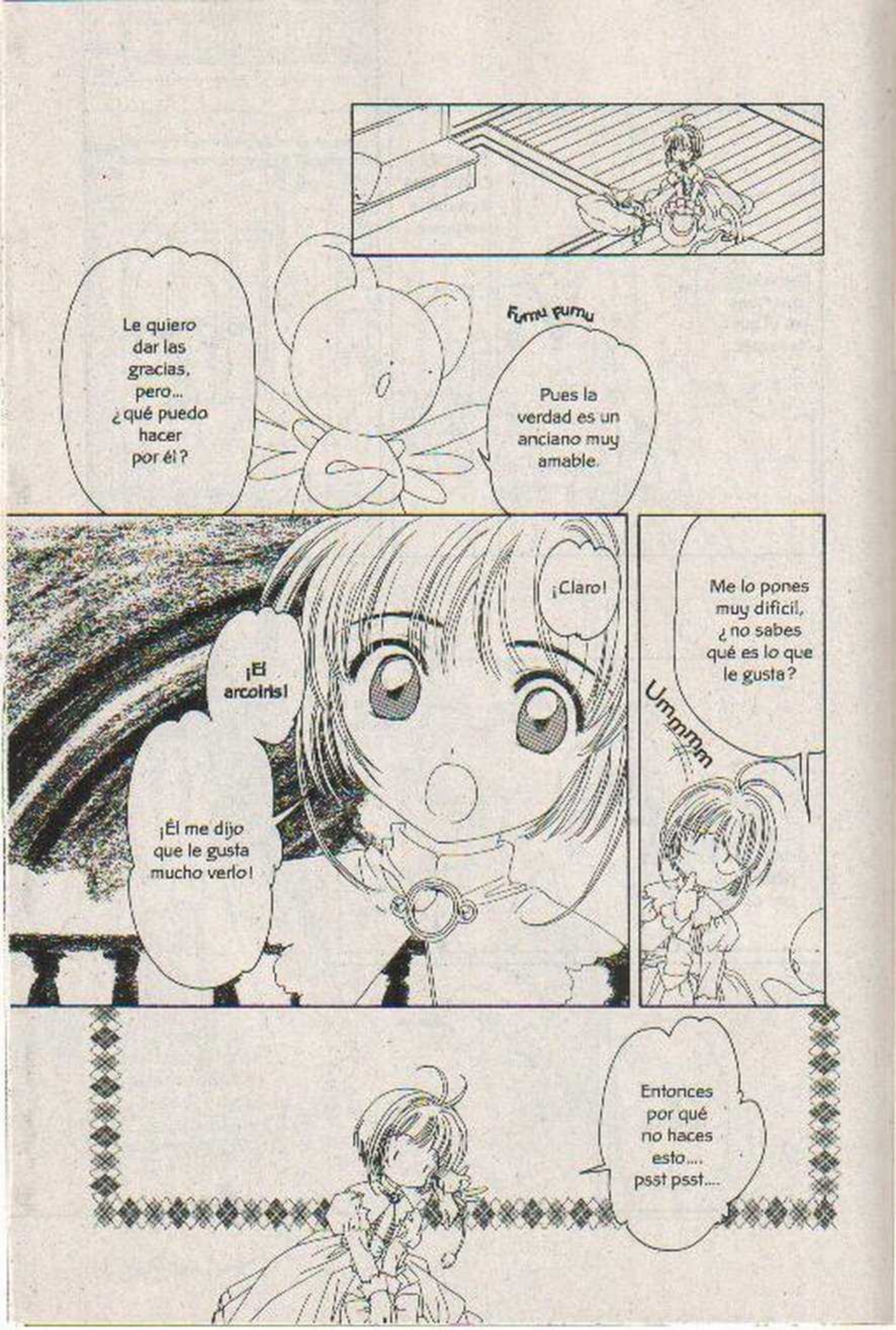

Era el vestido preferido de mi nieta.
Si no te molesta, me gustaría mucho que te quedaras...
con ese vestido.
Es impresionante cuánto te pareces a ella.

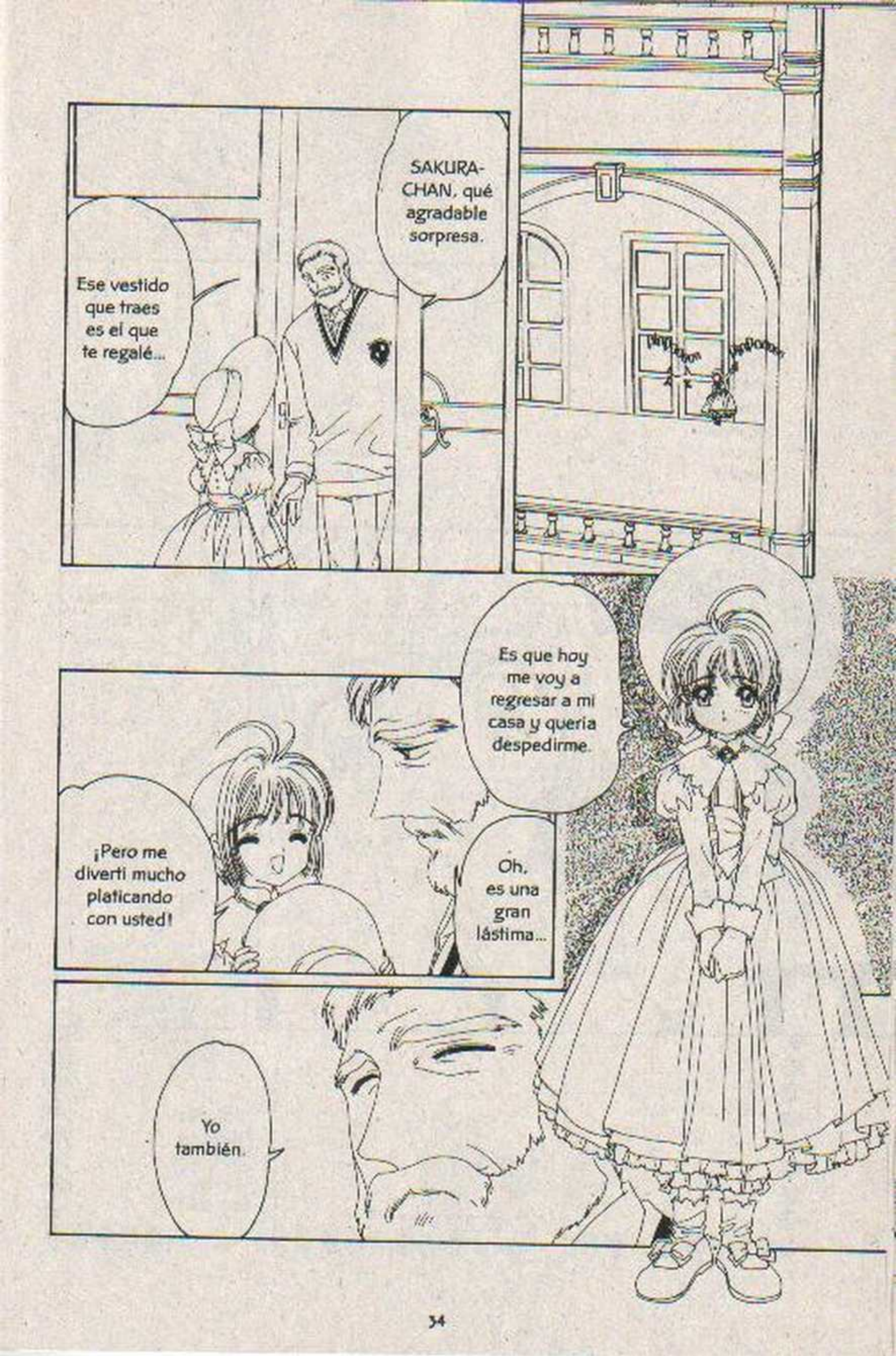
Por favor, quédatelo.
Ella también estaría muy feliz que tú lo tuvieras.
¡No puedo, es el recuerdo de su nieta!
¿Usted cree que no se moleste conmigo?
Claro que no.


Así es, fue un regalo porque ella sabía que me gustaba mucho verlos...
¿Es un arcoiris?
Es un dibujo que ella hizo.
¿Y este cuadro?
Cada vez que dejaba de llover, se podía ver un hermoso arcoiris desde el barandal.
Era una niña muy linda.
Qué bonito dibujo.


¡¡Ya llegué!!
Regresaste temprano
¡Es un regalo que me hizo el abuelito!
¿Qué traes puesto?
BYEEE
¿Te refieres al señor que conociste ayer? ¿Y por qué te regaló ropa?
¡Qué bonito se ve!

¡¿KERO-CHAN, estás ahí?!
BAM
¡¿Qué?!
¡¿Si pudo venir TOMOYO?!
Ese disfraz tan cursi te lo hizo poner ella, ¿verdad?
¡Oye, por qué no tocas antes de entrar!
¡Casi me provocas un infarto!


Le quiero dar las gracias, pero... ¿qué puedo hacer por él?
Fumu fumu
Pues la verdad es un anciano muy amable.
¡Claro!
¡El arcoiris!
¡Él me dijo que le gusta mucho verlo!
Me lo pones muy difícil, ¿no sabes qué es lo que le gusta?
Ummmm
Entonces por qué no haces esto.... psst psst....


SAKURA-CHAN, qué agradable sorpresa.
Ese vestido que traes es el que te regalé...
Es que hoy me voy a regresar a mi casa y quería despedirme.
¡Pero me diverti mucho platicando con usted!
Oh, es una gran lástima...
Yo también.

¿Le puedo pedir un favor? ¿Puede ir al cuarto de su nieta?
Hay algo que quiero que vea desde el barandal.
Claro, no hay ningún problema.
Yo creo que su nieta...
...al igual que mi mamá, ha de estar cuidándolo desde uno de los lugares más bellos del cielo.
Y también...

...y por eso ella está descansando en un lugar muy bonito y lleno de paz.
Hace mucho mi hermano me dijo,
que mi mamá y mi papá tuvieron un matrimonio muy feliz...

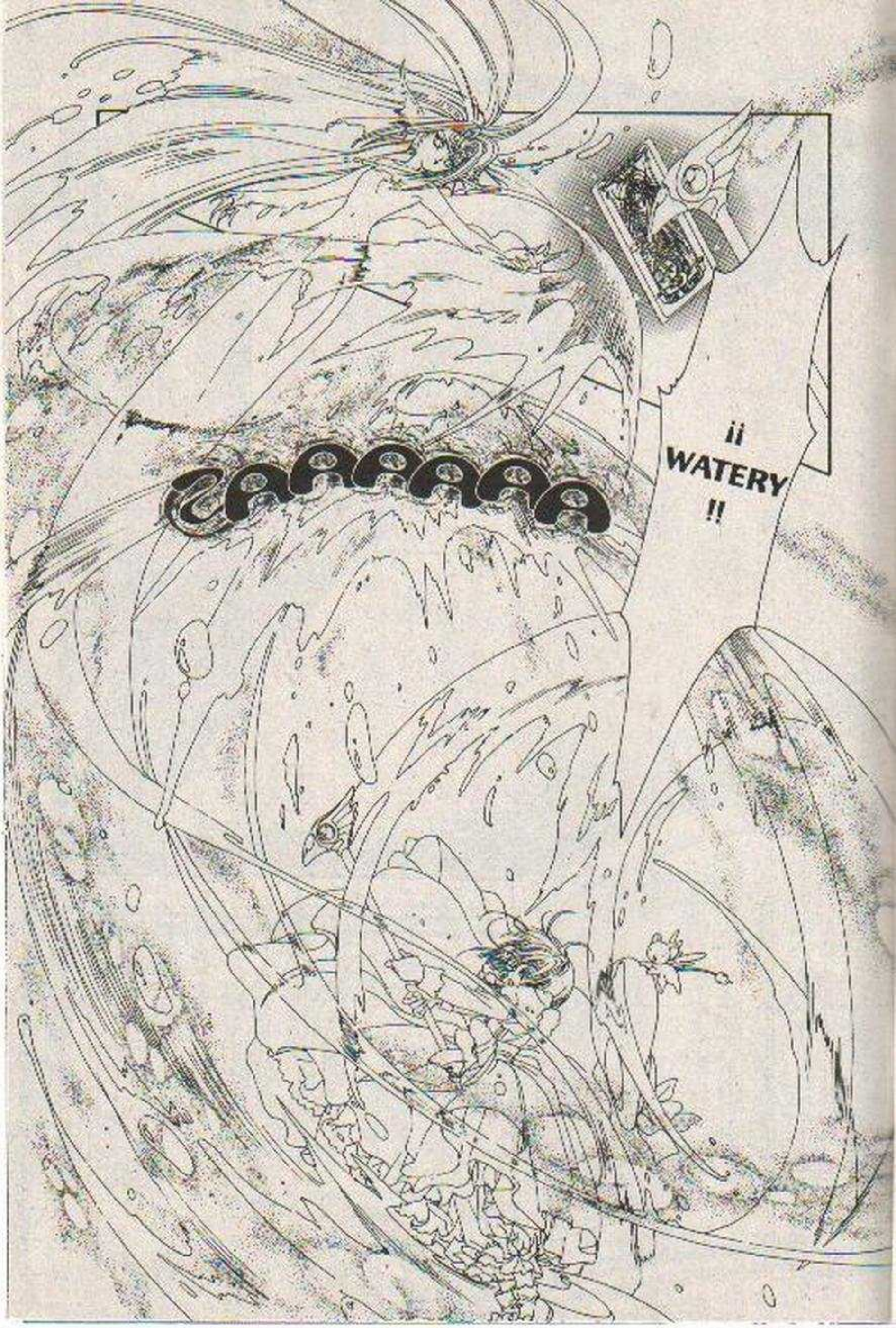
Gracias...
¡Estoy segura que su nieta fue muy feliz con usted y ahora está en un lugar hermoso!

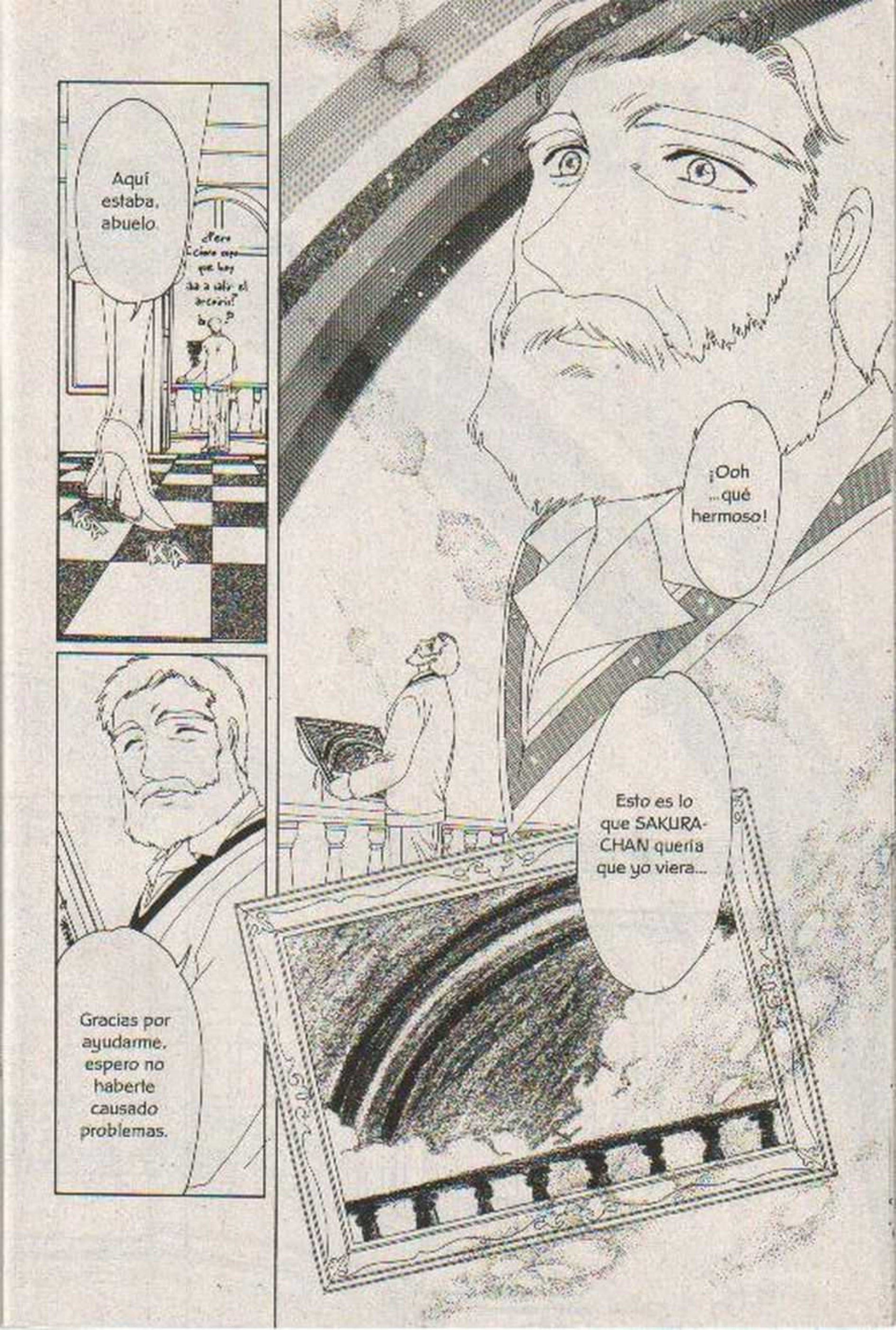
Gaba
Aquí puedes usar tu magia sin que nadie te vea.

Gaba
¡Ven, aquí estoy!

PATA PATA
PATA

¡LIBÉRATE!


¡¡
WATERY
!!


Aquí estaba, abuelo.
¡Ooh ...qué hermoso!
Esto es lo que SAKURA-CHAN quería que yo viera...
Gracias por ayudarme, espero no haberte causado problemas.

Pude ver muy contenta a mi bisnieta...
...realmente es una niña llena de alegría.
Mi querida nieta SONOMI.
No fue ninguna molestia, es más, me divertí mucho
preparando el té y el postre sin que SAKURA-CHAN se diera cuenta que yo estoy aquí.
Me contó que FUJITAKA KINOMOTO es un buen hombre.
Por supuesto, es el hombre que escogió NADESHIKO.
Nadeshiko Amamiya

¿Hasta cuándo te vas a dejar puesto ese vestido de niña inocente? No es el estilo para un monstruo como tú.
¡Claro que es mi estilo! ¡Pero me voy a cambiar en cuanto llegue a la casa!
Espero que el abuelito haya visto el arcoiris.
¿Cómo sabes eso, papá? ¿La conocías?
Nunca pensé que existiera una casa tan grande en este lugar, ¿de quién será?
Hace muchos años, una pequeña niña y su abuelo venían a descansar a esa casa cada vacaciones de verano.

Continuará...

CARDCAPTOR
SAKURA
カードキャプターさくら
Capítulo
20

Me llamo SAKURA KINOMOTO, y voy en la primaria TOMOEDA.
Así que por mayoría de votos,
en la presentación escolar de este año a ustedes les toca hacer una **obra de teatro**.
En esta escuela, todos los años, en el mes de Diciembre
realizan un evento de Presentación Escolar. Cada salón y los clubs de la escuela, preparan cosas diferentes, y parece que este año nos toca poner una obra de teatro.
El año pasado tocamos música y fue muy divertido.

Ella es la maestra KAHO MIZUKI,
es la maestra sustituta de la maestra de matemáticas que está ahora tomando un descanso...
¡No lo sé, pero suena muy interesante!
¿Ya escuchaste eso? ¿Qué obra será la que presentaremos?
Es hermosa, gentil y yo la quiero muchisimo, pero...
...LI-KUN me dijo que tuviera mucho cuidado con ella...
Asi que por ahora ella es nuestra maestra.

...porque dice que es una persona con mucho poder.

Pero yo...

¡...definitivamente, cada vez que la veo, siento como si estuviera en las nubes!

Hanyaan

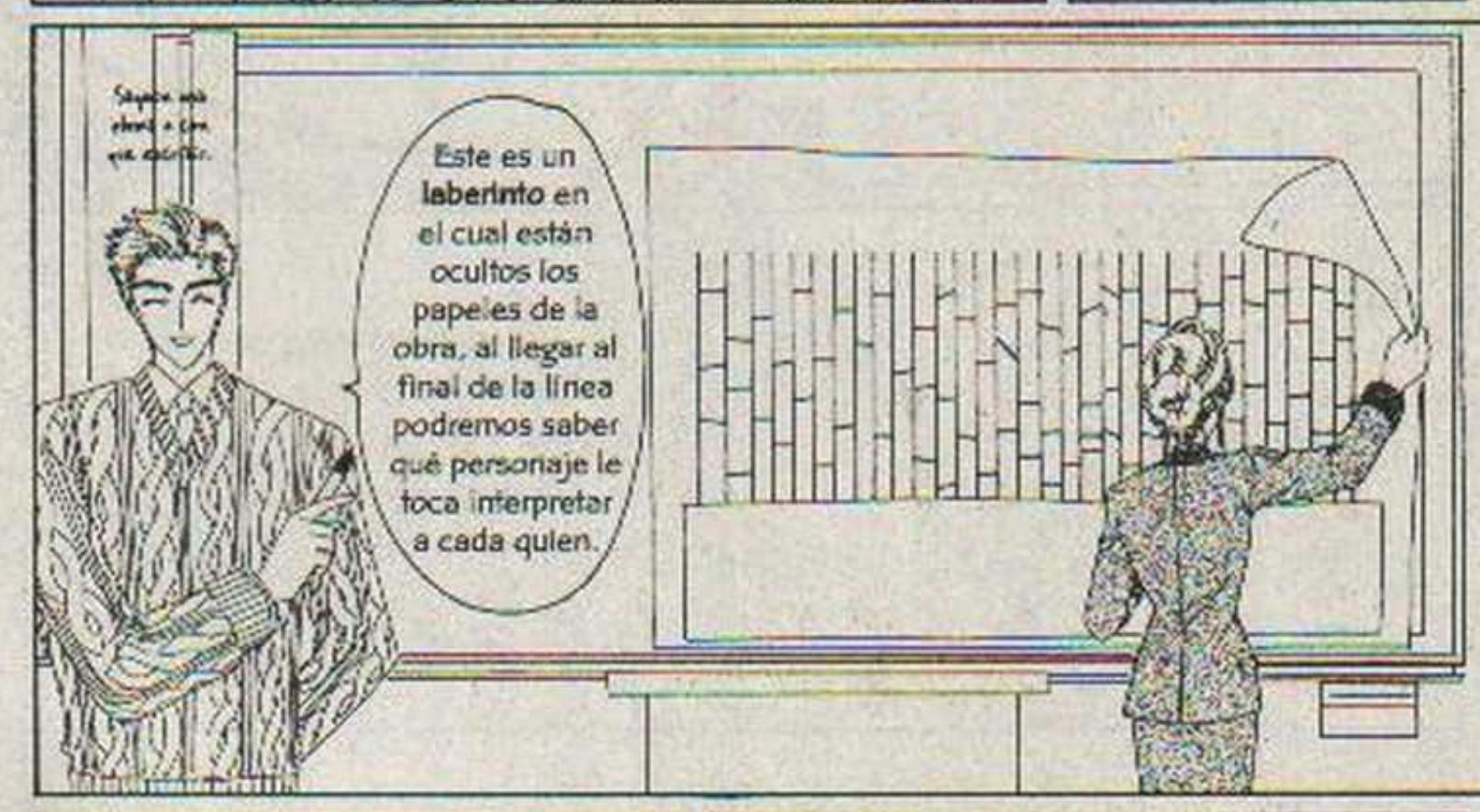
la bella durmiente del bosque

Kyu

Entonces, la obra que van a presentar es...

¡Sí!
Así que vamos a escoger a los personajes. Por favor, maestra MIZUKI ponga el pliego.

...un cuento muy famoso llamado: "La Bella Durmiente del Bosque".
¡WAAAA!


Este es un laberinto en el cual están ocultos los papeles de la obra, al llegar al final de la línea podremos saber qué personaje le toca interpretar a cada quien.

Siiii
Por favor, chicos, vengan al frente en orden de la lista.

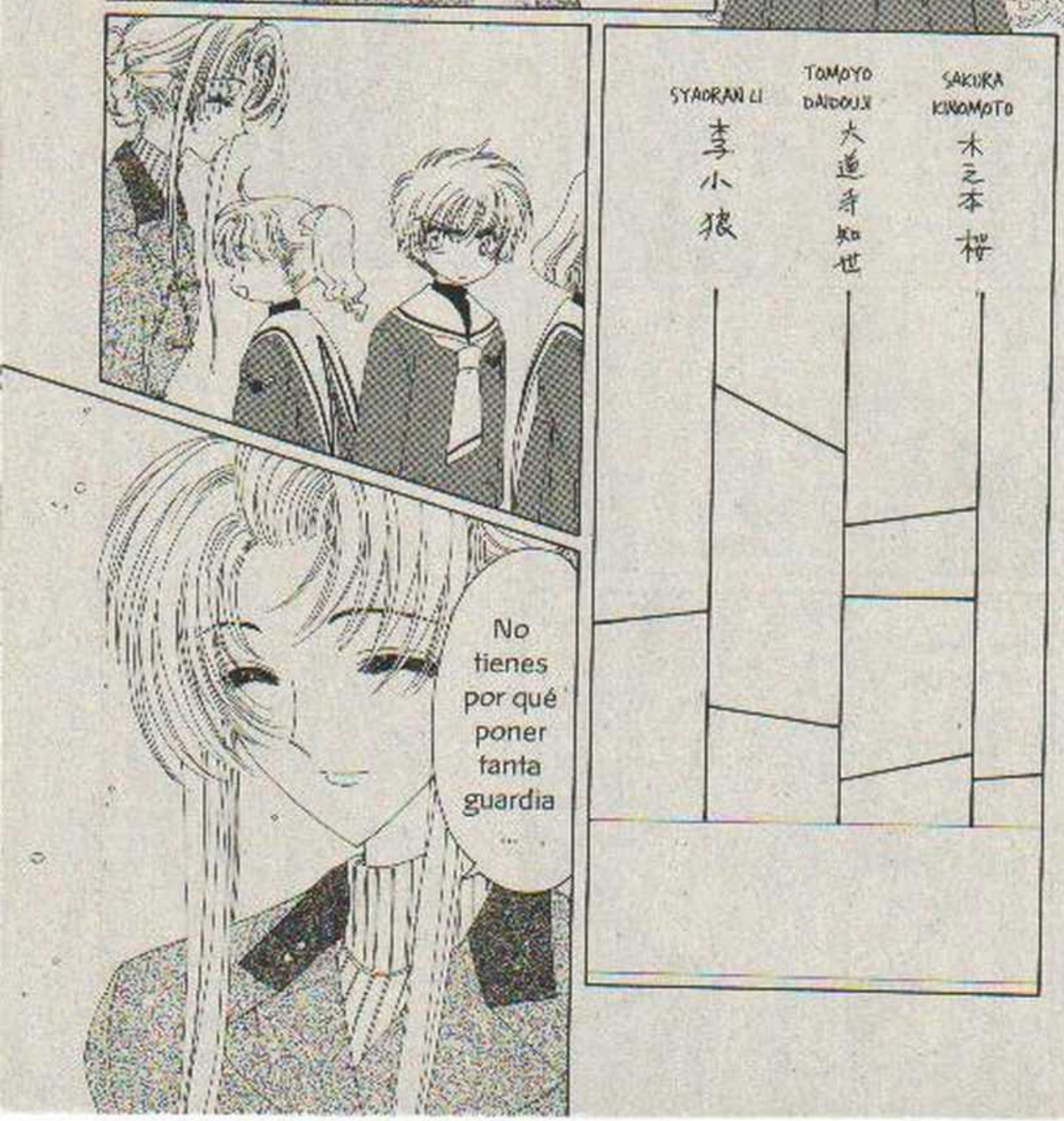
¡Si a SAKURA-CHAN le toca ser la princesa, yo haré el vestuario! ♡

¿Qué personaje me tocará actuar?

C-Cam, TOMOYO-CHAN...

Aadh...

¡Es que creen, TOMOYO-CHAN!



...porque ya falta poco...

¿Qué habrá querido decir?

Instantemente estoy pensando en eso, porque no sé.

¡Perdón...!

Aurora

Príncipe

PERO

la princesa Aurora y el príncipe.

Los siguientes personajes son...

¡¿Le tocó el papel del príncipe?!

¡¿SAKURA va a actuar como niño?!

Ya le comenté al maestro que yo voy a hacer los vestuarios.

¡Seguro va a ser un príncipe muy bonito!

Fuuuu

¿Entonces, quién va a ser la princesa?

禁止み!

Te 9

¡ME MUERO DE LA EMOCIÓN!

Le tocó a LI-KUN.
INTERRUPCIÓN
¡¡Cómo es posible que ese mocoso vaya a ser la delicada princesa Aurora!!
¡¿De qué se trata esto?!
¡No fue porque él quisiera, sino que así salió!

¿Por qué no separaron los personajes mujeres y los hombres?

Para que todos tuvieran la misma oportunidad de participar.

Fue idea de la maestra MIZUKI.

Si, es hermosa y muy gentil.

La Maestra MIZUKI, es la sustituta de la maestra de matemáticas que está de descanso, ¿no?

Pues sí es joven, pero que no inventa...

A-aun asi, es una tragedia ...

me echó a perder toda la imagen que tenía de una princesa bella y delicada...

Tch... ese mocoso...

¡No te preocupes KERO-CHAN! ¡Yo me encargo que LI-KUN se vea muy bonito!

Le pedí al maestro que me dejara hacer también el vestuario de él, porque es la pareja de SAKURA-CHAN.

Pero LI-KUN dice que...

La verdad yo no te puedo decir nada porque no la conozco personalmente, pero...
Que tuvieras cuidado con ella, ¿cierto?
...definitivamente puedo sentir cómo está aumentando un extraño poder en esta zona.
Es porque tú no tienes poderes mágicos.
Yo no siento nada...
Siento cómo la presencia de un ser
con muchísimo poder se está acercando y... pronto va a suceder algo inesperado.

Así que yo también voy a la presentación escolar.

zubaaaa

Claro que tiene que ver, voy a investigar a la maestra MIZUKI

y de paso a ver tu actuación de **príncipe valiente**.

Fu

¡¿Qué tiene que ver esto con que tú vayas?!

15

Yoshiyuki Terada
Cumpleaños:
18 de Julio.
Trabajo:
Maestro de Primaria.
Comida favorita:
Kimpiragobou
(Raíz cocida con salsa de soya).
Comida no favorita:
Pasta de arroz.
Le gusta:
Jugar Shougui
(Ajedrèz japonés).
Color favorito:
Verde.
Flor favorita:
Margarita.
Especialidad en la cocina:
Comida japonesa.
No le gusta:
Tener que coser.
Pasatiempo:
Ver peliculas en el cine.
Punto fuerte:
Cocinar.

YOSIYUKI TERADA

Zawa
Zawa
Qué lástima que tu papá no pudo asistir a este evento.
Estaba muy triste, pero tenia mucho trabajo.
Presentación escolar de la Primaria Tomoeda
Primaria Tomoeda
Va a salir en una obra de teatro, ¿verdad?
La siguiente presentación le toca al grupo de SAKURA.
¿Qué personaje le habrá tocado?
Sí, en "La Bella Durmiente del Bosque".

¿Listos? Ya vamos a empezar.
¡Te queda muy bien ese disfraz de príncipe!
¡Qué linda te ves SAKURA-CHAN!
¡Estoy totalmente de acuerdo!

Su
Te ves muy linda con ese vestuario...
¿Te sientes bien, RIKA-CHAN? Estás muy roja.
¡N-no es nada! ¡Vamos a echarle muchas ganas a la obra!
Me habló en la mañana muy contenta por eso.
TOMOYO-CHAN terminó de hacer hoy los vestuarios de la princesa y el del príncipe.
¿Por cierto, dónde está la princesa LI-KUN?

Ahora está con LI-KUN ayudándolo a vestirse...
¡¡No quiero!! ¡¡Jamás saldré así al escenario!!
¡¡WA!!
So

¡Qué bonita princesa!
Muy satisfecha
¡¿Por qué me tengo que poner un vestido tan cursi?!
¡¡CLARO QUE NO!!
No te preocupes, te ves muy linda, Princesa Li.

POSO
Por cierto, hace rato vi que entre el público está TSUKISHIRO-SAN.
¡No tenías que hacer un vestido tan caro!! ¡¿Además por qué tengo que usar esta peluca de cárceles?!
¿Será porque eres una princesa?
¡Sí, pero no! ¡¡No voy a salir así!!
¿EH?
Seguramente vino a ver la obra de "La Bella Durmiente del Bosque" por ustedes dos.
...pero ni modo, yo no te puedo obligar a que seas la princesa, así que hablaré con el maestro para que...
Se pondrá muy triste si la obra se cancela...
Fue fácil.
Convencíste a LI-KUN!
Doka Doka
Oooch
¡Cambié de opinión, sí voy a actuar!

Tengo que tener la cámara preparada, porque papá me encargó que sacara muchas fotos.
Pachi
Pachi
Pachi
Pachi
Pachi
Ah, ya va a empezar.
RING
Pero un buen día, la reina quedó embarazada y dio a luz a una hermosa niña.
Le puso como nombre Aurora, a la princesa.
Hace muchos años, el rey y la reina vivían felices en un hermoso castillo.
Ellos deseaban tener un bebé, pero por más que lo intentaban, no concebían.
El Rey se puso muy contento con el nacimiento de la princesa Aurora, y organizó una gran fiesta.
Todos los invitados festejan muy contentos.
Esta voz es la de TOMOYO-CHAN.

Quisiéramos dar unos obsequios para la princesa.

Es Nita

Venimos a felicitarlos de todo corazón por el nacimiento de la princesa Aurora.

Pero no solamente invitaron a los que viven en el reino, sino también a las Hadas

...te doy la voz más bella que cualquier canto de ave.

Eh... y-yo ...

...yo te doy la belleza que tienen las auroras del país del norte como indica tu nombre.

Linda Princesa Aurora ...

Y yo...

JA JA JA JA

BAS!

Pero parece que a mi no me llegó ninguna invitación.
¡Claro que no! ¡Quién va a querer invitar a una bruja tan mala como tú!

PA
Vaya que organizaron una gran fiesta.

¿De quién estarán hablando?
Umm
¿Bruja mala?

¿No crees que YAMAZAKI hace demasiado bien su personaje?
Yo pensé que por equivocación no me había llegado, pero parece que no fue así.
Ko Ko
Eh... sí...

Oh, claro que no me gustan los lugares alegres,
pero más me disgusta que no me tomen en cuenta.
Sí.
YAMAZAKI imita muy bien la voz de una chica.
Le pido una disculpa por eso...
...pero habíamos escuchado que a usted no le gustan las fiestas.
Ella con su belleza, elegancia y bondad, será amada por todo el reino y vivirá todos los días muy feliz.
¡Princesa Aurora!
Es el nacimiento de la princesa, ella es lo más importante de este país, así que yo también le daré un obsequio.

DA-DAPPAN
¡¡...y morirá!!
Cuando la princesa Aurora cumpla los 16, se pinchará el dedo con el huso de una rueca...
¡¡Hasta que cumpla los 16 años!!
ja ja ja ja ja ja ja ja ja ja
¡Qué buena actuación! Es para hacer más divertida la obra, ¿no crees?
¿Por qué un niño actúa como una bruja? También una de las hadas es un niño...

Princesa Aurora
No puedo creer que la princesa Aurora esté destinada a morir tan joven.
¡¡Pe-pero qué malvada bruja!!
¿Llevan mucho tiempo juntos, pero no sabía que tenía ese don.
Ah.
Tranquilo su majestad, aún falta mi regalo.
¿ No habrá forma de deshacer la maldición de esa bruja ?
Pero no morirá, sólo se quedará dormida.
La princesa Aurora, al cumplir los 16 años, se pinchará el dedo con el huso de una rueca.
Shatarataran

¡Qué bien actúan todos, pero aún falta por aparecer SAKURA-CHAN. ¿Qué personaje hará?
No lo sé, porque no quiso comentar nada en la casa.
Pachi
Pachi
Pachi
Pachi
La princesa Aurora despertará con el beso de un valiente hombre que la ame de todo corazón y derrote a la malvada bruja.
Muchas gracias, KERO-CHAN.
¡Tu narración también es muy buena, TOMOYO!
¡Oye, todos le están echando muchísimas ganas!
Pachi
Pachi
Pachi
Pachi
Pachi

Sale en la siguiente escena.
Miyori
¿Y el mocoso? Quiero verlo para poder morirme de risa.
¿Pero hasta cuándo le toca actuar a SAKURA?
Todos los habitantes, que estaban muy contentos por el nacimiento de la Princesa Aurora, obedecen al Rey, desapareciendo por completo las ruecas.
Al escuchar esa maldición, el Rey ordena quemar todas las ruecas del reino.
16 años después.
La princesa Aurora es una hermosa joven.
HIZO
Ya va a salir LI-KUN.
¡Escale que!
Ven aquí, mi bella princesa Aurora.

Guiku
thaku
A-ahí voy...
Oooh
¡¿Q-qué?! ¡No es posible que ese mocoso del demonio sea la princesa!
¡Suerte!
MAX
50
El fuerzametro de SYAORAN.

¡¡EN QUÉ LES PUEDO SERVIR, PADRE Y MADRE!!

¡¡Si tú y mi madre están sanos y el reino está en paz, yo no tengo nada más que desear!!
GIN
GIN
¡¡No es necesario hacer eso, padre!!
P-princesa Aurora, hoy cumples los 16 años y quería preguntarte qué es lo que quieres que te regale.
¡¡ Enseguida, madre !!
Así que ve a cambiarte de vestido.
esta noche habrá una fiesta por tu cumpleaños.
Linda y gentil Princesa Aurora,
en este reino no existe ni una rueca.
No te preocupes.
¿crees que esté a salvo de la maldición de la bruja?
Hoy cumple los 16 años,

No tiene nada de femenino ese mocoso ...
¡¿Qué es ese instrumento?!
De pronto aparece una rueca que había desaparecido años atrás.
La princesa Aurora regresa a su habitación.
Cómo es posible que una princesa camine así. Parecía cavernícola.
Así que ella se acerca poco a poco para observarlo más de cerca.
Doka
Doka
Doka
La Princesa nunca había visto algo similar.

Oye, creo que la princesa se pinchó el dedo con mucha fuerza...
¿No le dolerá?
tan-tan-dan
Batari
¡¡¡UGH!!!
...mi maldición se cumplirá!!
¡¡Es inútil, aunque quemen todas las ruecas...
ja ja ja ja ja
Su Su Su Su

¿Verdad?
¡¡Qué tragedia, la princesa Aurora ha muerto!!
La princesa sólo está dormida.
No se preocupen, majestades.
Ella está en un profundo sueño, fue el regalo que le hice hace 16 años,
ahora sólo falta...
...esperar al caballero valiente que la despierte con un beso de amor.

Pasan los días y los meses..
Vamos a hacer que duerman todas las personas del reino.
Hechizaremos a todos para que al despertar la princesa, también se despierten con ella.
No se preocupen, seguro muy pronto aparecerá el caballero valiente que despertará a la princesa.
Rodearemos con las espinas de las rosas al castillo para que la malvada bruja no los moleste.

Y llega un príncipe al reino donde está dormida en un profundo sueño la bella princesa Aurora.
Waaaa
¿Esa es SAKURA?
¡A SAKURA-CHAN le tocó ser el príncipe!
Qué bonito
El fuerzametro de SAKURA.
MAX
¡¡Es YUKITO!!

No dormí dos días haciendo el vestuario porque quería que quedara perfecto para SAKURA-CHAN.

¡Mira nada más!

¡¡Se ve muy bien la chamaca de príncipe!!

Eaaah

Él es el príncipe del lejano reino.

Aquí es el famoso castillo embrujado.

El príncipe es famoso por su valentía y escuchó que había un castillo rodeado por espinas de rosal y vino a ver si era cierto.

Nosotras somos las hadas y estábamos esperando que llegara un caballero valiente.

¡¿Quién anda ahí?!

Lo estábamos esperando.

Si usted quiere de verdad rescatar a la princesa del castillo...

¡¿En un castillo rodeado de rosales?!

¡¿Una princesa?!

Dentro del castillo se encuentra dormida una hermosa princesa.

¿Hay algo que yo pueda hacer para salvarla?

Eso está muy mal.

La princesa ha estado durmiendo todo este tiempo por culpa de una maldición de una malvada bruja.

Shalala
...entonces quitaremos la barrera de rosales para que pueda entrar.
SUUUUU
SUUUUU
La princesa está en el último piso de la torre más alta.
Tenga mucho cuidado, valiente príncipe, porque de seguro la malvada bruja va a querer hacerle daño.
Yo tengo esta espada y mi valentía.
Les prometo deshacer la maldición y traer a salvo a la princesa.

¡¡No tengo palabras para expresar lo súper bonita que se ve SAKURA-CHAN con ese vestuario!!

Aaaah

Pachi-Pachi-Pachi

¡¡Muy bien, ve por la princesa!!

¡¡Hurra!!

BA

¡¡Esta presencia...!!

También los disfraces que diseñaste están bellísimos

Muchas gracias, maestra MIZUKI.

Qué buena narración haces, DAIDOUJI-SAN.

Maestra, no sé a quién le habla, pero como puede ver estoy sola en este lugar.
Sí, eres la única niña normal aquí...
Tengo algo que deseo platicar contigo.
¿Por qué no sales?
Giko
...pero atrás de tu libreta está escondido un pequeño ser con mucho poder.
¡¿Qué haces KERO-CHAN?!
Su

Esta señorita ya se dio cuenta de mi existencia.
Es inútil escon-derme.
¡Acaben con él, mis fieles esclavos!
Wara
Wara
Wara
¡¡Tú eres la malvada bruja que hechizó a la pobre princesa!!
Pues sí, por lo menos es buena para los deportes.
Waa
Waa
¡Bravo! ¡Qué bien maneja la espada SAKURA-CHAN!

Paku Paku

Ooh... maldito príncipe ...me venciste ...

¡Lo logré! ¡¡He derrotado a la bruja!!

Chararaaan

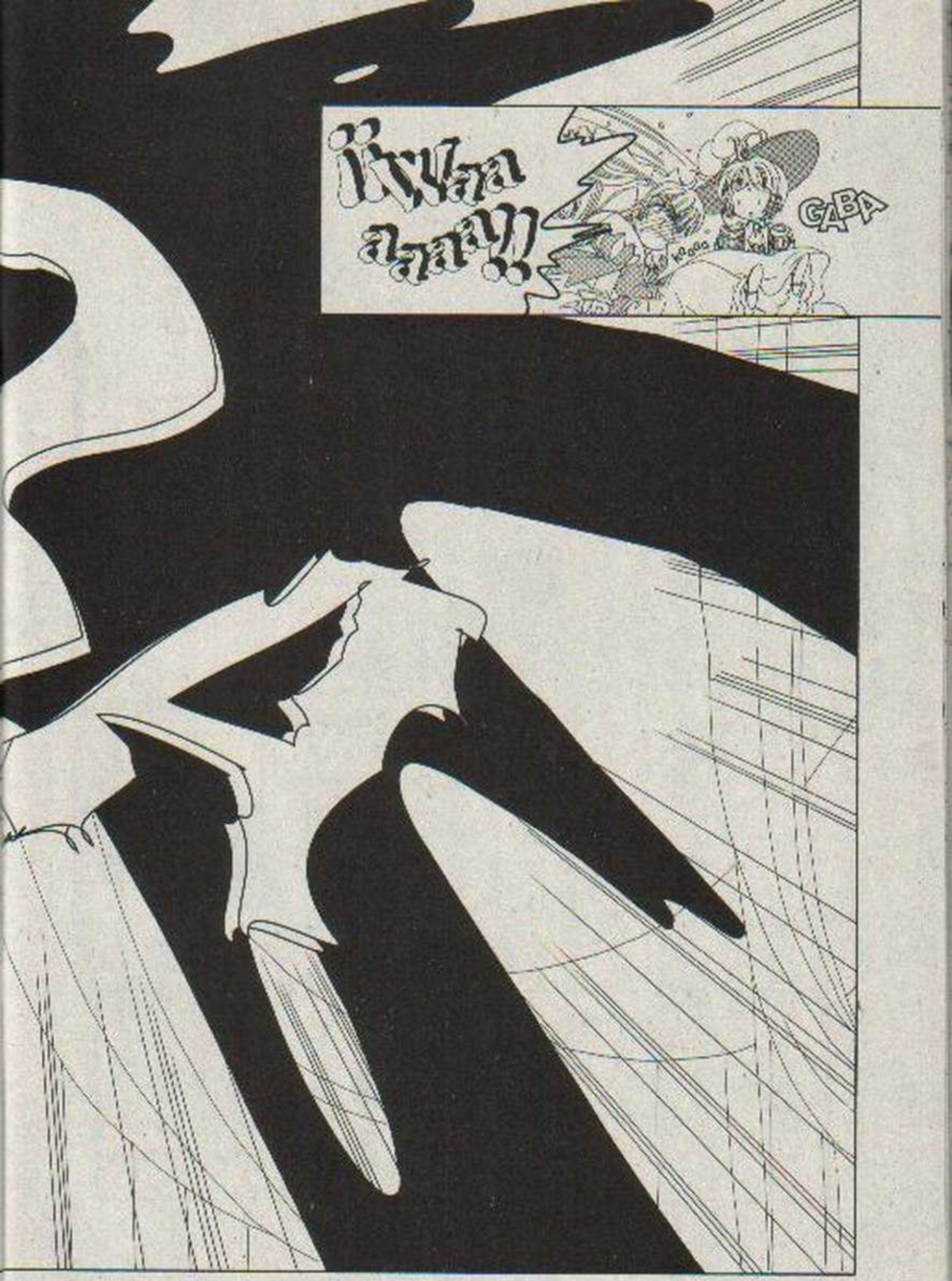
Ta-Taaaaa

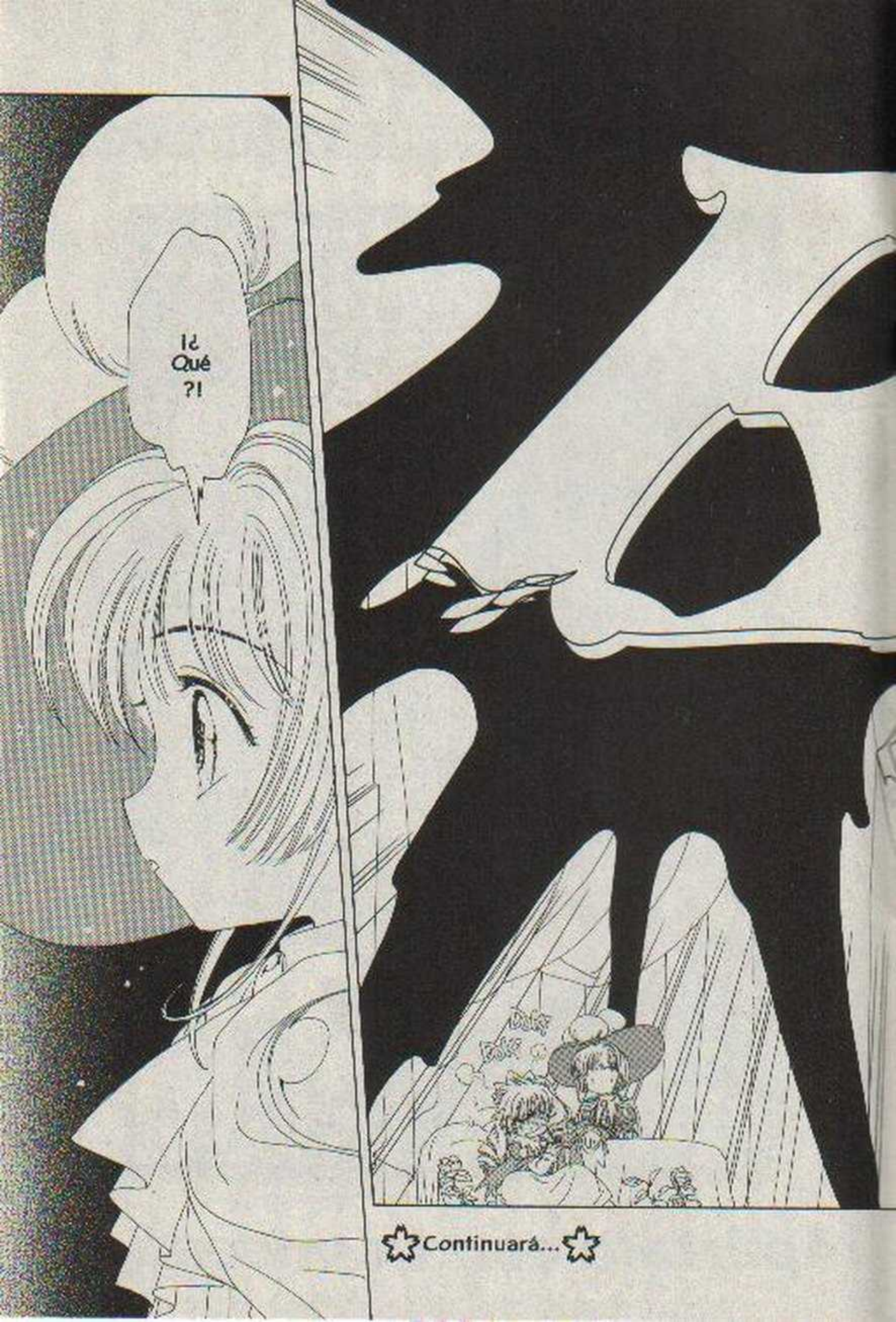
BAAAA

¡Oooh! ¡Pero qué hermosa es la princesa!

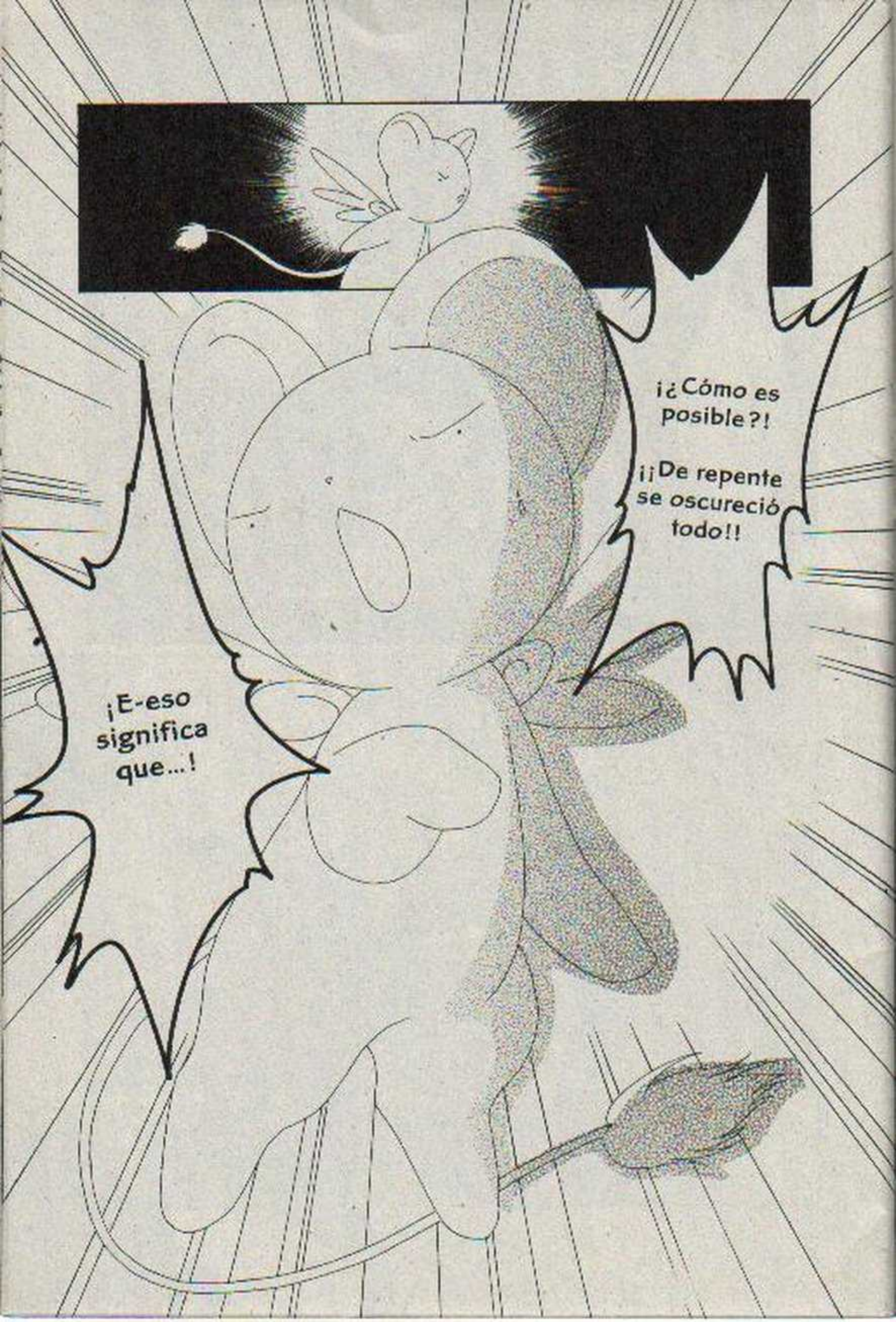
PA

La princesa sólo se despertará con un beso de verdadero amor.
Si su amor hacia ella es verdadero, entonces bésela.
¡No voy a permitir que le dé un beso de verdad!
¡¡U-un momento!!


GABA


¡¿ Qué ?!
Continuará...

CARDCAPTOR
SAKURA
カードキャプターさくら
Capítulo
21


¡¿Cómo es posible?!
¡¡De repente se oscureció todo!!
¡E-eso significa que...!

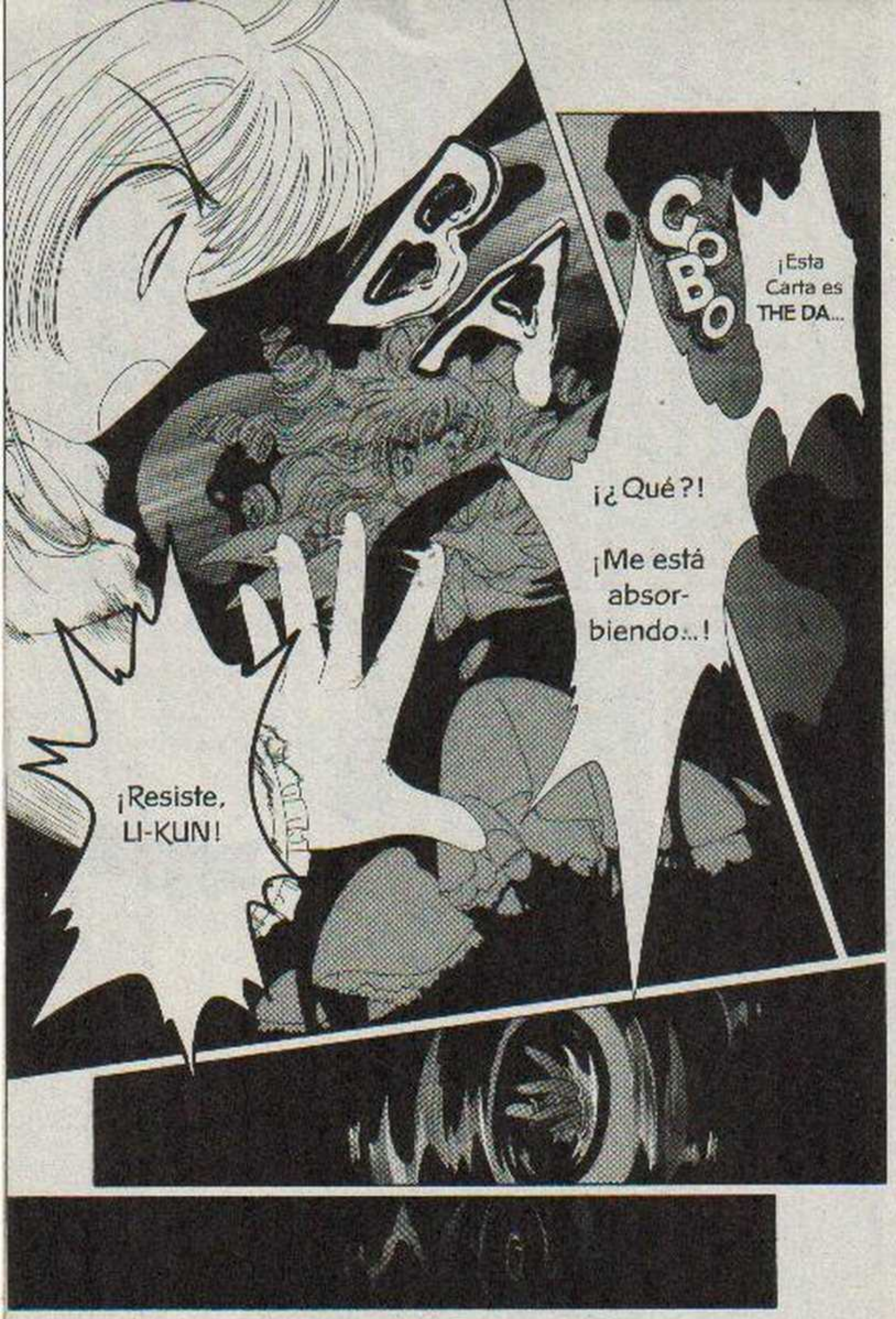
¿Qué está pasando?

No puedo ver nada...

¡¿Dónde están todos?!

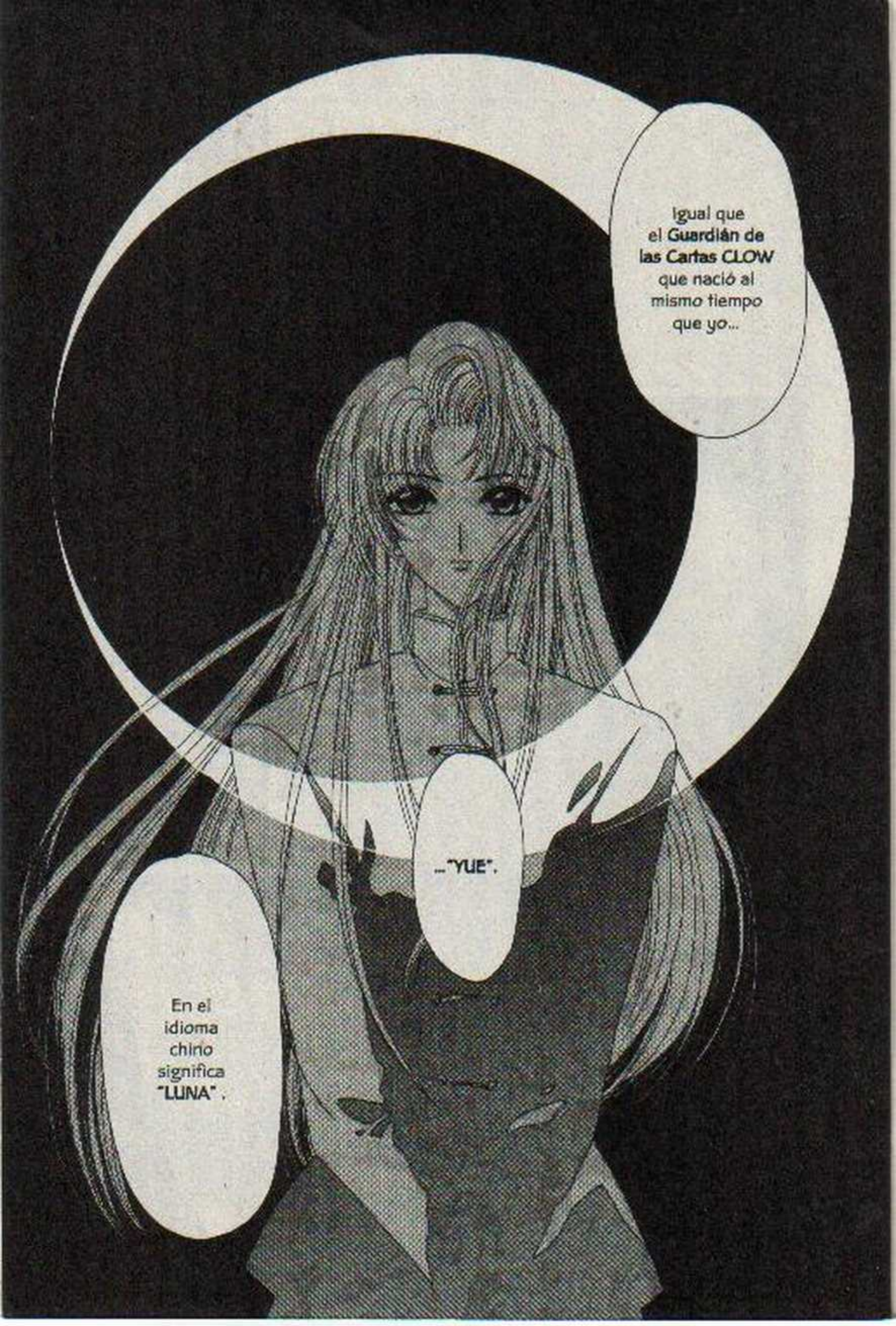
¡¡Ten mucho cuidado porque esto es causa de una **Carta CLOW**!

Esto está muy raro, ¿crees que se haya ido la luz?


¡Esta Carta es THE DA...
¡¿Qué?!
¡Me está absor-biendo...!
¡Resiste, LI-KUN!

Así es...

No fuiste absorbida por la Carta porque tienes un **poder mágico** muy fuerte.
Y por lo que siento, tú usas **el poder de la LUNA**.


Igual que el **Guardián de las Cartas CLOW** que nació al mismo tiempo que yo...
...**"YUE"**.
En el idioma chino significa **"LUNA"**.

¡¡Tengo que pedir ayuda...
tal vez KERO-CHAN y TOMOYO-CHAN aún siguen en la cabina de sonido!!

¡¡LI-KUN!!
¡¿Dónde estás?!

Pero...
¡está tan oscuro que no sé ni por dónde ir!

¡¡TOMOYO-CHAN!!
¡¡KERO-CHAN!!
¡¿Dónde están?!

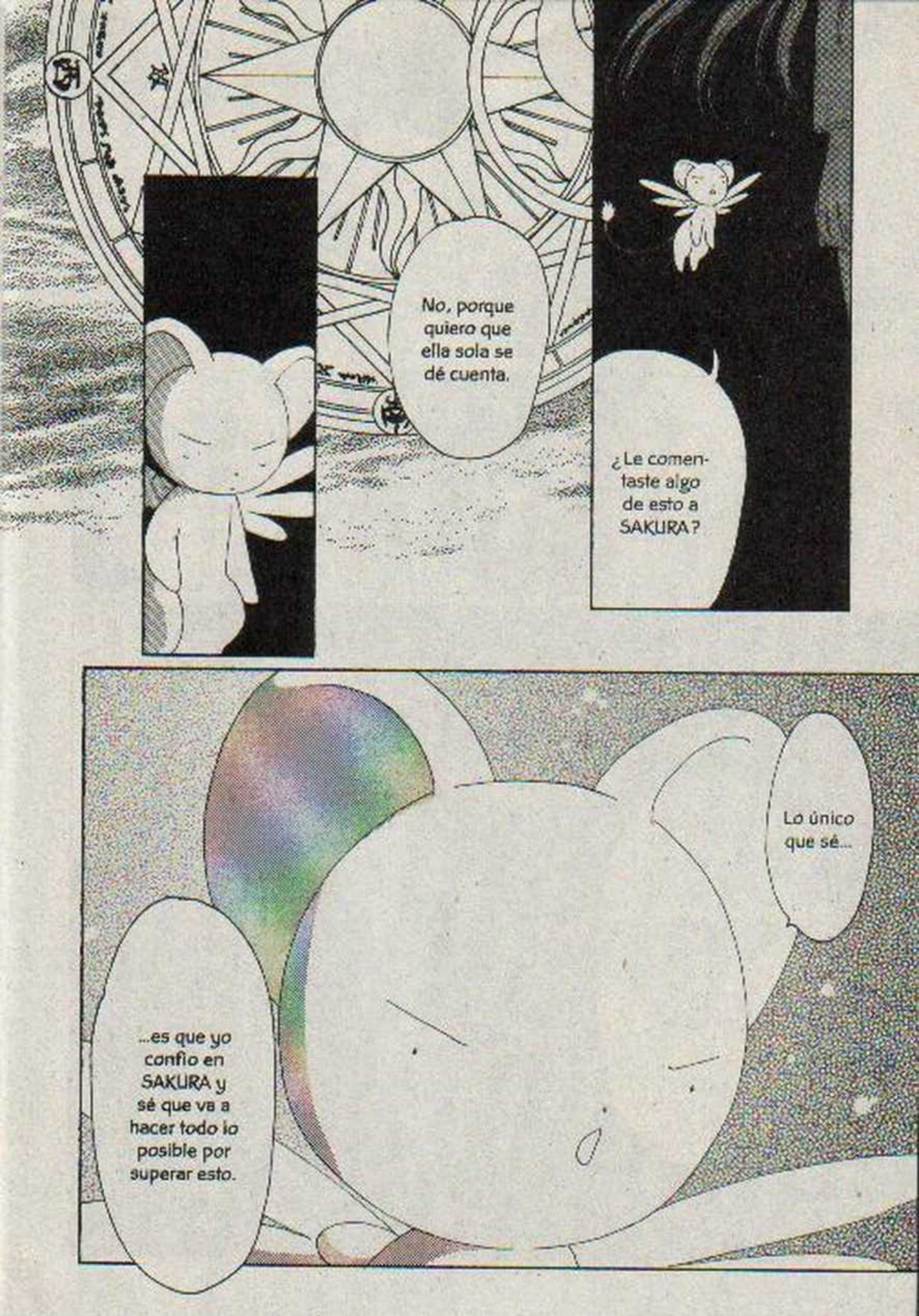
¿Por qué viniste a **TOMOEDA-CHOU**?

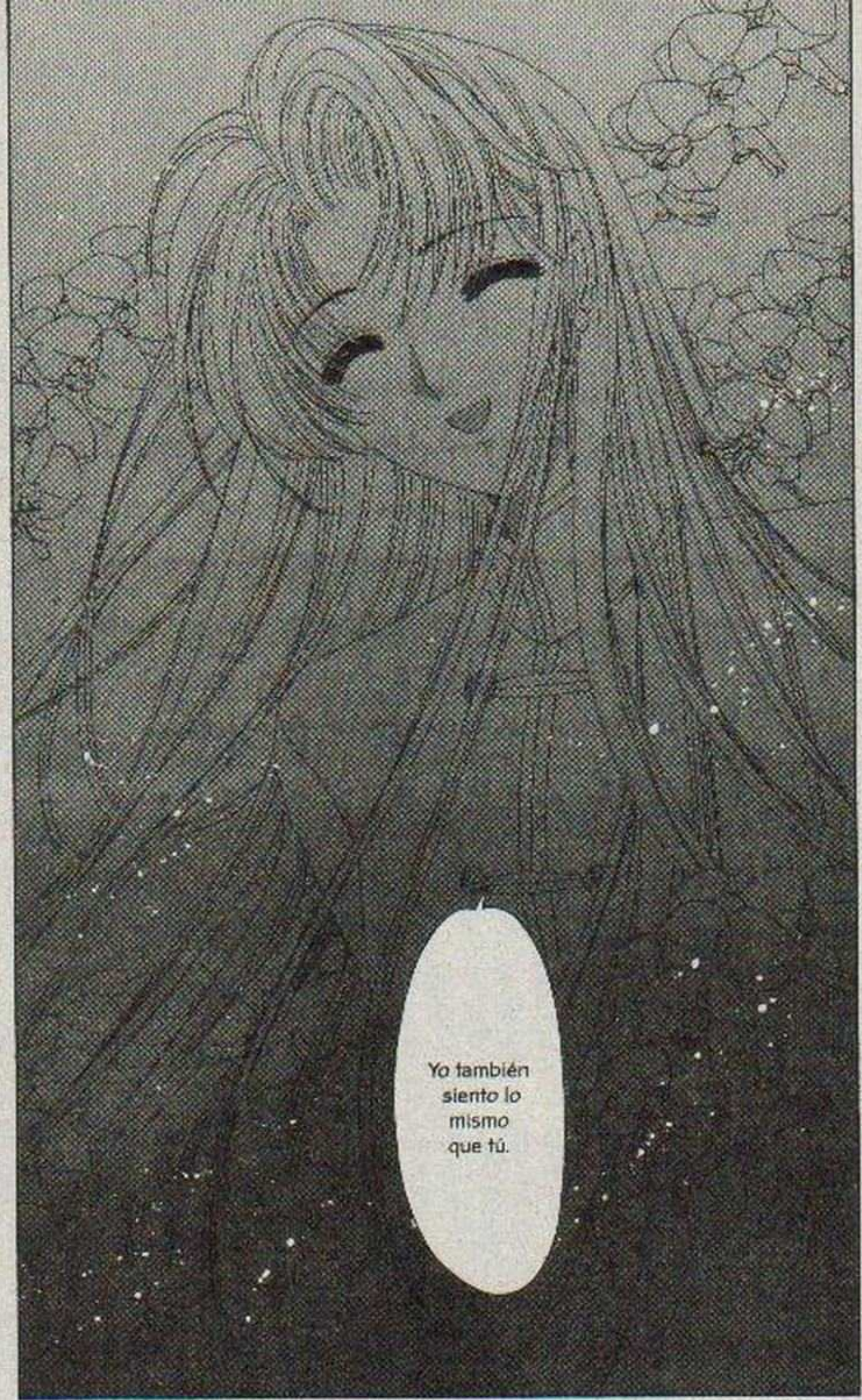
¿Eso significa que ya sabes todo?

Porque pronto va a suceder algo muy importante.

No todo...

...porque no sé cómo vaya a **terminar** todo esto.


No, porque quiero que ella sola se dé cuenta.
¿Le comentaste algo de esto a SAKURA?
Lo único que sé...
...es que yo confío en SAKURA y sé que va a hacer todo lo posible por superar esto.


Yo también siento lo mismo que tú.

¡LI-KUN!

¡TOMOYO-CHAN!

¡KERO-CHAN!

¿...acaso todo habrá desapa-recido?

Esto es demasiado extraño...

desde hace rato estoy comiendo y no me he topado con nada...

¡KERO-CHAN!

¡TOMOYO-CHAN!

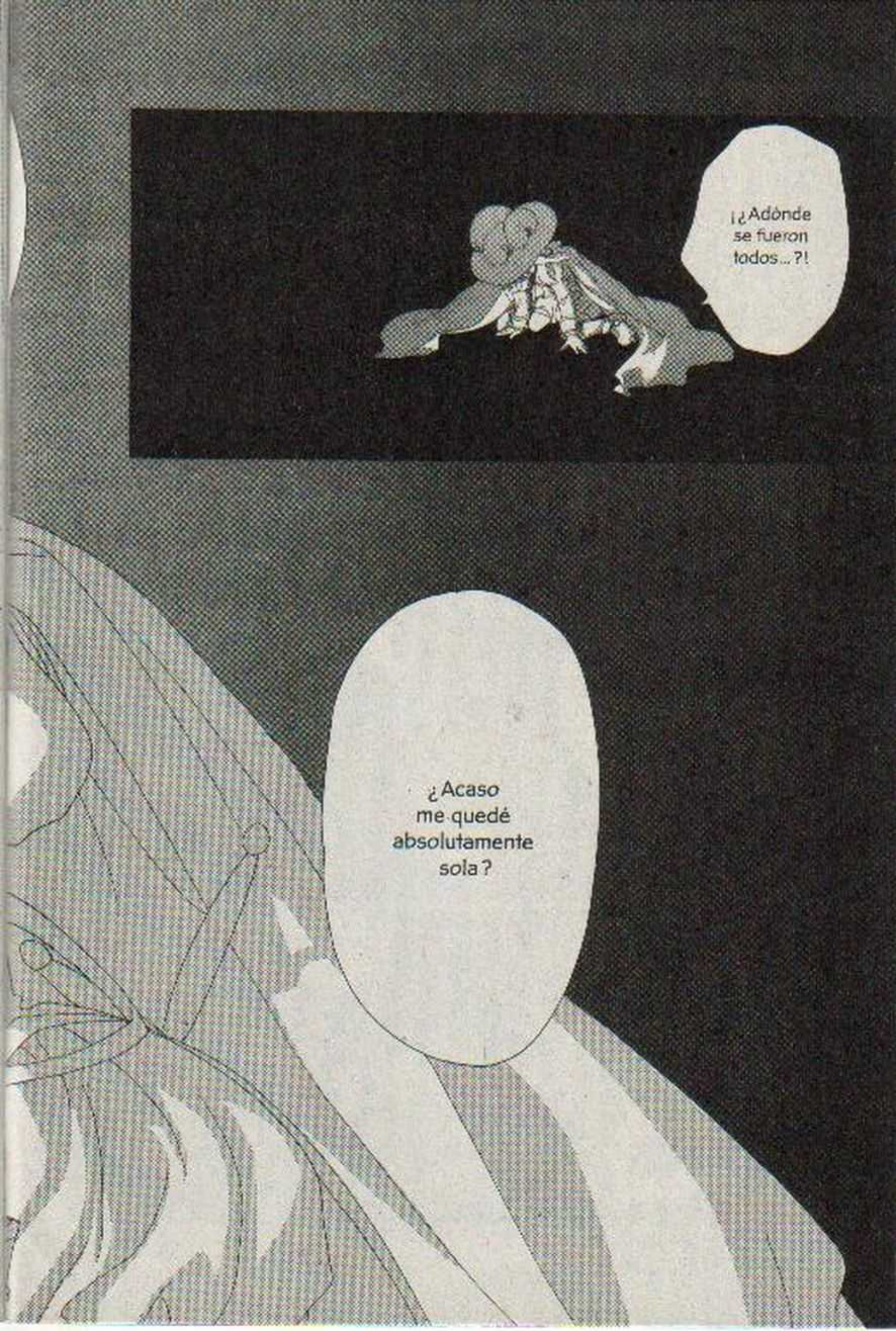
¡¡ Quien sea que esté, respóndanme!!

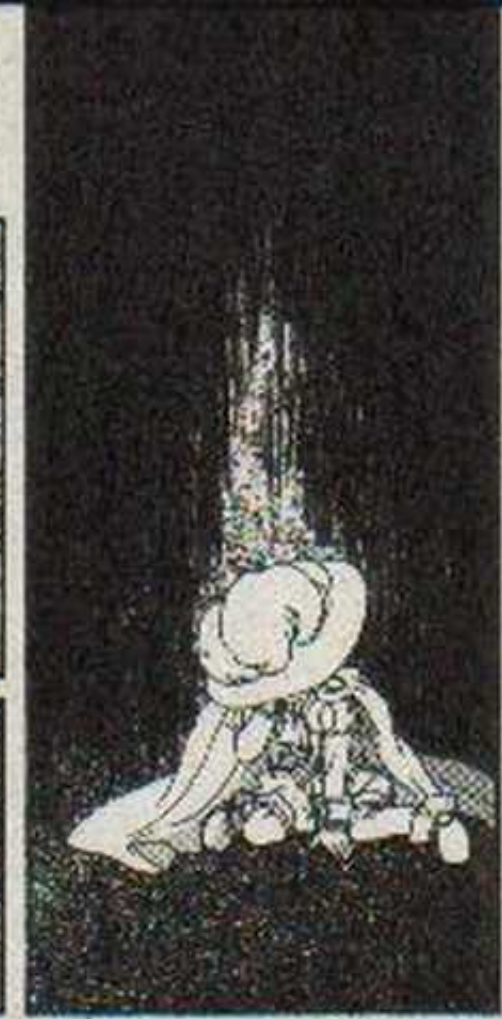
Ta Ta Ta Ta

ZA

GA

¡Aay!

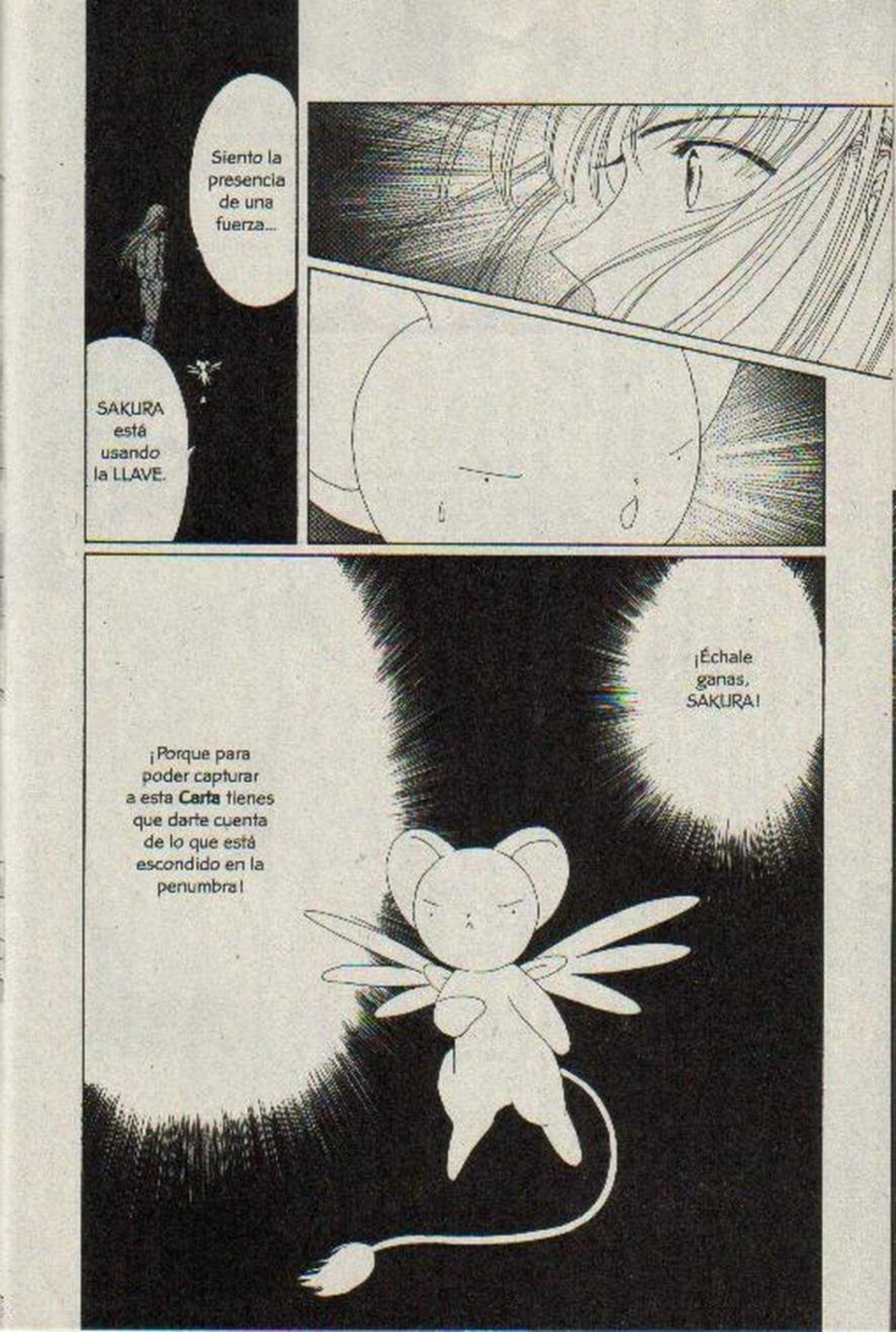

¡¿Adónde se fueron todos...?!
¿Acaso me quedé absolutamente sola?

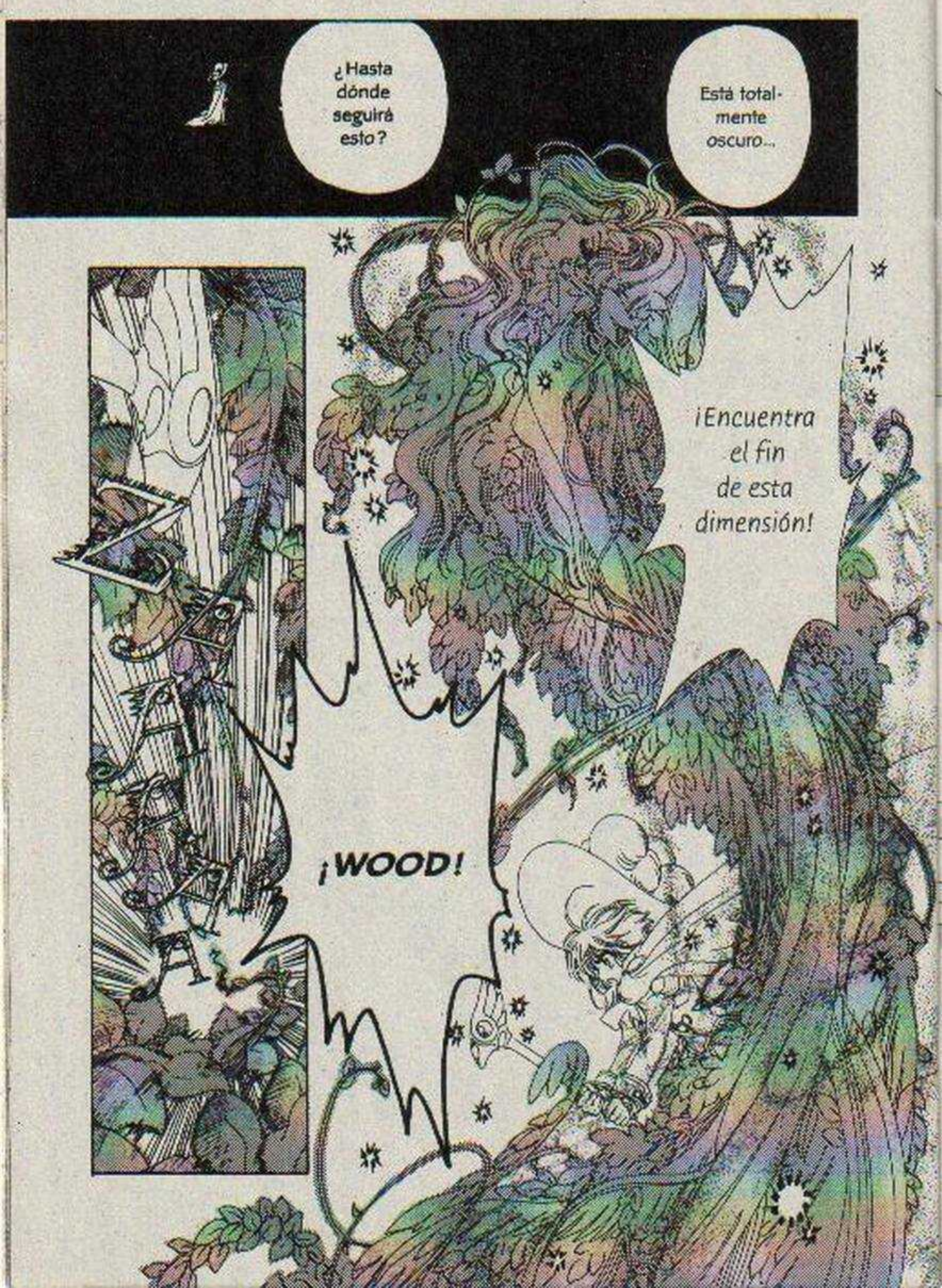


...eso significa que yo puedo hacer algo para sacar a todos de esta situación.

LI-KUN dijo que era causa de una Carta CLOW...

POW
¡SAKURA te ordena que cumplas en nombre del contrato!
¡Llave que ocultas la fuerza de la obscuridad! Muestra tu verdadera forma ante mí...
¡Yo decidí capturar a todas las Cartas...
...así que tengo que ser fuerte!
PAAA
¡LIBÉRATE!


Siento la presencia de una fuerza...
SAKURA está usando la LLAVE.
¡Échale ganas, SAKURA!
¡Porque para poder capturar a esta Carta tienes que darte cuenta de lo que está escondido en la penumbra!


¿Hasta dónde seguirá esto?
Está totalmente oscuro...
¡Encuentra el fin de esta dimensión!
¡WOOD!

Po-por favor...
regresa a tu forma, WOOD.

Shuuuu

...no hay absolutamente nada y creo que tampoco tiene fin.

Es inútil...

THE WOOD

Qué voy a hacer...

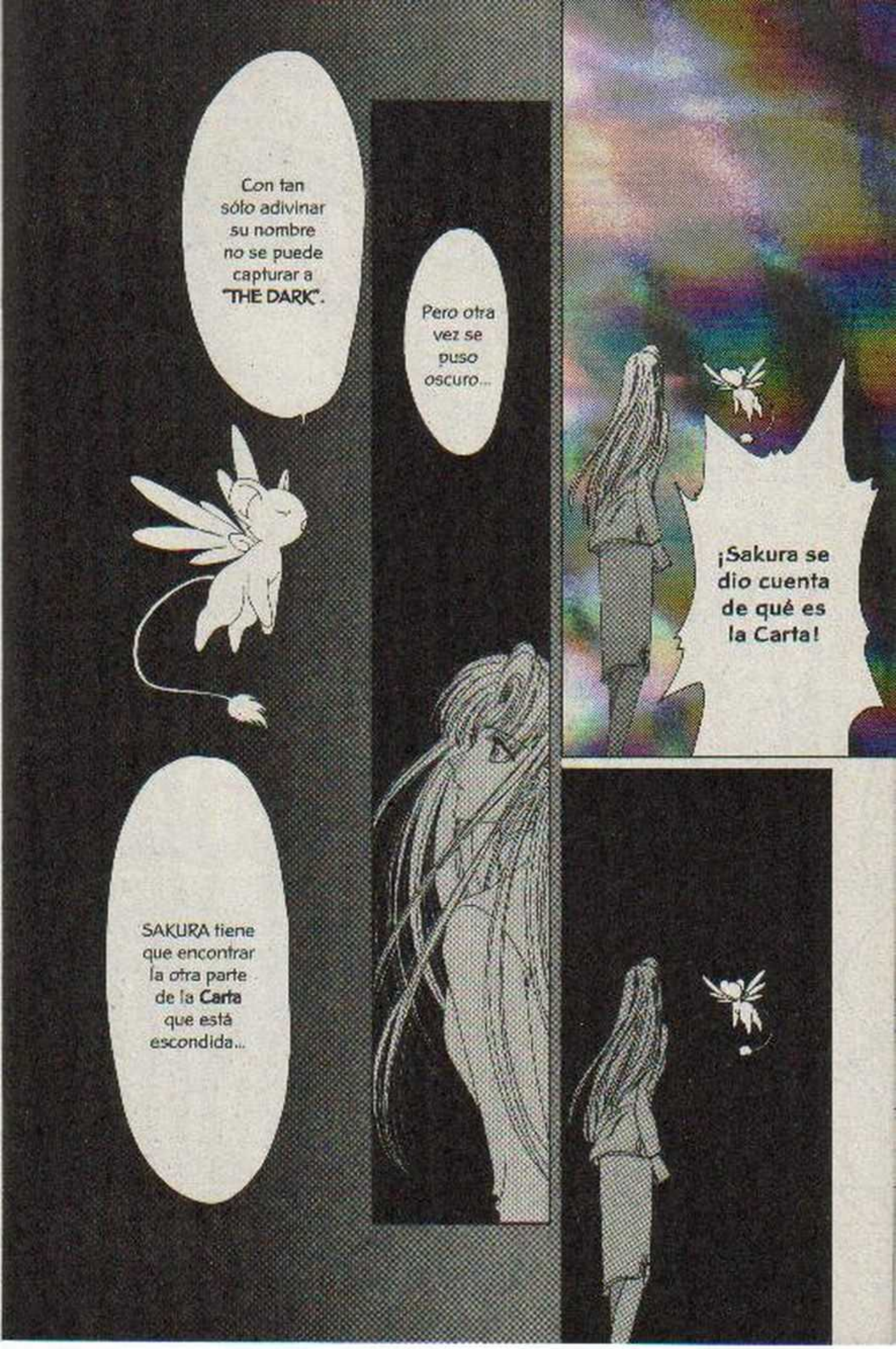
NI KERO-CHAN ni TOMOYO-CHAN están aquí para ayudarme...
Así que tengo que pensar yo sola.
...y LI-KUN también desapareció.

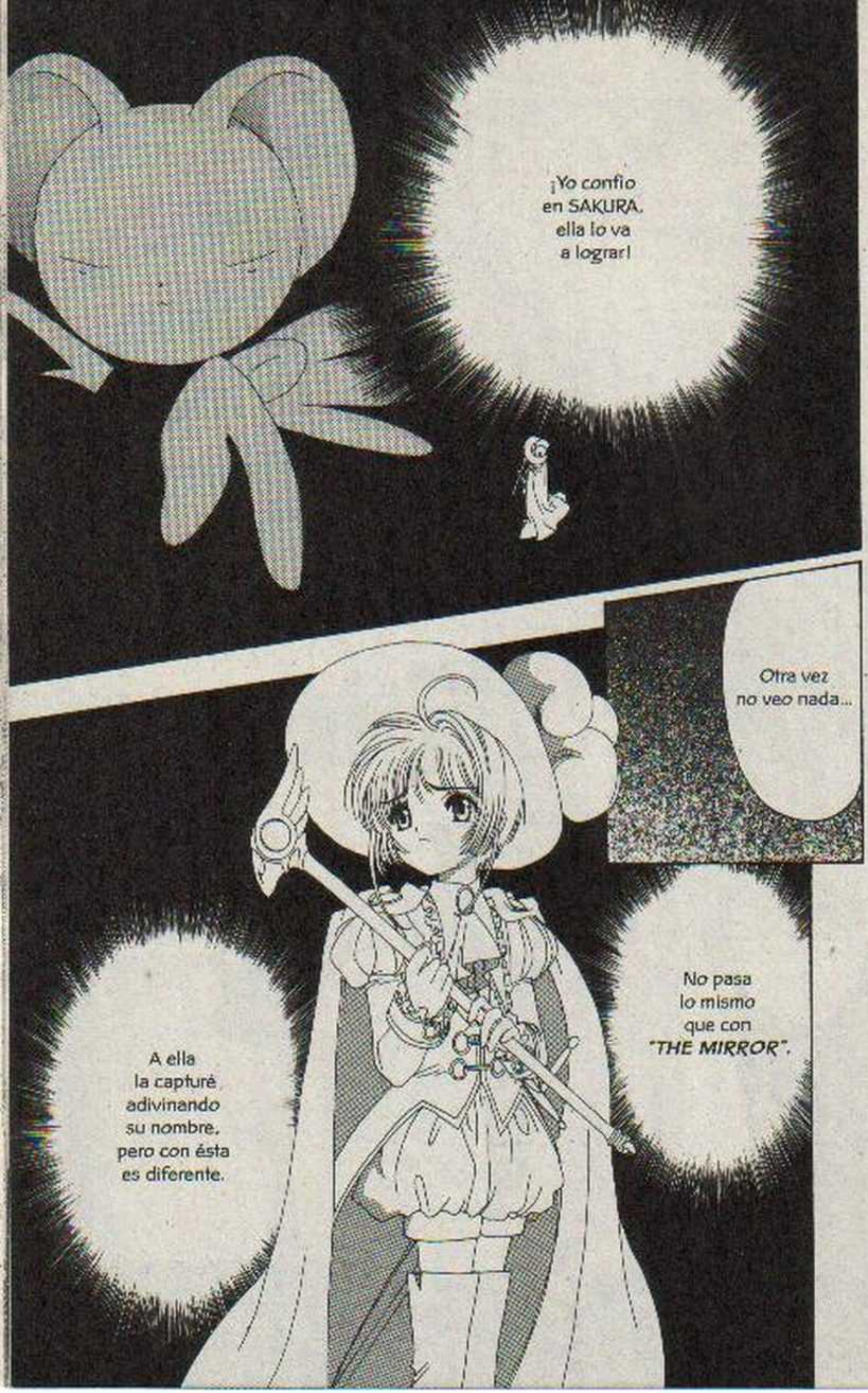
¿Qué Carta es la que está causando esto?

...si lo que hizo fue hacer que todo se oscureciera, entonces...
¿Como todo está negro, se llamará "BLACK"? No, ha de ser otra cosa...

..."THE DARK".

Yura
¡La oscuridad está desapareciendo!
¡Creo que lo adiviné!


Con tan sólo adivinar su nombre no se puede capturar a "THE DARK".
Pero otra vez se puso oscuro...
¡Sakura se dio cuenta de qué es la Carta!
SAKURA tiene que encontrar la otra parte de la Carta que está escondida...


¡Yo confío en SAKURA, ella lo va a lograr!
Otra vez no veo nada...
No pasa lo mismo que con "THE MIRROR".
A ella la capturé adivinando su nombre, pero con ésta es diferente.

¿Cómo puedo hacer para que esta oscuridad desaparezca?
¡Tengo que pensar muy bien!
¿Um?
Si todo está oscuro, tampoco podría verme.
¿Entonces, por qué yo sí me puedo ver?

Empezó a hacerse más profunda la oscuridad...
¿Crees que la encierre aún siendo una Capturadora de Cartas?
...quedará atrapada en la oscuridad...
...si no la detenemos lo más rápido posible también KINOMOTO-SAN...
...es la que recibe más poder de la Luna...
La Carta "THE DARK" es la subordinada número uno de "YUE"...

¡Tengo que hacer algo rápido o también voy a dejar de verme!
¡¿Qué pasa?!
Gyu
SUU
SU

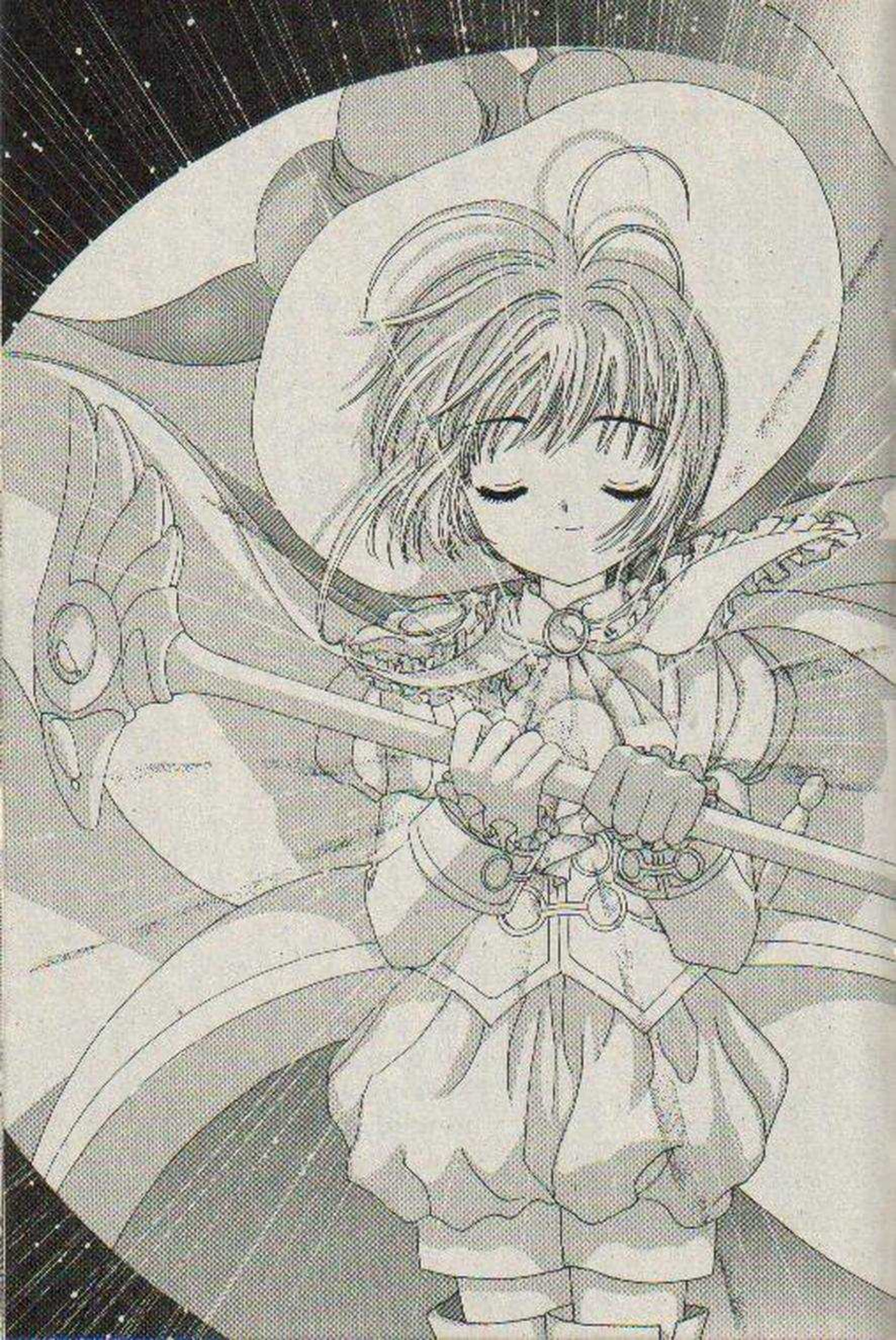
Yo debo tener ánimo...

¡y sacar a todos de esto!

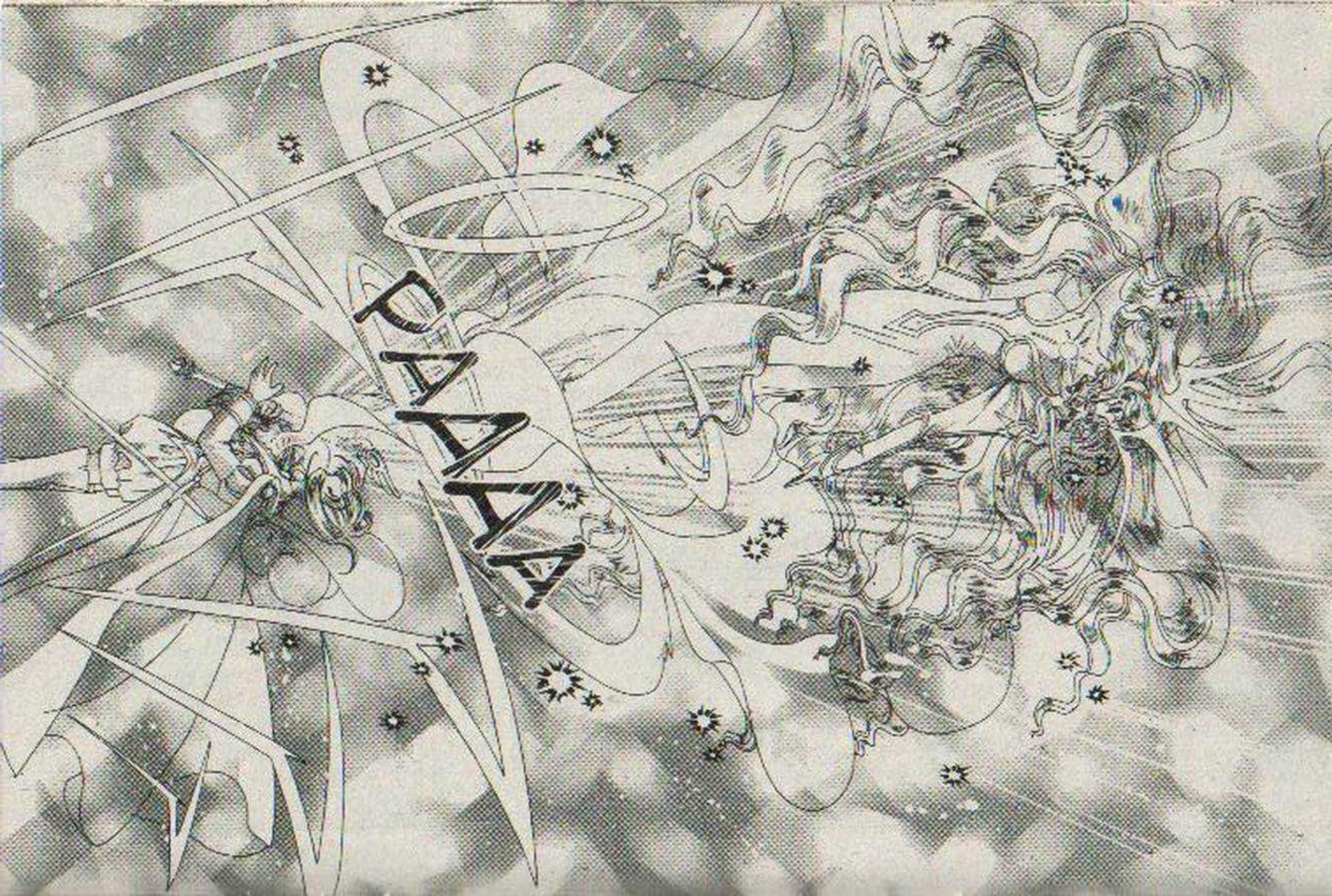
¡No debo llorar!

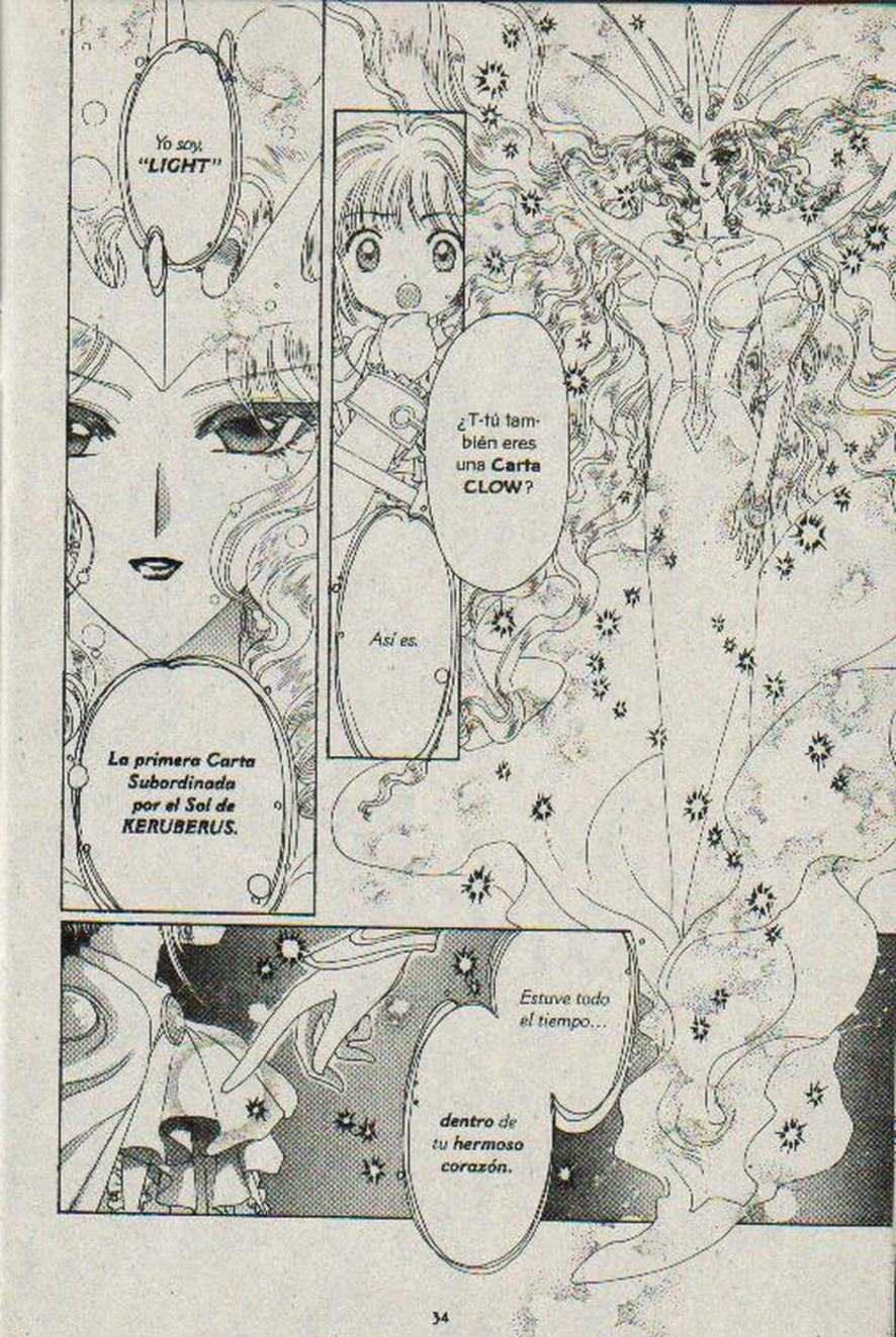
¡Tengo que ser fuerte!

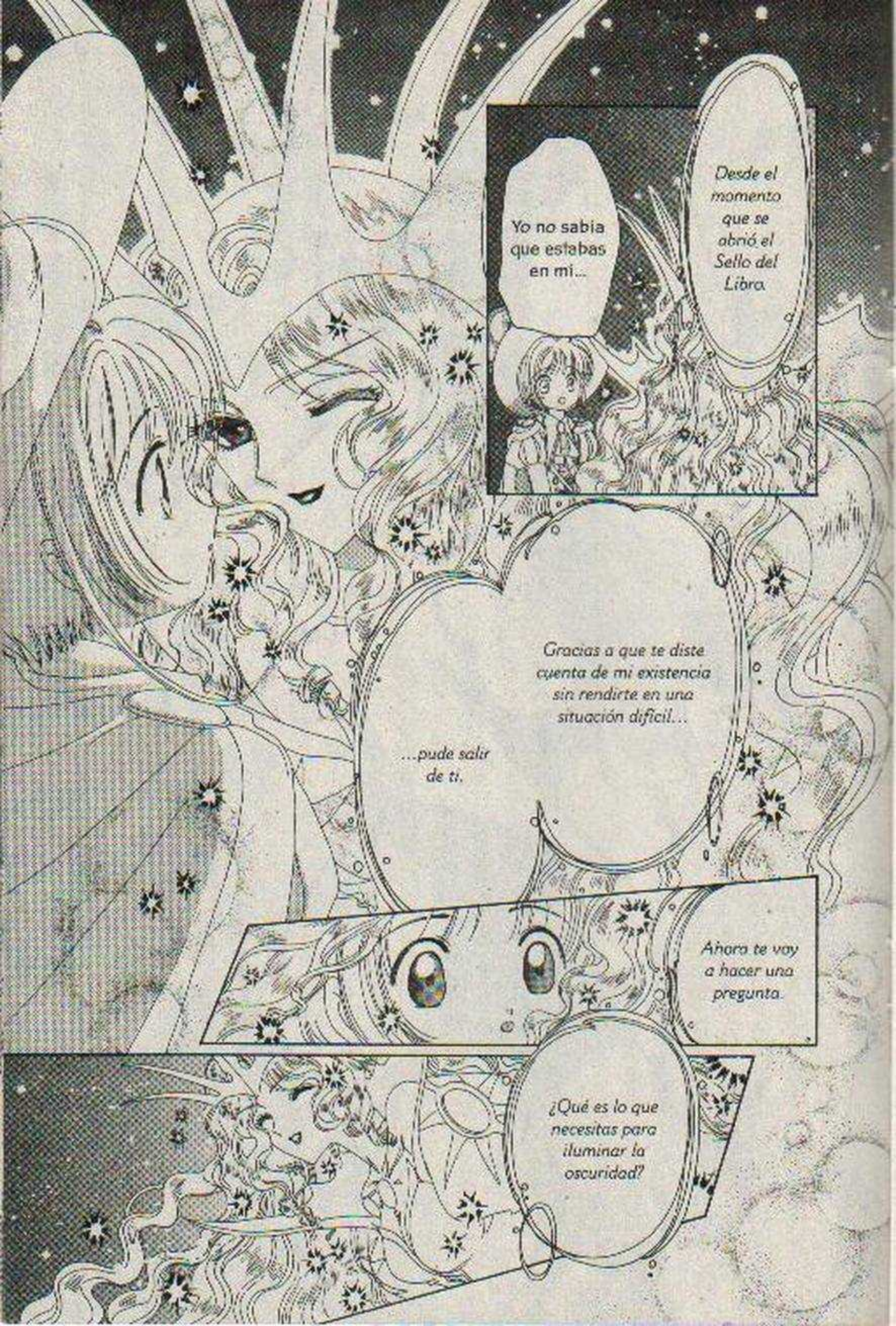
Todo estará bien. Seguro voy a poder encontrar alguna solución.
Pac
Confío en que todo va a estar bien.



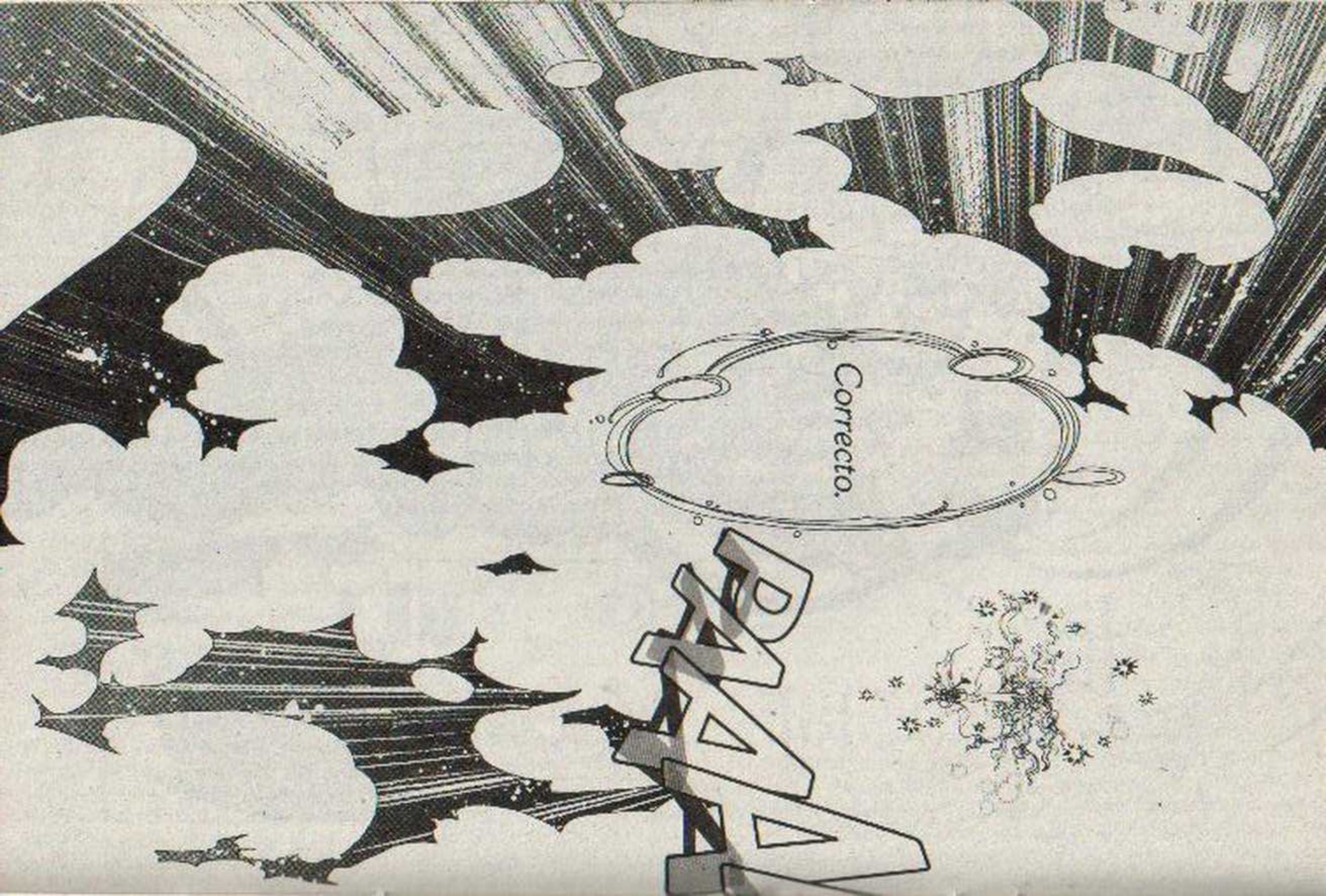
Está brillando...
¡¡¡
PIAAA
¡Claro!
¡¡Me puedo ver aun en la oscuridad porque yo soy la que está brillando!!

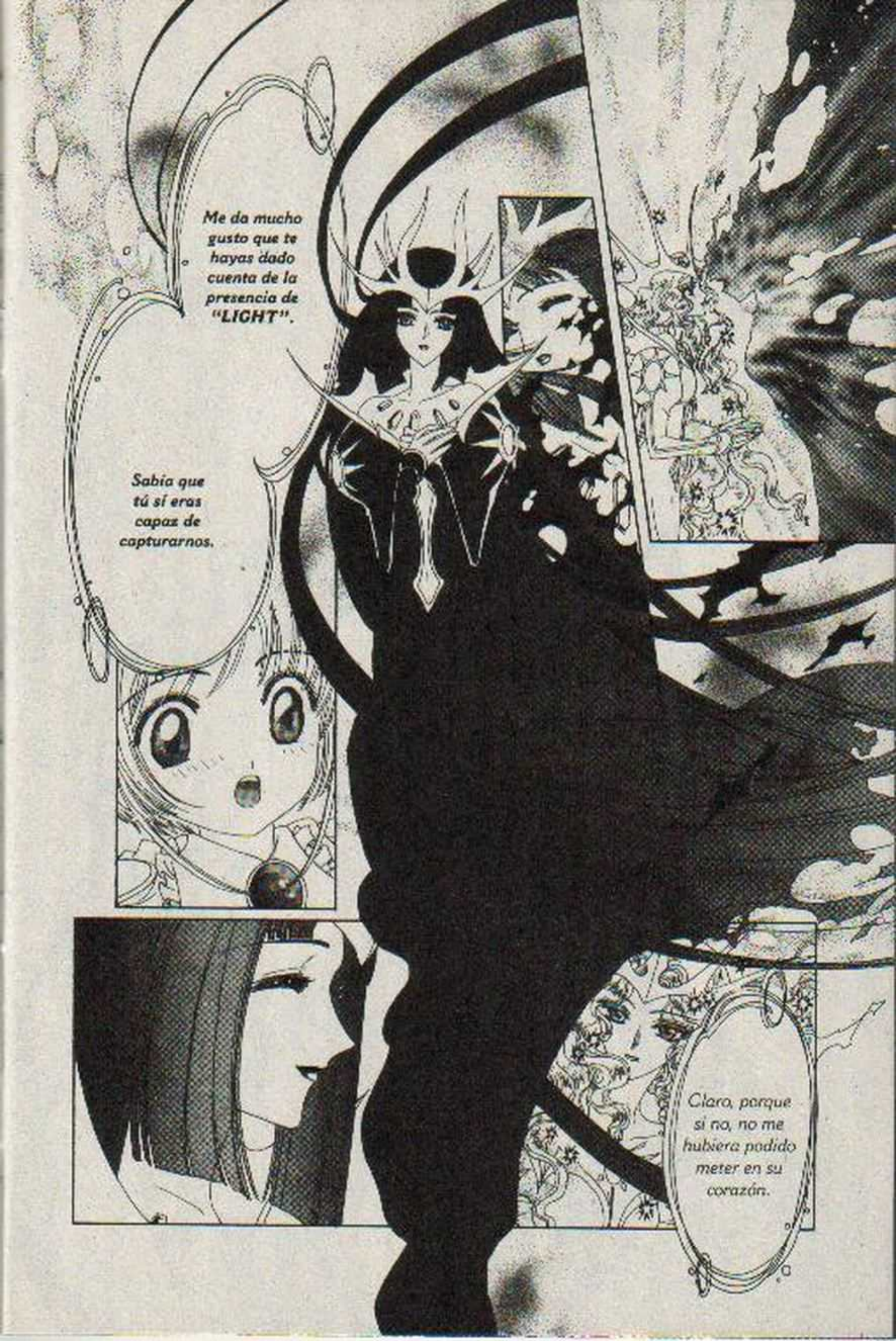


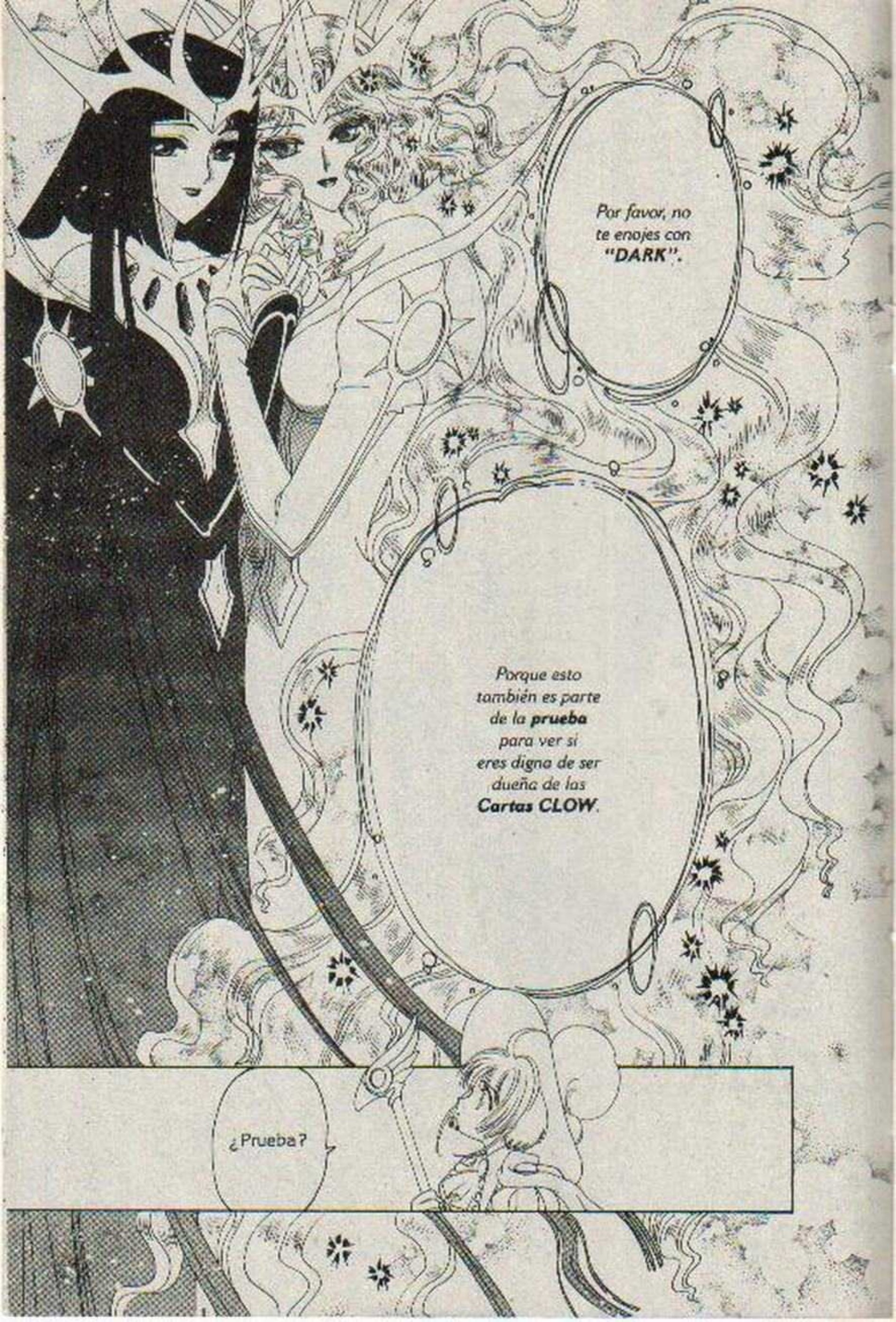

Yo soy, "LIGHT"
La primera Carta Subordinada por el Sol de KERUBERUS.
¿T-tú también eres una Carta CLOW?
Así es.
Estuve todo el tiempo...
dentro de tu hermoso corazón.


Yo no sabia que estabas en mi...
Desde el momento que se abrió el Sello del Libra
Gracias a que te diste cuenta de mi existencia sin rendirte en una situación difícil...
...pude salir de ti.
Ahora te voy a hacer una pregunta.
¿Qué es lo que necesitas para iluminar la oscuridad?

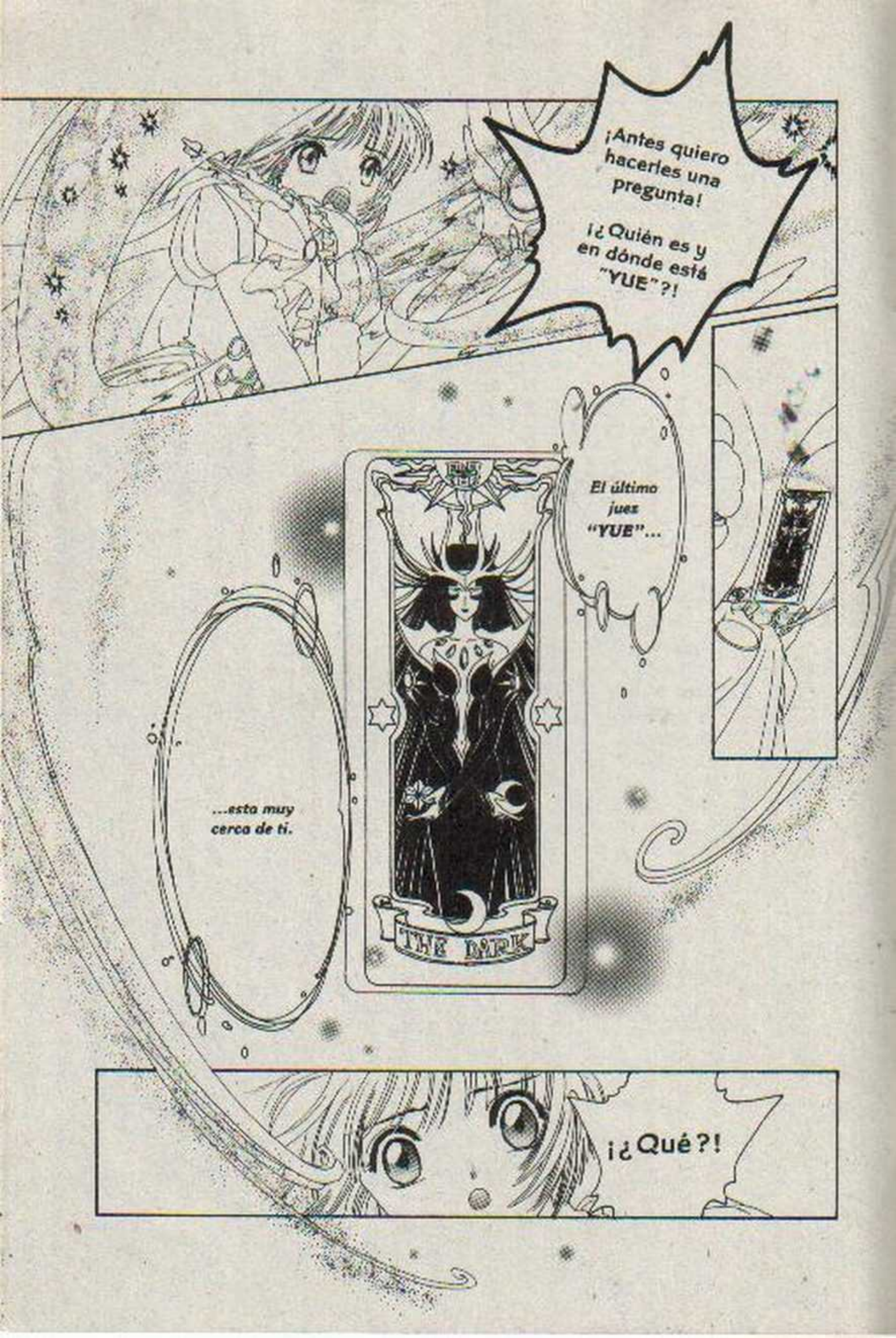
¡Necesito Luz!
¡LIGHT!

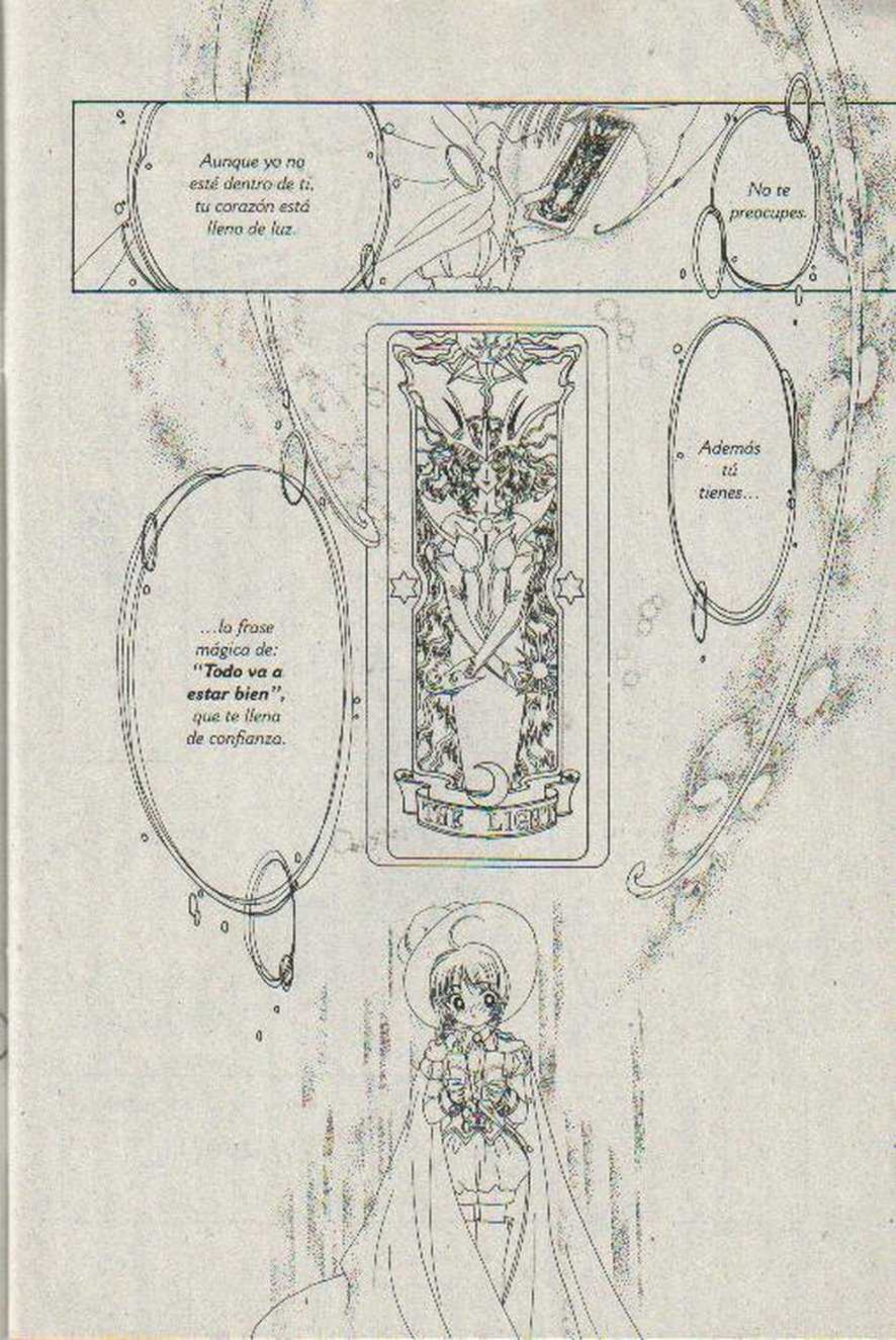

Correcto.
PAPA


Me da mucho gusto que te hayas dado cuenta de la presencia de "LIGHT".
Sabía que tú sí eras capaz de capturarnos.
Claro, porque si no, no me hubiera podido meter en su corazón.


Por favor, no te enojes con "DARK".
Porque esto también es parte de la **prueba** para ver si eres digna de ser dueña de las **Cartas CLOW**.
¿Prueba?

Ahora sí,
captúranos juntas.
¡Ah, sí, claro!
Mantén tu ánimo, aún te falta la prueba del último juez que es YUE.
KERO-CHAN también mencionó algo de "YUE" cuando estaba dormido.
¡Regresen a las formas que les corresponden!
CARTAS CLOW
KLA


¡Antes quiero hacerles una pregunta!
¡¿Quién es y en dónde está "YUE"?!
El último juez "YUE"...
...esta muy cerca de ti.
THE DARK
¡¿Qué?!


Aunque yo no
esté dentro de ti,
tu corazón está
lleno de luz.
No te
preocupes.
Además
tú
tienes...
...la frase
mágica de:
"Todo va a
estar bien",
que te llena
de confianza.
THE LIGHT

PA
¿Ah?
¿Um?
¿Qué?
¿Eh?
¡¡¡Qué bueno que todos están bien!!!

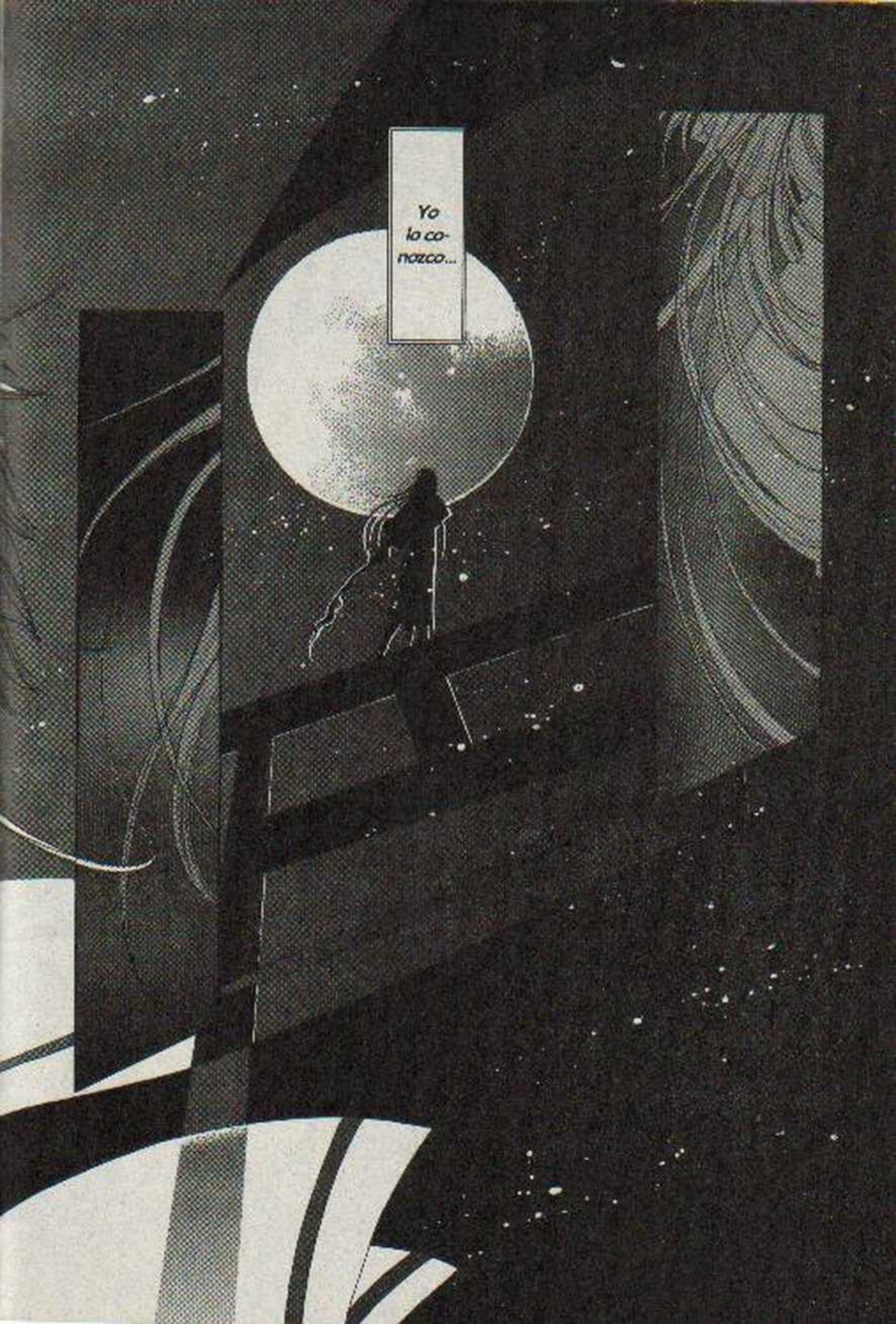
¿Qué es lo que ves?
Parece que nadie se dio cuenta.
¡Q-QUÉ ESTÁS HACIENDO! ¡SUÉLTALO INMEDIATAMENTE!
Por eso para todos los demás no ha pasado nada de riesgo.
"DARK" solamente encerró en su dimensión a las personas que tienen poder mágico.
¿Piensas hacerle algo?
Me da gusto que KINOMOTO-SAN haya salido bien de esto.

No, porque yo sé que tengo otro tipo de deber.
¿Cómo puedes saber eso?
Tengo ese presentimiento.

Continuará...

CARDCAPTOR
SAKURA
カードキャプター さくら
Capítulo
22

Qué hermosa luna...


Yo lo co-nozco...

Yo sé quién es esa persona...

Ah,
Él es...
...tienes que despertarte, SAKURA-CHAN.
SAKURA-CHAN...
Si quieres dormir en clase, tienes que ser un poco más discreta para que no me dé cuenta, KINOMOTO.
¡ULP!

Yukie Kimura

Cumpleaños: 28 de Agosto.
Trabajo: Maestra de Primaria.
Comida favorita: Rollo de Huevo.
Comida no favorita: Rábano.
Le gusta: La Costura.
Color favorito: Azul claro.
Flor favorita: Girasol.
Especialidad en cocina: Arroz con pollo.
Punto débil: Hacer reservaciones de películas en video.
Pasatiempo: Ciclismo.
Punto fuerte: Coser ropa.

YUKIE KIMURA

¿Anoche no pudiste dormir bien?

No es eso.

Furu Furu

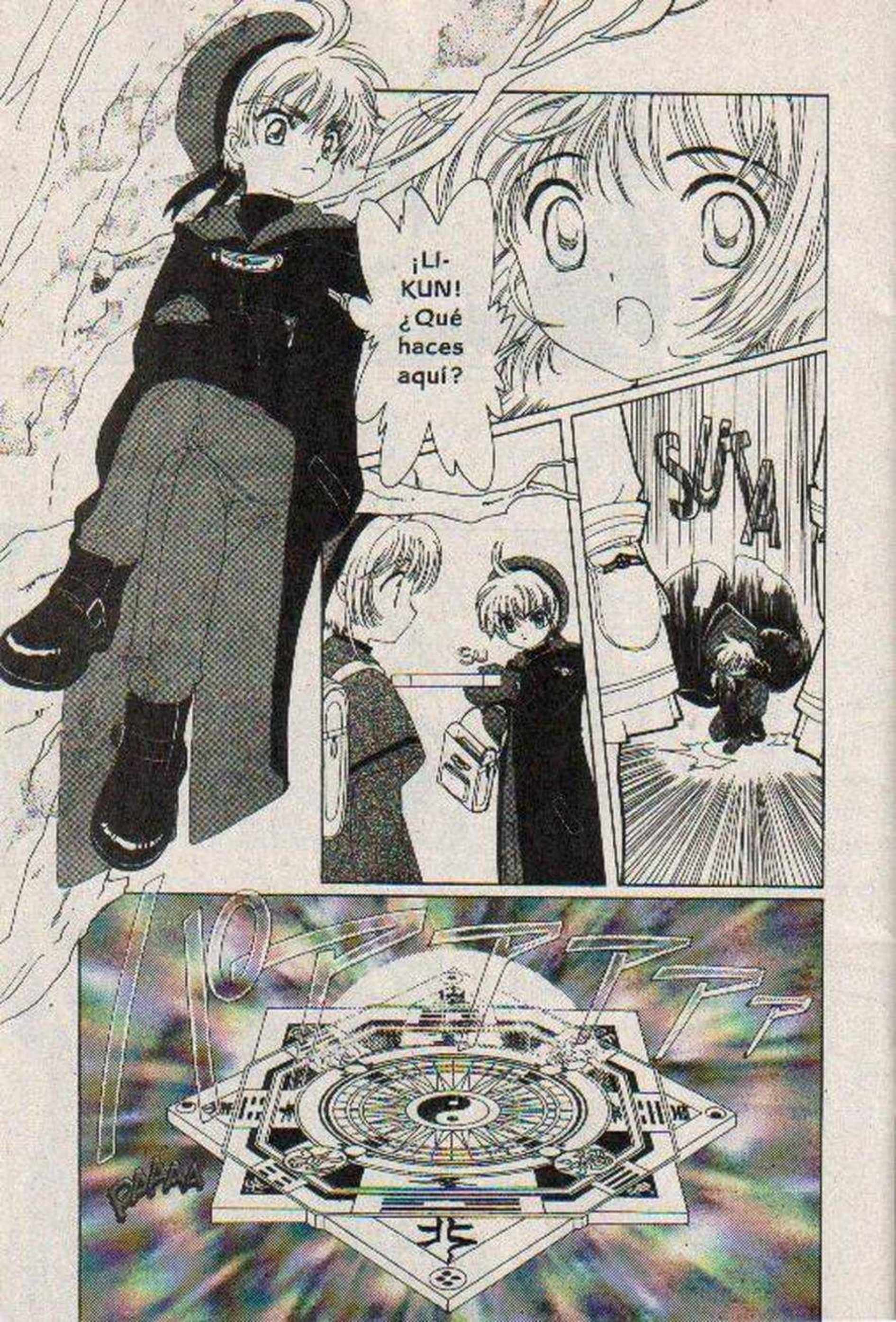
¡Aaaaaay!
¡Qué pena me dio!

Traté de despertarte varias veces...

Es que últimamente tengo sueños muy raros...

No lo sé.
¿Tú crees que sea una premonición como dice KERO-CHAN?
Es un sueño en el que aparece una Luna muy grande...
Pero cuando le conté a KERO-CHAN lo que soñé se quedó callado y muy pensativo.
Además...

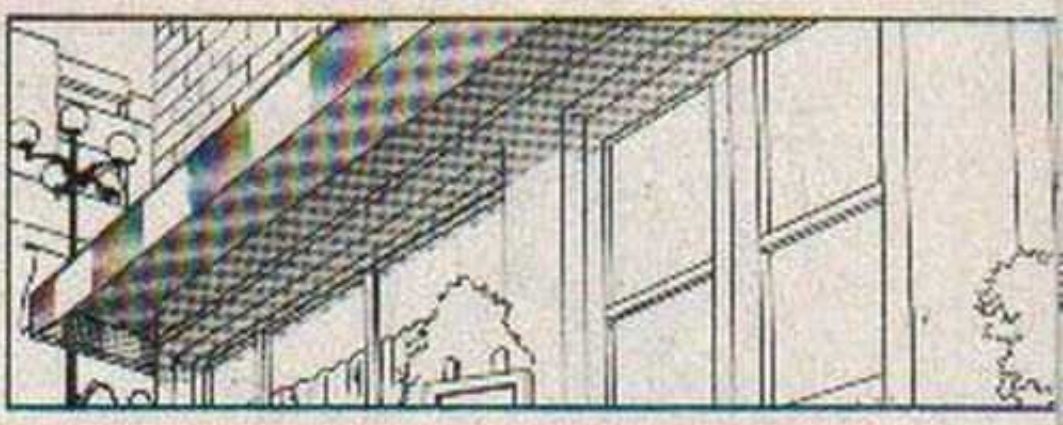
Siento algo raro...
Tú también te diste cuenta de eso.
Es tan extraño que no sé ni cómo explicártelo.

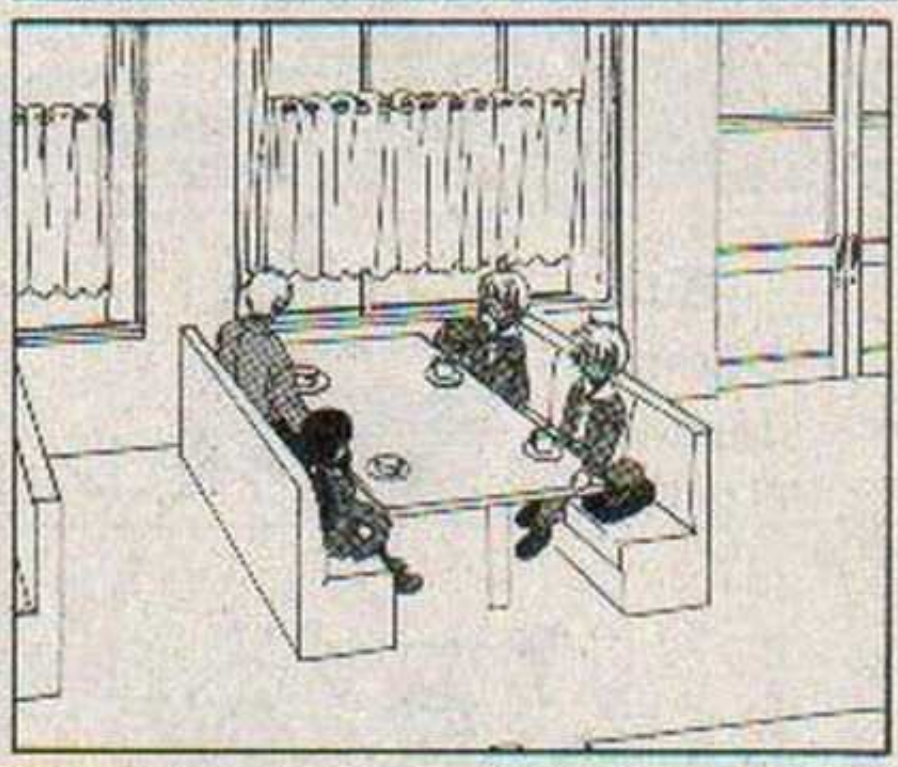

¡LI-KUN! ¿Qué haces aquí?
SUNA

Es tan fuerte la reacción mágica que ya no sirve el RASHINBAN.
Ó-ole...Toda la tabla está brillando...
Eso significa que...
...cerca de nosotros hay algo con mucho poder.

¡Hola, SAKURA-CHAN!
¡Bu-buenas tardes, YUKITO!
Kaa
Entonces, ¿les gustaría ir a comer un pastel conmigo? Yo invito.
Koku Koku
¡Sí!
¿Ya salieron de la escuela?

Por cierto
¿Ya vieron las fotos que sacó TO-YA de la presentación escolar?





KAAAA
Su actuación como la Princesa y el Príncipe les quedó muy bien.

Kaaaa
Estuvo muy divertido. También el niño que le tocó ser la bruja actuó muy bien.
Pero de repente se puso todo oscuro.
¿Qué habrá pasado? Porque me asusté bastante.
Con permiso, aquí está lo que ordenaron.

¡¡He-
hermano!!

¿Qué no ves? Estoy trabajando.

¿Pe-pero qué haces aquí?

Gi

Definitivamente mi hermano trabaja en cualquier lugar...

¡¡YUKITO tiene razón, el pastel de aquí es una delicia!!

¡Qué rara!

Kaaaaa

¡¿Adónde vas, LI-KUN?! ¿No te vas a comer tu pastel?

DAPPPPPA

Para

Para

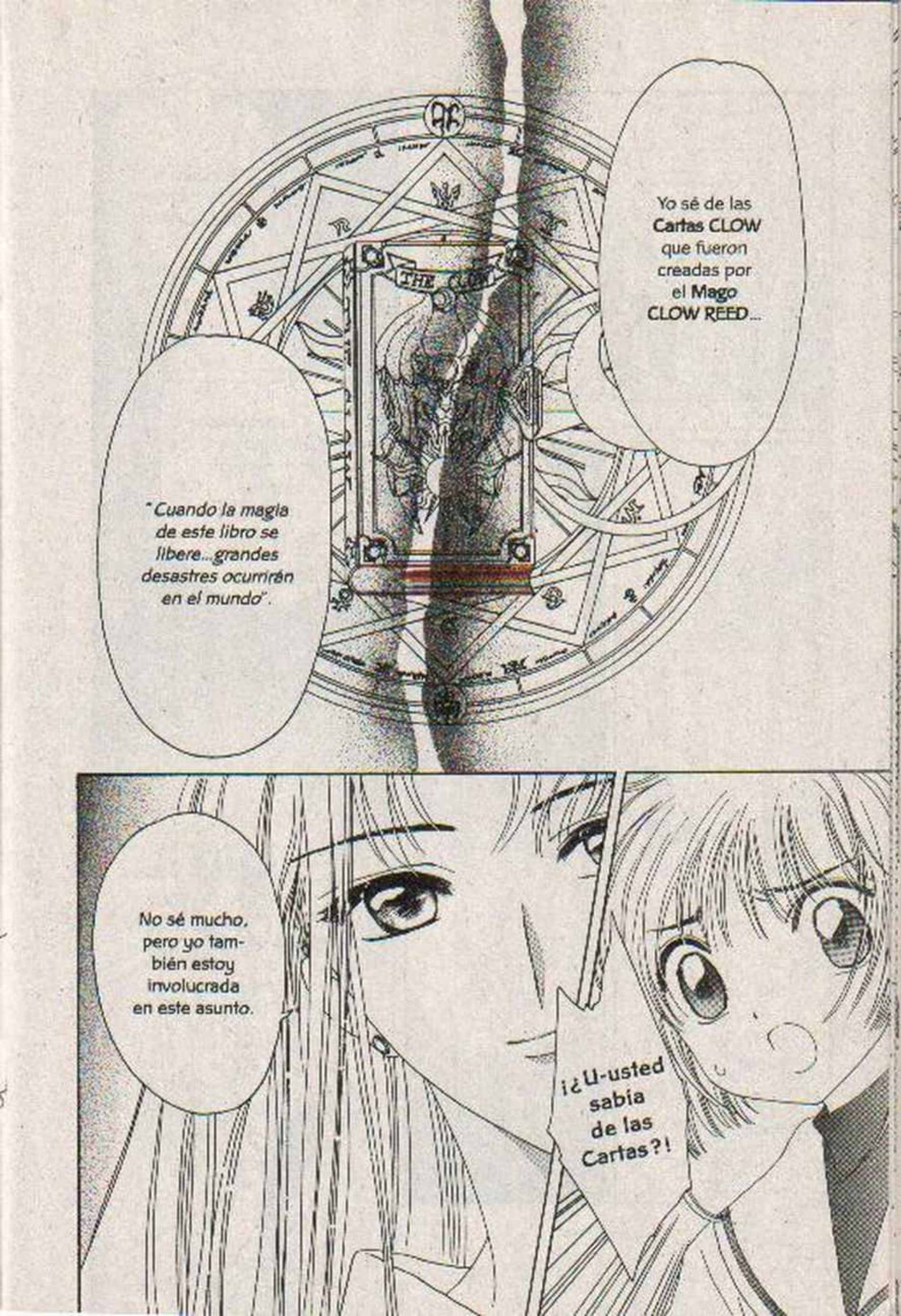
Ok-Ok.

Grrr

Definitivamente se ve antojable el pastel.
¡Maestra MIZUKI!

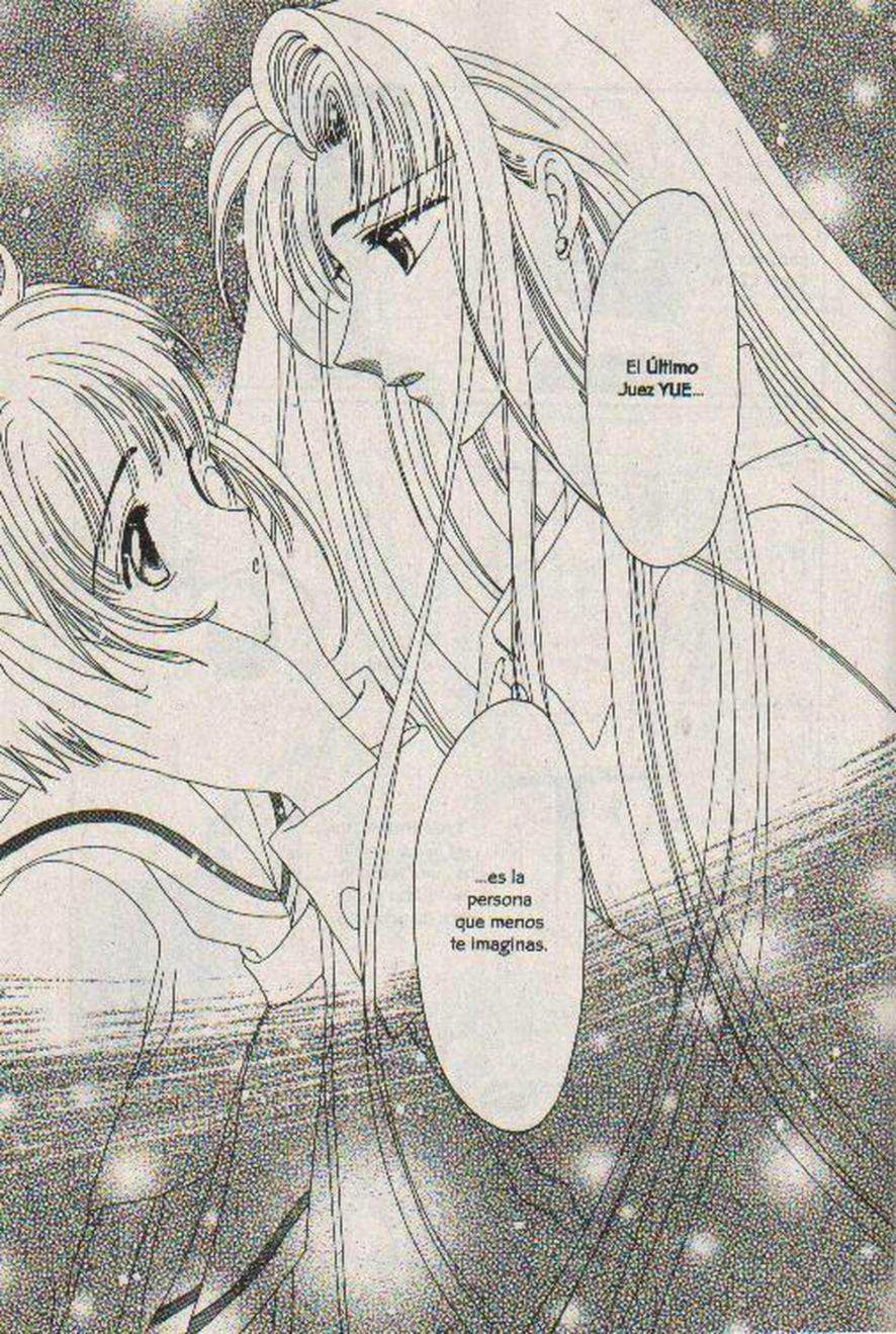
E-Este... ah...
Ji
Perdóname por interrumpirlos, pero yo también quería platicar contigo a solas.
¡No me puedo controlar! ¡Me siento como si estuviera en las nubes!
Hañiaaan

KERO-CHAN me contó...
que platicó con usted en la presentación escolar.
¿Él le dijo eso?
No.
¿Entonces?
Si mal no recuerdo, su verdadero nombre es "Bestia Guardián KERBERUS".
Tú le pusiste el sobrenombre de KERO-CHAN...
...a tu pequeño amiguito de color naranja con alas, ¿verdad?
Doki


Yo sé de las Cartas CLOW que fueron creadas por el Mago CLOW REED...
"Cuando la magia de este libro se libere...grandes desastres ocurrirán en el mundo".
No sé mucho, pero yo también estoy involucrada en este asunto.
¡¿U-usted sabía de las Cartas?!

¡¿Qué?!
Qué rica
¿A qué se refiere con eso? ¿Qué es lo que va a hacer?
Eso lo sabrás muy pronto.

¿Sabes quién es YUE?
...que YUE está muy cerca de mí.
KERO-CHAN mencionó esa palabra cuando estaba dormido...
Se lo comenté a KERO-CHAN, pero no me quiere decir nada al respecto.
...y las últimas cartas que capturé me dijeron...
Lo único que yo te puedo decir es que...


El Último Juez YUE...
...es la persona que menos te imaginas.

Esta reacción no es provocada por una **Carta CLOW**.
Mira cómo está brillando...
El **RASHINBAN** nos está avisando que hay una persona con mucho poder cerca de nosotros.

Vamos a verlos, KINO-MOTO-SAN.
SAKURA-CHAN, Maestra MIZUKI...
Acaban de sacar los nuevos pasteles. Están recién hechos.
¡Eso si que no me lo puedo perder!
¿Qué me pasa?
Esta sensación la he tenido antes...

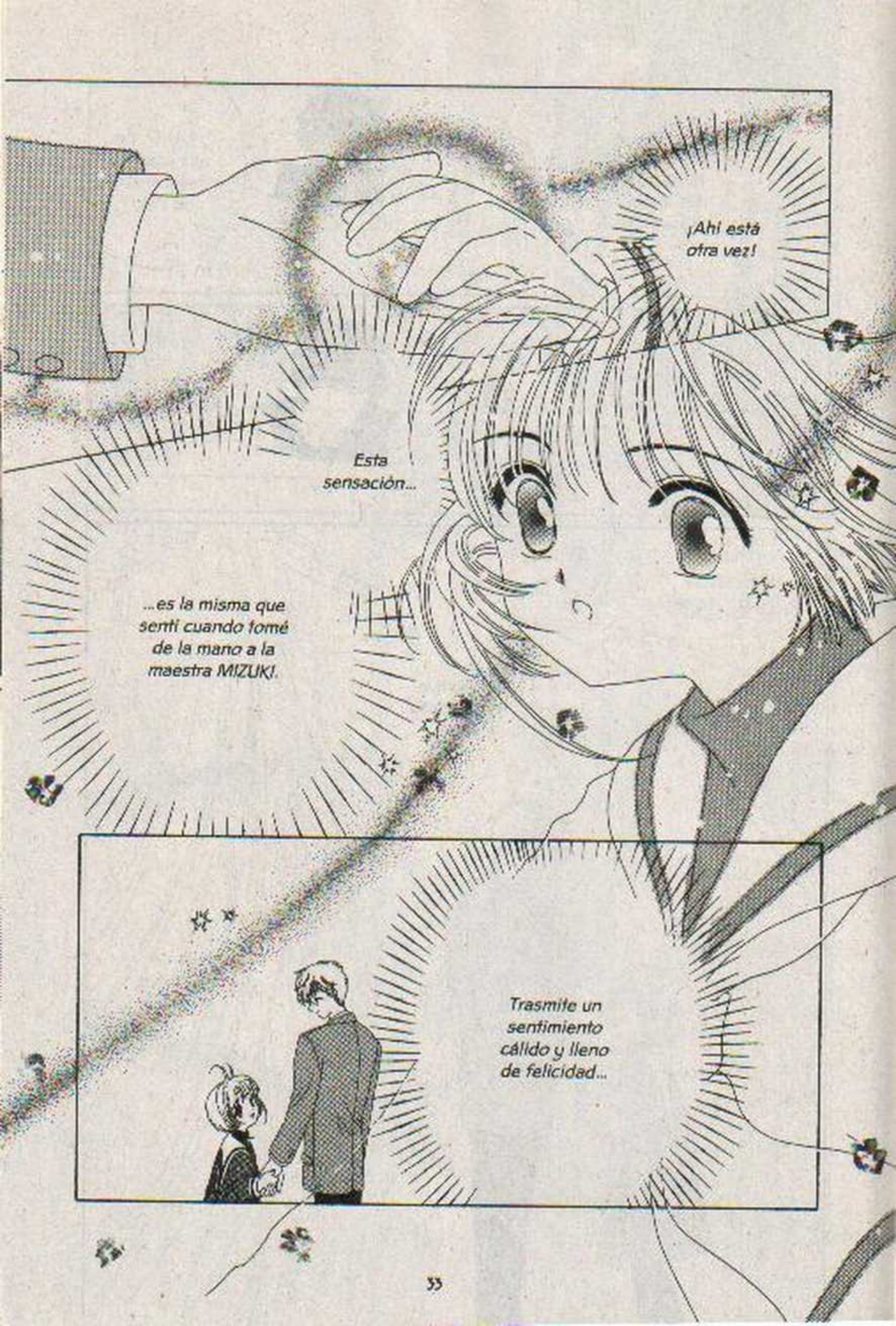
Es porque SAKURA-CHAN tiene buen corazón.
¡GRRRR!
Está en las nubes.
¿Qué es lo que te sucede, LI-KUN?
Le dije que tuviera mucho cuidado con ella y mira cómo está.
¿Eso qué tiene que ver?
EH
¿Pero por qué te la pasas dándole consejos a SAKURA-CHAN?
¿Lo ves?
¿No es mejor para ti que no tuvieras rival en la búsqueda de las Cartas CLOW?

¡¿QUÉ?!
¿Por qué te preocupas tanto por SAKURA-CHAN?
¡AH...C-CLARO QUE NO, ESTÁS INVENTANDO COSAS QUE NO SON CIERTAS!
¡Co-CÓMO CREES QUE YO...!
¡N-NO SEAS TONTA!
¿Qué es lo que estoy inventando?
Kaaaa

AURA DE TRANQUILIDAD

Así es.
Me comentaron que vives con tus abuelos. ¿Es cierto?
¿Qué pasa? ¿Tengo la boca manchada de crema del pastel que comí?
Casi nunca están en casa, porque les encanta viajar.
No es eso.
Te encargo mucho a TO-YA.

Claro que sí, no se preocupe.

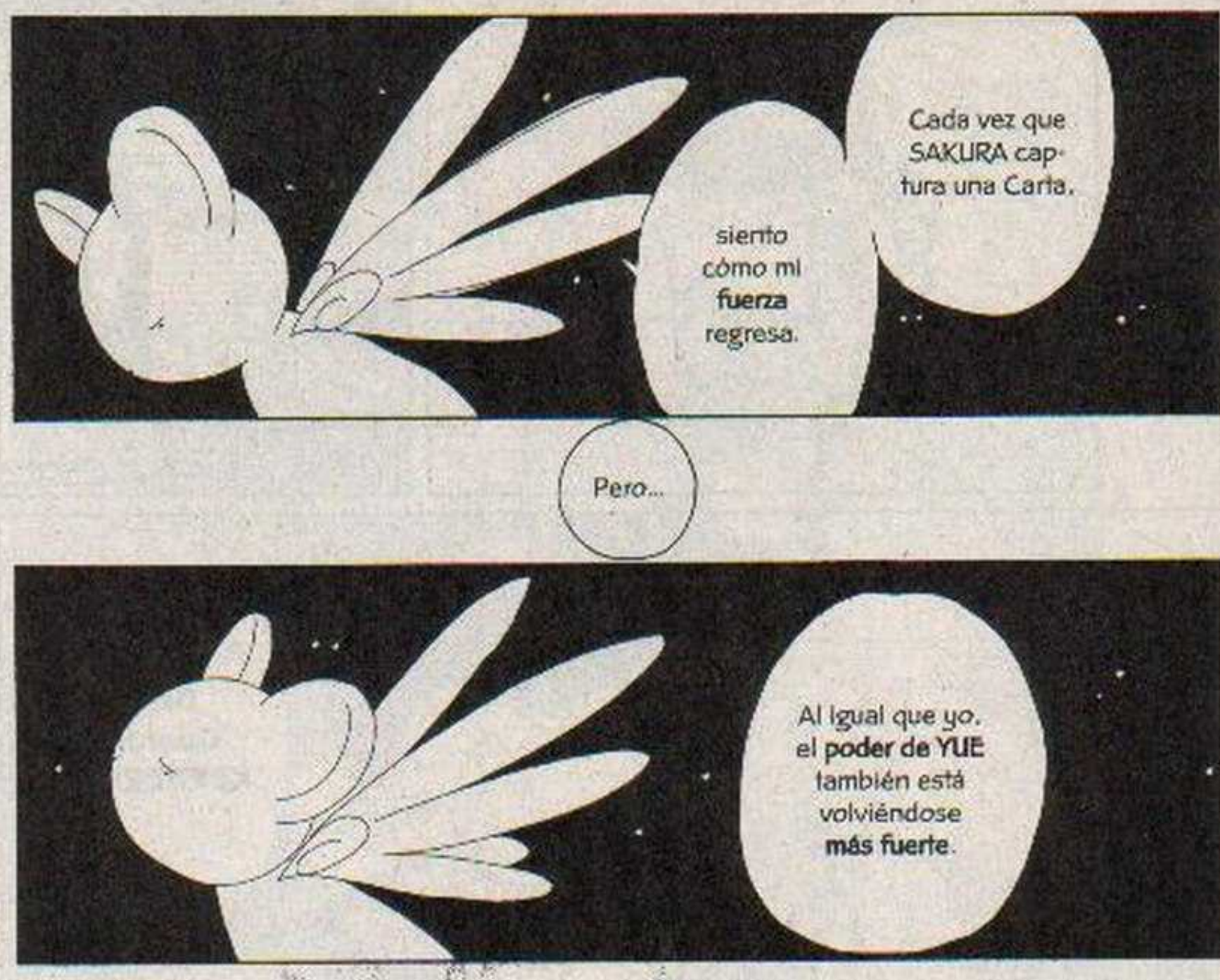

¡Ahí está otra vez!
Esta sensación...
...es la misma que sentí cuando tomé de la mano a la maestra MIZUKI.
Trasmite un sentimiento cálido y lleno de felicidad...

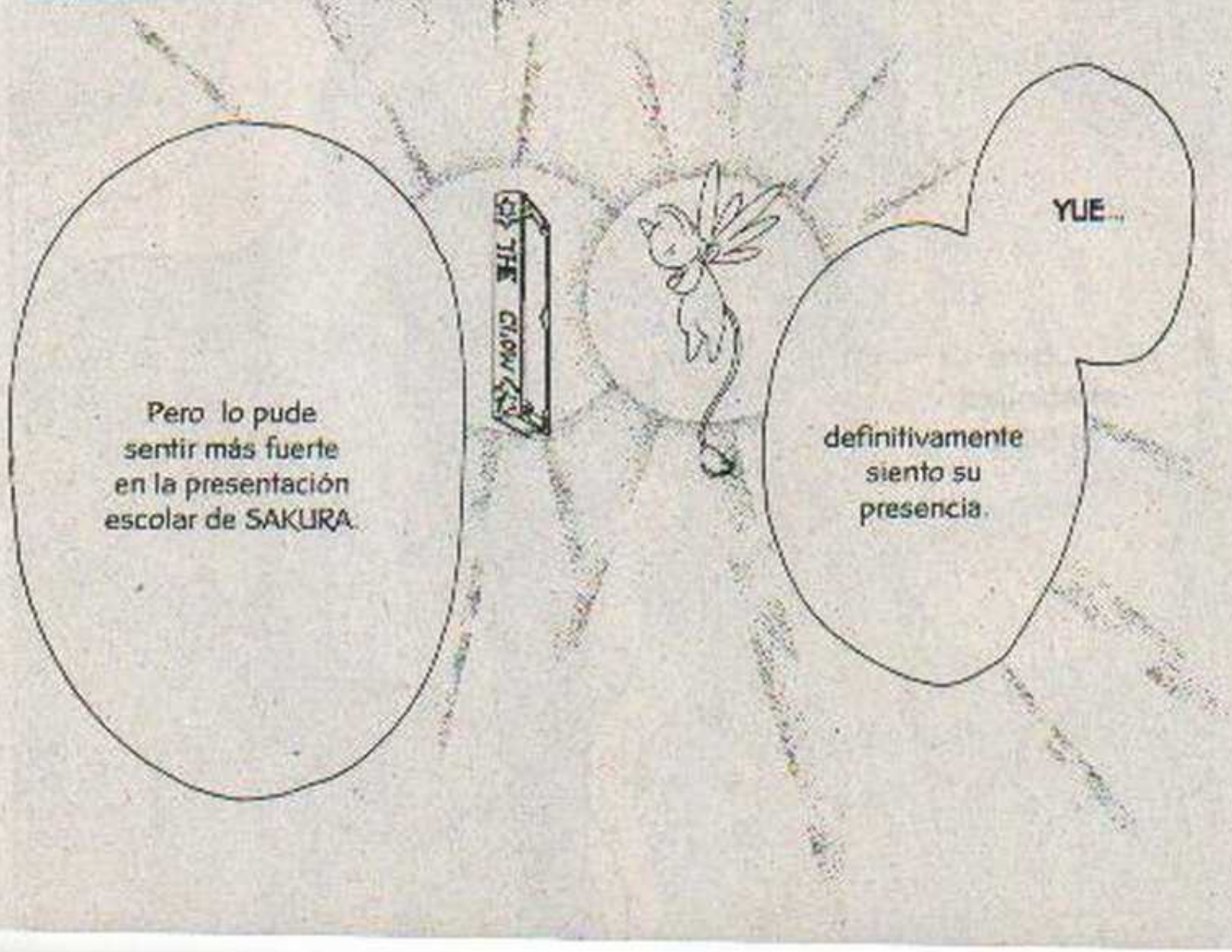
No le dije nada de lo que tú no le hayas dicho.
¿KAHO, de qué estabas platicando con YUKI?

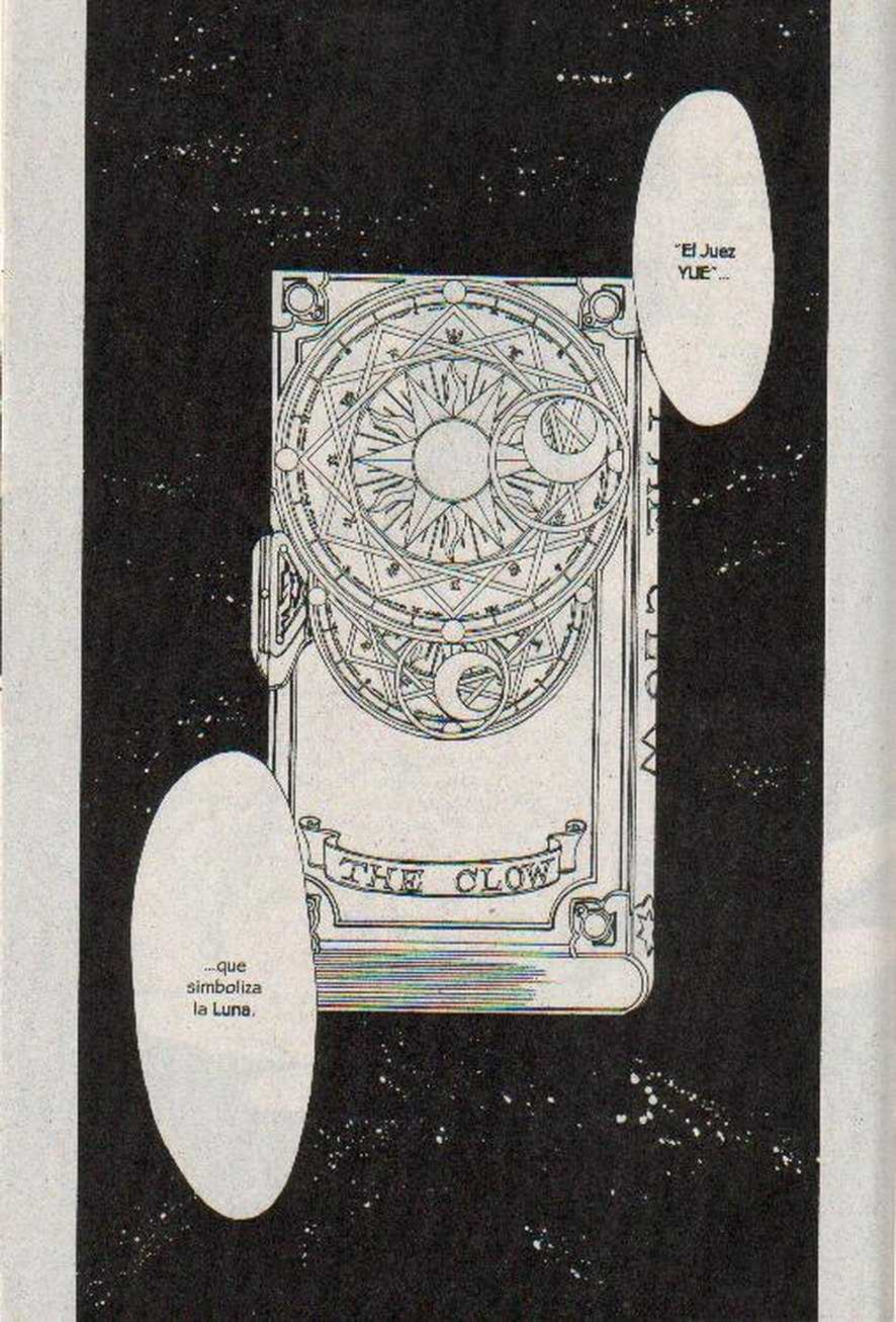
Definitivamente falta poco...

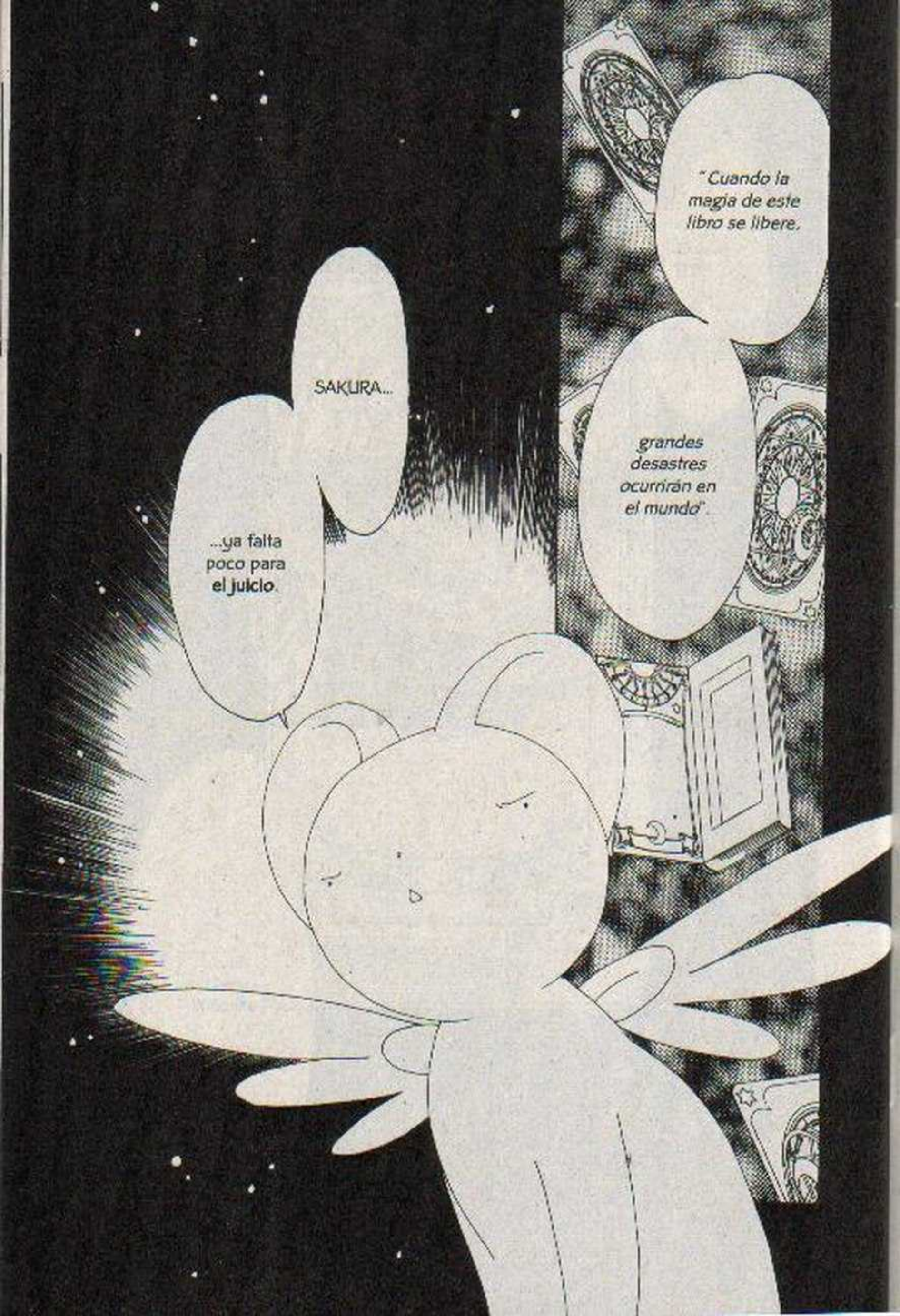
Bestia Guardián KERBERUS...

...que simboliza "El SOL".


Cada vez que SAKURA captura una Carta,
siento cómo mi **fuerza** regresa.
Pero...
Al igual que yo, el **poder de YUE** también está volviéndose **más fuerte**.


Pero lo pude sentir más fuerte en la presentación escolar de SAKURA.
THE CLOW
YUE...
definitivamente siento su presencia.


"El Juez YUE"...
THE CLOW
...que simboliza la Luna.

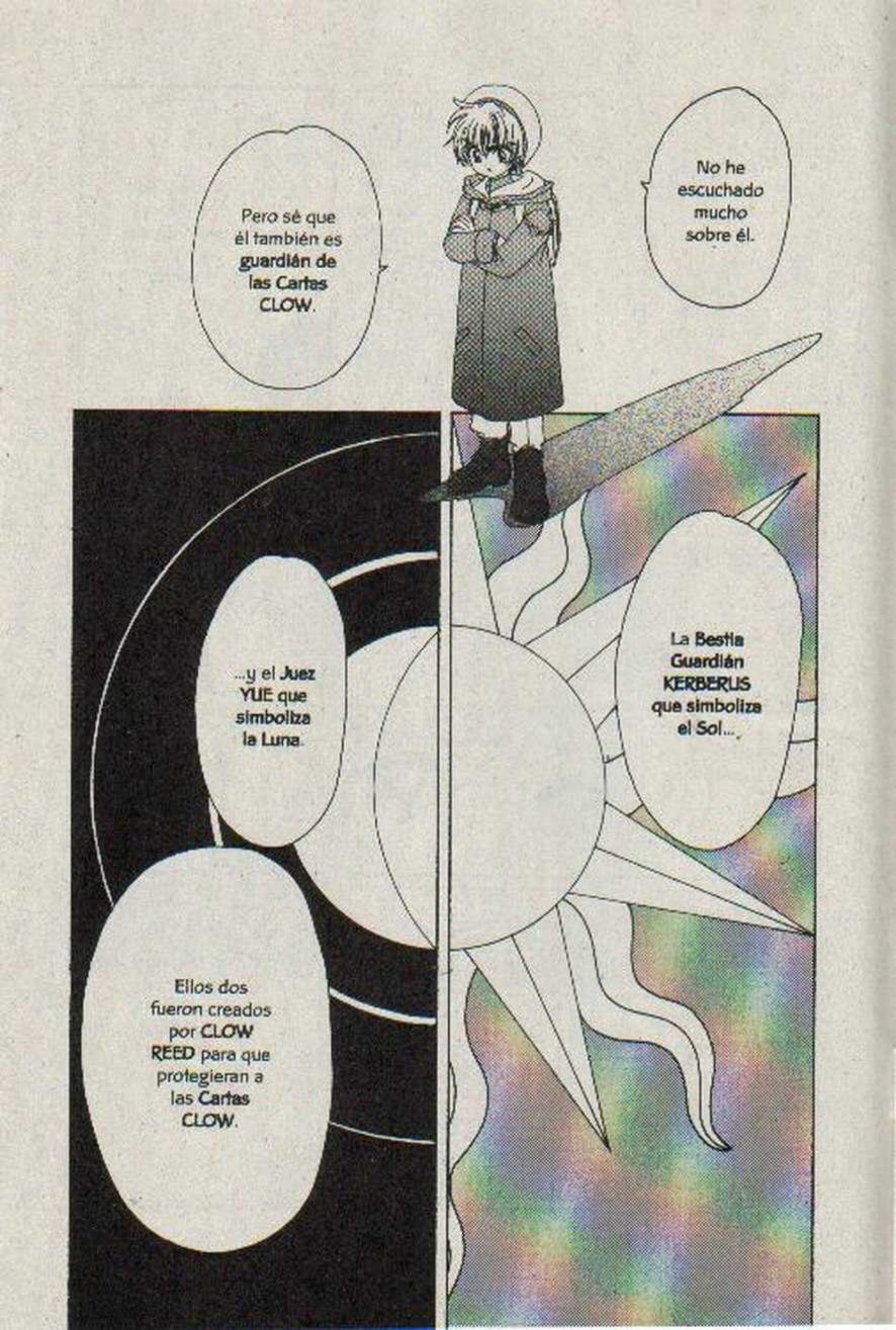

"Cuando la magia de este libro se libere,
grandes desastres ocurrirán en el mundo".
SAKURA...
...ya falta poco para el juicio.

Ji
Sí, nos veremos, TOMOYO-CHAN.
Yo me voy para allá.
Hizo
SAKURA-CHAN todavía está "perdida en las nubes", así que te va a costar mucho trabajo si quieres hablar con ella.
Hasta mañana. Hasta luego, maestra MIZUKI y TSUKISHIRO-SAN.
Nos vemos mañana.
Vete con cuidado.
¡¡YA TE DIJE MIL VECES QUE YO NO...!!
Ja ja ja ja ja

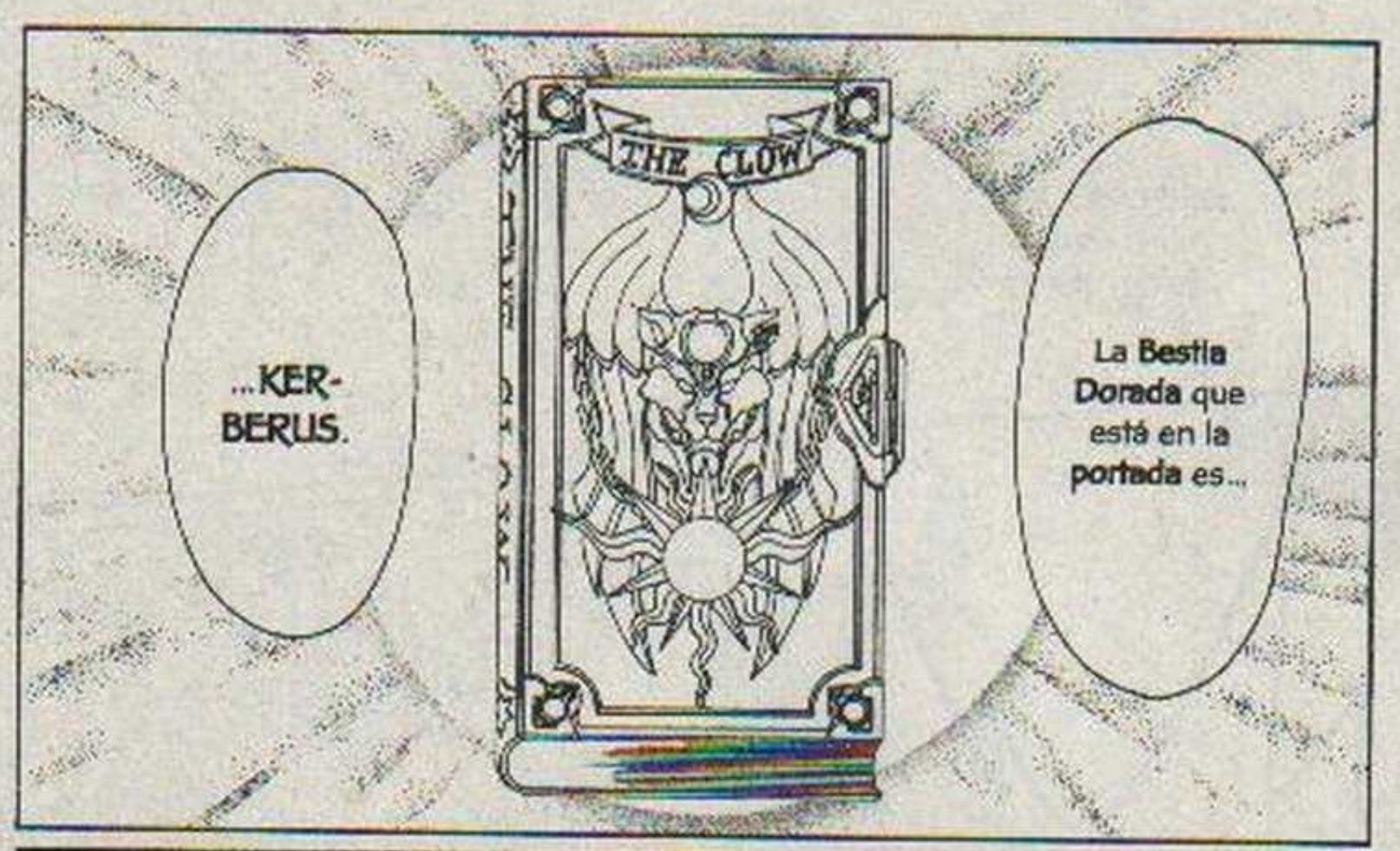
KAAAAA
¿Tú no qué cosa, LI-KUN?
KURU
¿HOE?
¡¡No ES NADA!!
¿De qué platicabas con la maestra MIZUKI?

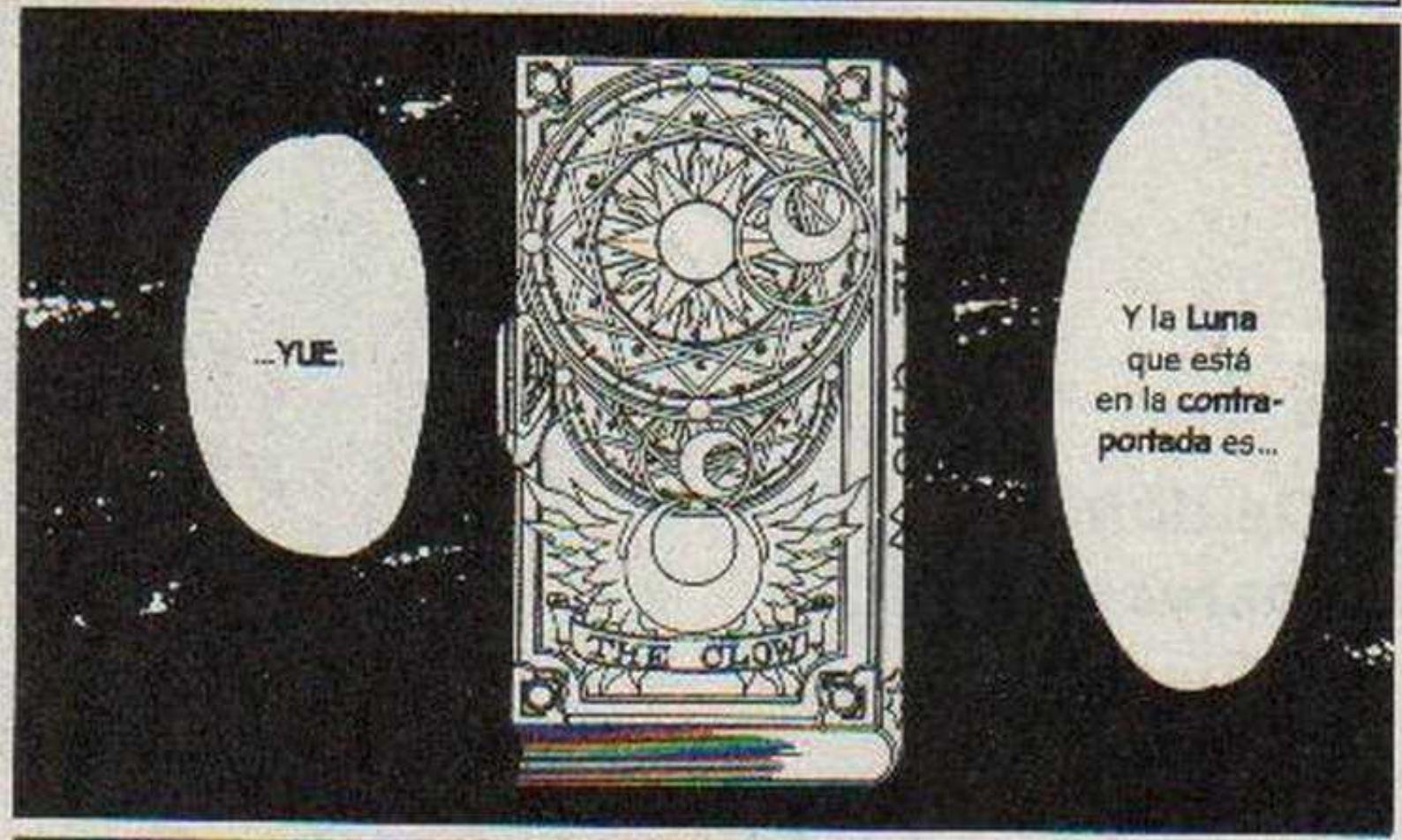
La maestra MIZUKI sabe de las **Cartas CLOW**.
¡¿Qué dices?!
Me dijo que no sabía tanto, pero que ella también está involucrada en esto.

Tenia razón. ella no es cualquier persona.
Por cierto.
Y tú como si nada.
Oye,
¿sabes quién es YUE?


Pero sé que él también es guardián de las Cartas CLOW.
No he escuchado mucho sobre él.
...y el Juez YUE que simboliza la Luna.
La Bestia Guardián KERBERUS que simboliza el Sol...
Ellos dos fueron creados por CLOW REED para que protegieran a las Cartas CLOW.

Hay muy poca información sobre la existencia de YUE...
...ningún libro de magia que haya escrito CLOW lo explica bien.
Si él es Juez, ¿entonces qué es lo que va a poner en juicio?
No lo sé...
Si, lo tengo.
¿ Tienes el libro donde estaban guardadas las cartas?


...KER-
BERUS.
THE CLOW
La Bestia
Dorada que
está en la
portada es...


...YUE.
THE CLOW
Y la Luna
que está
en la contra-
portada es...

¿Qué
dices?
Pero en
el libro no
hay ninguna
imagen de
la Luna.

...al igual que KERBERUS, YUE tomó alguna forma física.
Eso significa que...
¡¿De dónde apareció ese fuego?!
GO...

Continuará...